

**LAICA** HI3020  
UMIDIFICATORE  
A ULTRASUONI

HI73 - 11/2022

**LAICA**<sup>®</sup>

**LAICA S.p.A.**

Viale del Lavoro, 10  
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy  
Phone +39 0444.795314  
info@laica.com  
Made in China

**www.laica.it**

**LAICA**<sup>®</sup>



## ISTRUZIONI E GARANZIA

**HI3020**

### UMIDIFICATORE AD ULTRASUONI pagina 6

<b>EN</b>	Instructions and warranty <b>ULTRASONIC HUMIDIFIER</b>	page 13
<b>ES</b>	Instrucciones y garantía <b>HUMIDIFICADOR ULTRASÓNICO</b>	página 19
<b>PT</b>	Instruções e garantia <b>HUMIDIFICADOR DE ULTRASSONS</b>	página 26
<b>DE</b>	Anweisungen und Garantie <b>ULTRASCHALL-LUFTBEFEUCHTER</b>	Seite 33
<b>FR</b>	Instructions et garantie <b>HUMIDIFICATEUR À ULTRASONS</b>	page 40
<b>EL</b>	Οδηγίες και εγγύηση <b>ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ ΥΠΕΡΗΧΩΝ</b>	σελίδα 47
<b>RO</b>	Instrucțiuni și garanție <b>UMIDIFICATOR CU ULTRASUNETE</b>	pagina 54
<b>CS</b>	Návod a záruka <b>ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ VZDUCHU</b>	strana 61
<b>SK</b>	Návod a záruka <b>ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ VZDUCHU</b>	strana 68
<b>HU</b>	Használati utasítás és garancia <b>ULTRAHANGOS PÁRÁSÍTÓ KÉSZÜLÉK</b>	oldal 75
<b>SL</b>	Navodila in garancija <b>ULTRAZVOČNI VLAŽILEC</b>	stran 82
<b>HR</b>	Upute i jamstvo <b>ULTRAZVUČNI OVLAŽIVAC</b>	stranica 89

# HI3020

Fig. 1



## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1) Coperchio serbatoio
- 2) Erogatore vapore
- 3) Vano per diffusione essenze
- 4) Condotto entrata aria
- 5) Gruppo condotto aria:  
a. Convogliatore vapore  
b. Condotto uscita aria
- 6) Serbatoio
- 7) Tasto
- 8) Tasto
- 9) Tasto
- 10) Sensore galleggiante
- 11) Trasduttore
- 12) Elemento riscaldante PTC
- 13) Cavo elettrico
- 14) Filtri per diffusione essenze
- 15) Spazzola

## PRODUCT DESCRIPTION

- 1) Tank lid
- 2) Steam outlet
- 3) Fragrance compartment
- 4) Air intake duct
- 5) Air duct assembly:  
a. Steam conveyor  
b. Air outlet duct
- 6) Tank
- 7) Button
- 8) Button
- 9) Button
- 10) Floating sensor
- 11) Transducer
- 12) PTC heating element
- 13) Power cable
- 14) Filters for fragrance diffusion
- 15) Brush

Fig. 2



## ES - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1) Tapa del depósito
- 2) Erogador de vapor
- 3) Compartimento para la difusión de esencias
- 4) Conduto de entrada de aire
- 5) Unidad del conducto de aire:  
a. Transportador de vapor  
b. Conduto de salida de aire
- 6) Depósito
- 7) Tecla
- 8) Tecla
- 9) Tecla
- 10) Sensor de flotación
- 11) Transductor
- 12) Elemento calefactor PTC
- 13) Cable eléctrico
- 14) Filtros para la difusión de esencias
- 15) Cepillo

## FR - DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1) Couvercle du réservoir
- 2) Distributeur de vapeur
- 3) Diffuseur d'huiles essentielles
- 4) Conduit d'admission d'air
- 5) Groupe du conduit d'air :  
a. Conducteur de vapeur  
b. Conduit d'échappement d'air
- 6) Réservoir
- 7) Touche
- 8) Touche
- 9) Touche
- 10) Capteur flottant
- 11) Transducteur
- 12) Élément chauffant PTC
- 13) Câble électrique
- 14) Filtres pour la diffusion des huiles essentielles
- 15) Brosse

## EL - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

- 1) Καπάκι δοχείου
- 2) Ψεκαστήρας ατμού
- 3) Υποδοχή για διάχυση αιθέριων ελαίων
- 4) Αγωγός εισόδου αέρα
- 5) Μονάδα αεραγωγού:

## DE - PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1) Tankdeckel
- 2) Dampfdüse

- 3) Fach für die Verteilung von Duftstoffen
- 4) Lufteinlassleitung
- 5) Luftleitungsgruppe:  
a. Dampfförderer  
b. Luftauslassleitung
- 6) Tank
- 7) Taste
- 8) Taste
- 9) Taste
- 10) Schimmersensor
- 11) Wandler
- 12) PTC-Heizelement
- 13) Netzkabel
- 14) Filter zur Verteilung von Duftstoffen
- 15) Bürste

## RO - DESCRIEREA PRODUSULUI

- 1) Capac rezervor
- 2) Dozator de abur
- 3) Compartiment pentru difuzia esențelor
- 4) Canal intrare aer
- 5) Ansamblu canal aer:  
a. Transportor abur  
b. Canal ieșire aer
- 6) Rezervor
- 7) Tastă
- 8) Tastă
- 9) Tastă
- 10) Senzor plutitor
- 11) Traductor
- 12) Element de încălzire PTC
- 13) Cablu electric
- 14) Filtré pentru difuzia esențelor
- 15) Perie

## CS - POPIS VÝROBKU

- 1) Víko nádrže
- 2) Parní tryska
- 3) Příhrádka pro difúzi esencí
- 4) Vedení pro přívod vzduchu
- 5) Sestava vedení vzduchu:  
a. Dopravník páry  
b. Vedení pro odvod vzduchu
- 6) Nádrž
- 7) Tlačítko

- 8) Tlačítko
- 9) Plovákový senzor
- 10) Snímač
- 11) Topné těleso PTC
- 12) Elektrický kabel
- 13) Filtry pro difúzi esencí
- 14) Kartáč

## SK - POPIS VÝROBKU

- 1) Veko nádržky
- 2) Parná dýza
- 3) Zásobník na esencie
- 4) Potrubie na prívod vzduchu
- 5) Potrubie na vedenie vzduchu:  
a. Potrubie na vedenie pary  
b. Potrubie na odvádzanie vzduchu
- 6) Nádržka
- 7) Tlačidlo
- 8) Tlačidlo
- 9) Tlačidlo
- 10) Plavákový snímač
- 11) Prevodník
- 12) Ohrievacie teleso PTC
- 13) Elektrický kábel
- 14) Difúzne filtre na esencie
- 15) Keňa

## HU - A TERMÉK LEÍRÁSA

- 1) Tartályfedél
- 2) Gőzkibocsátó
- 3) Rekesz az esszencia diffúziójához
- 4) Bemenedeti légcsatorna
- 5) Légcsatorna egység:  
a. Gőzterelő  
b. Kimeneti légcsatorna
- 6) Tartály
- 7) O/I gomb
- 8) Gomb
- 9) Gomb
- 10) Úszó érzékelő
- 11) Átalakító

- 12) PTC fűtőelem
- 13) Villamos kábel
- 14) Szűrő esszencia diffúzióhoz
- 15) Kefe

## SL - OPIS IZDELKA

- 1) Pokrov rezervoarja
- 2) Parni razpršilnik
- 3) Prekat za difuzijo eteričnih olj
- 4) Dovod zraka
- 5) Skupina dovoda zraka:  
a. Usmernik pare  
b. Odvod zraka
- 6) Rezervoar
- 7) Tipka
- 8) Tipka
- 9) Tipka
- 10) Senzor plovca
- 11) Pretvornik
- 12) Grelni element PTC
- 13) Električni kabel
- 14) Filtri za difuzijo eteričnih olj
- 15) Ščetka

## HR - OPIS PROIZVODA

- 1) Poklopac spremnika
- 2) Dozator pare
- 3) Pretinac za raspršivanje esencija
- 4) Kanal za dovod zraka
- 5) Grupa zračnih kanala:  
a. Vodič pare  
b. Odvodni kanal zraka
- 6) Spremnik
- 7) Tipka
- 8) Tipka
- 9) Tipka
- 10) Plutaajući osjetnik
- 11) Pretvornik
- 12) PTC grijaći element
- 13) Kabel
- 14) Filteri za difuziju esencija
- 15) Četka



- IT - Sostituire l'acqua e pulire l'umidificatore al massimo ogni 3 giorni.
- EN - Replace the water and clean the humidifier at the latest every 3 days
- ES - Cambia el agua y limpia el humidificador cada 3 días como máximo
- PT - Substitua a água e limpe o humidificador no máximo a cada 3 dias
- DE - Tauschen Sie das Wasser aus und reinigen Sie den Luftbefeuchter mindestens alle 3 Tage
- FR - Changer l'eau et nettoyer l'humidificateur tous les 3 jours au maximum



- EL - Αντικαθιστάτε το νερό και καθαρίζετε τον υγραντήρα κάθε 3 ημέρες το μέγιστο
- RO- Înlocuiți apa și curățați umidificatorul cel puțin la fiecare 3 zile
- CS- Vyměňte vodu a vyčistěte zvlhčovač vzduchu maximalně jednou za 3 dny
- SK- Vodu vymeňte a zvlhčovač vyčistíte minimalne každé 3 dni
- HU- Cserelje le a vizet, es tisztítsa meg a parasitot maximum 3 naponta
- SL - Zamenjajte vodo in očistite vlažilnik vsaj vsake 3 dni
- HR- Zamijenite vodu i očistite ovlaživač barem svaka 3 dana kako

## UMIDIFICATORE AD ULTRASUONI - ISTRUZIONI E GARANZIA

Gentile cliente, Laica desidera ringraziarLa per la preferenza accordata al presente prodotto, progettato secondo criteri di affidabilità e qualità al fine di una completa soddisfazione.

### IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione. Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti compilare l'apposito form presente sul sito <https://www.laica.it/> alla sezione Faq e Assistenza.

Il vostro nuovo umidificatore ad ultrasuoni ad emissione di vapore freddo mantiene il corretto livello di umidità nell'aria, donando sollievo immediato alle vie respiratorie di adulti e bambini. È ideale per la stanza da letto, la cameretta dei bambini, il soggiorno o l'ufficio. La tecnologia ad ultrasuoni lo rende silenziosissimo e permette una vaporizzazione fine e prolungata; la durata dell'erogazione è di circa 12 ore. È possibile regolare il flusso di vapore secondo le proprie esigenze. Dotato di funzione "warm" per incrementare il flusso di nebulizzazione, di timer per lo spegnimento automatico e di un vano per diffusione essenze. Funzionamento a rete.

## INDICE

<b>LEGENDA SIMBOLI</b>	<b>pag. 6</b>
<b>AVVERTENZE SULLA SICUREZZA</b>	<b>pag. 6</b>
<b>DESCRIZIONE DEL PRODOTTO</b>	<b>pag. 8</b>
<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b>	<b>pag. 9</b>
<b>PULIZIA E MANUTENZIONE</b>	<b>pag. 10</b>
<b>PROBLEMI E SOLUZIONI</b>	<b>pag. 10</b>
<b>PROCEDURA DI SMALTIMENTO</b>	<b>pag. 11</b>
<b>GARANZIA</b>	<b>pag. 12</b>

## LEGENDA SIMBOLI



Avvertenza



Divieto

## AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali:

- Prima dell'utilizzo del prodotto controllare che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore.
- Tenere l'imballo lontano dai bambini: pericolo di soffocamento.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta dati posta sul fondo del prodotto corrispondano a quelli della rete elettrica utilizzata.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con contatto di messa a terra.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito e nel modo indicato nelle istruzioni d'uso. Ogni

altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il rispettivo cavo lontano dalla portata dei bambini con età inferiore a 8 anni.
- ⊗ NON lasciare mai l'apparecchio in funzione senza sorveglianza, terminato l'utilizzo spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchio senza manometterlo. Per le riparazioni rivolgersi sempre al proprio rivenditore.
- ⊗ NON mettere in funzione l'apparecchio con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati, oppure dopo che si siano verificati dei malfunzionamenti o che l'apparecchio sia caduto o sia stato danneggiato in qualunque modo.
- ⊗ NON collegare o scollegare l'apparecchio e NON utilizzarlo con mani bagnate o umide.
- ⊗ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- ⊗ Trattare il prodotto con cura, proteggerlo da urti, variazioni estreme di temperatura, umidità, polvere, luce diretta del sole e fonti di calore. Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.), alte temperature o vicino a computer o altri strumenti elettronici.
- Scollegare dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso e comunque

sempre prima della pulizia.

- ⊗ Se un apparecchio elettrico cade nell'acqua non cercare di raggiungerlo, ma staccare subito la spina dalla presa della corrente.
- ⊗ Per proteggersi dai pericoli di natura elettrica, non immergere il cavo, la spina, o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non inserire mai l'apparecchio o una sua parte in lavastoviglie.
- ⊗ Attenzione! NON intervenire per nessun motivo sul cavo elettrico. In caso di danneggiamento rivolgersi al rivenditore.
- ⊗ Svolgere il cavo per tutta la sua lunghezza. NON consentire al cavo di pendere dal bordo del tavolo o del ripiano, né di toccare superfici calde.
- ⊗ NON utilizzare mai adattatori per tensioni di alimentazione diverse da quelle riportate sull'etichetta dati posta sul fondo dell'apparecchio.
- ⊗ NON usare l'apparecchio all'esterno.
- ⊗ L'apparecchio NON è destinato a essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- L'impiego di accessori non consigliati dal produttore potrebbe comportare incendi, scosse elettriche o lesioni fisiche.

## ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO

- ⊗ Non utilizzare l'umidificatore senza acqua; utilizzare solo acqua fredda di rubinetto.
- ⊗ Posizionare l'umidificatore su una superficie piana, rigida e impermeabile. NON posizionare l'apparecchio sotto materiali sensibili al calore o all'umidità, né sotto pannelli o luci sporgenti, per evitare danni causati da vapore o condensa.
- ⊗ Non coprire o inserire oggetti nelle aperture dell'umidificatore (ad es. sull'erogatore vapore, sul fondo dell'apparecchio).
- Prima di versare l'acqua nel serbatoio, verificare sempre che il gruppo

condotto aria (5) sia correttamente agganciato all'umidificatore (la freccia del gruppo deve essere allineata alla freccia della scritta CLOSED). NON versare acqua nel serbatoio sprovvisto del gruppo condotto aria (ad eccezione delle fasi di pulizia descritte nel paragrafo "Pulizia e manutenzione").

- ⊗ Durante il riempimento del serbatoio NON superare il livello MAX, NON versare acqua nel convogliatore vapore (5a), nel condotto di entrata dell'aria (4) e nel condotto di uscita dell'aria (5b).
- ⊗ **Quando l'apparecchio è in funzione, NON rimuovere il gruppo condotto aria (5).**
- ⊗ Non toccare l'acqua nel serbatoio finché l'apparecchio è in funzione.
  - **Quando l'acqua nel serbatoio è completamente evaporata, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente; riempire nuovamente il serbatoio e procedere come da paragrafo "Istruzioni per l'uso".**
- ⊗ Non aggiungere acqua dall'erogatore di vapore.
  - Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica quando il dispositivo produce rumori anomali o emette cattivi odori.
- ⊗ Non utilizzare il dispositivo in ambienti molto freddi.
  - Il presente apparecchio NON è indicato per uso professionale, ma solo per uso domestico.



- Utilizzare l'apparecchio in conformità con le presenti istruzioni. Eventuali usi errati potrebbero causare potenziali lesioni, scosse elettriche o altri pericoli.
- Non si tratta di un giocattolo ma di un umidificatore ad ultrasuoni per uso domestico. Non lasciare l'oggetto incustodito anche quando non utilizzato.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica durante il riempimento e la pulizia.



- Tenere presente che alti livelli di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- La materia plastica ha subito un trattamento che garantisce proprietà antibatteriche. Tuttavia i microrganismi che possono essere presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o stoccato, possono crescere nel serbatoio dell'acqua ed essere soffiati nell'aria causando rischi molto gravi per la salute quando l'acqua non viene rinnovata e il serbatoio non viene pulito correttamente ogni 3 giorni.
- **Non lasciare che l'area intorno all'umidificatore diventi umida o bagnata.** In caso di umidità, ridurre la potenza dell'umidificatore. Se non è possibile ridurre il volume di uscita dell'umidificatore, utilizzarlo a intermittenza. Non lasciare che materiali assorbenti, come moquette, tende, tendaggi o tovaglie, diventino umidi.



**Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.** Sostituire l'acqua e pulire l'umidificatore al massimo ogni 3 giorni per evitare la proliferazione batterica.

- Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riparlo. Pulire l'umidificatore prima dell'uso successivo come descritto nel paragrafo "Pulizia e manutenzione".

#### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (vedi fig.1)

- 1) Coperchio serbatoio
- 2) Erogatore vapore
- 3) Vano per diffusione essenze
- 4) Condotto entrata aria

- 5) Gruppo condotto aria:
  - a. Convogliatore vapore
  - b. Condotto uscita aria
- 6) Serbatoio
- 7) Tasto ☰
- 8) Tasto ⏻
- 9) Tasto 🌫️
- 10) Sensore galleggiante
- 11) Trasduttore
- 12) Elemento riscaldante PTC
- 13) Cavo elettrico
- 14) Filtri per diffusione essenze
- 15) Spazzola

#### DATI TECNICI

220-240V ~ 50-60Hz 100W

Tecnologia: ad ultrasuoni

Emissione di vapore freddo circa 150 – 250 ml/h

Capienza serbatoio: 3 litri

Equipaggio di sicurezza: sensore galleggiante





Durata erogazione: 12 ore

Condizioni ambientali di stoccaggio: +10°C, +50°C, umidità relativa da 30% a 80%

#### ISTRUZIONI PER L'USO

1. Posizionare l'umidificatore su una superficie piana, rigida e impermeabile. NON posizionare l'apparecchio sotto materiali sensibili al calore o all'umidità, né sotto pannelli o luci sporgenti, per evitare danni causati da vapore o condensa.

2. Rimuovere il coperchio e versare acqua fredda di rubinetto nel serbatoio (quantità acqua: circa 3 litri). NON superare il livello MAX indicato all'interno del serbatoio, non aggiungere essenze, profumi, medicinali o altro nel serbatoio. Prestare attenzione a NON versare l'acqua direttamente nel convogliatore vapore (5a), nel condotto entrata dell'aria (4) e nel condotto uscita dell'aria (5b).
3. Rimettere il coperchio del serbatoio. Una volta riempito il serbatoio, mantenere sempre l'apparecchio su un piano perfettamente orizzontale.
4. Collegare il cavo elettrico alla presa di corrente facendo attenzione che il voltaggio sia corretto. L'apparecchio emette un segnale acustico.
5. Premere il tasto ☰ per accendere l'apparecchio: il dispositivo emette un segnale acustico ad ogni pressione dei tasti. Dopo alcuni secondi comincia l'erogazione del vapore fino al completo svuotamento del serbatoio (circa 12 ore di autonomia).
6. È possibile regolare l'intensità di fuoriuscita del vapore premendo il tasto 🌫️, ad ogni pressione aumenta il flusso di nebulizzazione (3 velocità preimpostate). Mantenendo premuto per circa 3 secondi il tasto 🌫️ si attiva la **modalità di funzionamento notturno**: le luci LED si spengono automaticamente ma l'apparecchio continua a nebulizzare ad intermittenza (cicli da 5 minuti circa di nebulizzazione, ON, e 5 minuti circa di spegnimento OFF quando la modalità funzionamento notturno è stata attivata alla velocità minima di nebulizzazione; 5 minuti circa ON e 10 minuti circa OFF quando la modalità funzionamento notturno è stata attivata alla velocità intermedia di nebulizzazione; infine 5 minuti circa ON e 15 minuti OFF quando la modalità funzionamento notturno è stata attivata alla velocità massima di nebulizzazione;). Premere un tasto qualsiasi per uscire dalla modalità funzionamento notturno.
7. **Quando l'acqua è completamente evaporata, termina la fuoriuscita del vapore, l'umidificatore emette 3 segnali acustici. Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente. Riempire**

- nuovamente e riaccendere l'apparecchio come sopra descritto.**
- E' possibile impostare **il timer di spegnimento automatico**. Ad apparecchio acceso premere il tasto , si accende il primo LED che indica lo spegnimento automatico dopo due ore. E' possibile impostare lo spegnimento dopo due ore (1° led acceso) e dopo 4 ore (2° led acceso). E' possibile annullare l'impostazione del timer premendo il tasto  fino a quando i due led si spengono, oppure spegnendo l'umidificatore premendo il tasto .
  - E' possibile impostare **la funzione "warm"** per incrementare il flusso di nebulizzazione. Ad apparecchio acceso mantenere premuto il tasto  per circa tre secondi: il led di questo tasto diventa rosso. Per spegnere questa funzione è necessario spegnere l'umidificatore premendo il tasto .
  - Nel caso in cui si vogliono utilizzare essenze, prima di accendere il dispositivo, versarne alcune gocce (un paio di gocce al giorno) sul cotone del vano per diffusione essenze (vedi fig.1). Utilizzare solo oli essenziali idrosolubili. NON versare gli oli essenziali direttamente nell'acqua e prestare attenzione che gli oli essenziali non cadano nel condotto vapore.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente. **Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è utilizzato.** Togliere il coperchio del serbatoio e svuotare completamente l'acqua rimasta come da fig.2. Prestare attenzione a non bagnare il cavo elettrico e i tasti. Durante le seguenti operazioni di pulizia prestare attenzione a non versare acqua nel condotto di entrata dell'aria (4). E' necessario pulire al massimo ogni tre giorni l'apparecchio. Sganciare il gruppo condotto vapore (5): la freccia del gruppo deve essere allineata con la freccia della scritta OPEN. Immergerlo in un recipiente con acqua e aceto e lasciarli in ammollo per circa 20 minuti. Sciacquare il coperchio e rimuovere

le eventuali incrostazioni con dell'aceto. Per pulire l'interno del serbatoio, versare una soluzione di acqua e un po' di aceto e lasciare in ammollo per circa 20 minuti, quindi svuotare, risciacquare molto bene con acqua l'interno del serbatoio e asciugare accuratamente tutte le varie parti con un panno morbido, lasciare asciugare il serbatoio aperto all'aria. Prestare particolare attenzione quando asciugate in prossimità del sensore galleggiante e del trasduttore, sono parti molto delicate e potrebbero essere facilmente danneggiate. Inserire e agganciare il gruppo aria quando è perfettamente asciutto. Pulire la parte esterna del serbatoio con un panno morbido e asciutto. Non usare prodotti chimici o abrasivi. Per la pulizia del vano per diffusione essenze da effettuare al massimo ogni 3 giorni, rimuovere il cotone e sciacquarlo accuratamente sotto acqua corrente, lasciarlo asciugare perfettamente prima di inserirlo nuovamente nel suo alloggiamento. Pulire il vano sotto al cotone con un cotton fioc imbevuto d'acqua e aceto e asciugarlo accuratamente prima di inserire il cotone precedentemente pulito e asciugato. Alla fine della stagione di utilizzo dell'umidificatore, dopo averlo pulito come sopra descritto, assicurarsi che tutte le varie parti siano perfettamente asciutte. Dopo un periodo di non utilizzo superiore ai tre giorni, lavare e lasciare asciugare tutto il dispositivo come sopra descritto.

**PROBLEMI E SOLUZIONI**

Problema	Possibile causa	Soluzione
Quando si accende l'apparecchio, nessun LED si accende.	La spina non è inserita nella presa elettrica.	Inserire la spina del prodotto in una presa elettrica.
	Il cavo elettrico è danneggiato.	Verificare l'integrità del cavo elettrico e inserire la spina. Se il cavo elettrico è danneggiato, contattare il proprio rivenditore.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio è acceso ma la nebulizzazione è scarsa o assente.	Nel serbatoio non c'è acqua.	Aggiungere acqua.
	L'apparecchio non è in posizione corretta.	Posizionare l'umidificatore su una superficie piana e rigida.
	Sul trasduttore c'è deposito di calcare.	Rimuovere il calcare come descritto nel paragrafo "Pulizia e manutenzione".
Il LED rosso lampeggia.	Sul trasduttore c'è deposito di calcare.	Rimuovere il calcare come descritto nel paragrafo "Pulizia e manutenzione".
Condensa sull'apparecchio o sui vetri della stanza.	Il flusso di vapore è troppo elevato per le dimensioni della stanza o per il livello di umidità preesistente.	Abbassare il flusso di nebulizzazione.
L'umidificatore emette cattivi odori.	Si sta usando il dispositivo per la prima volta.	Togliere il coperchio dal serbatoio d'acqua e lasciare aperto per circa 12 ore, lavare il serbatoio come descritto nel paragrafo "Pulizia e manutenzione".
Durante l'uso l'apparecchio è molto rumoroso.	Nel serbatoio c'è poca acqua.	Aggiungere acqua.
	L'apparecchio non è in posizione corretta.	Posizionare l'umidificatore su una superficie piana e rigida.
Del vapore esce dal coperchio.	Il coperchio non è stato ben premuto sul serbatoio.	Posizionare e premere bene il coperchio sul serbatoio.

**CE** Questo prodotto è indicato per uso domestico. La conformità, comprovata dalla marcatura CE riportata sul dispositivo, è relativa alla direttiva 2014/30/Ue inerente la compatibilità elettromagnetica, alla 2014/35/Ue inerente al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione ed alla direttiva 2011/65/Ue inerente la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto è uno strumento elettronico che è stato verificato per garantire, allo stato attuale delle conoscenze tecniche, sia di non interferire con altre apparecchiature poste nelle vicinanze (compatibilità elettromagnetica) sia di essere sicuro se usato secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di comportamenti anomali del dispositivo, non prolungare l'impiego ed eventualmente contattare direttamente il produttore.

**PROCEDURA DI SMALTIMENTO (Dir. 2012/19/Ue-RAEE)**



Il simbolo posto sul fondo dell'apparecchio indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al termine della vita utile dell'apparecchio, non smaltirlo come rifiuto municipale solido misto ma smaltirlo presso un centro di raccolta specifico situato nella vostra zona, oppure riconsegnarlo al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo ed adibito alle stesse funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio da smaltire sia di dimensioni inferiori ai 25 cm, è possibile riconsegnarlo ad un punto vendita con metratura superiore ai 400 mq senza l'obbligo di acquisto di un nuovo dispositivo simile. Questa procedura di raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche viene effettuata in visione di una politica ambientale comunitaria con obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento della qualità dell'ambiente e per evitare effetti potenziali sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose in queste apparecchiature o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse. Attenzione!

Uno smaltimento non corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe comportare sanzioni.

**GARANZIA**

Il presente apparecchio è garantito 2 anni dal momento della consegna del bene, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore. Tale previsione è conforme alla legislazione italiana ed europea. I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dalla consegna, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando [info@laica.com](mailto:info@laica.com). Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrano nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto

istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. È facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: [www.laica.it](http://www.laica.it).

**ULTRASONIC HUMIDIFIER – INSTRUCTIONS AND WARRANTY**

Dear customer, Laica would like to thank you for choosing one of our products, designed according to strict performance and quality criteria in order to ensure total satisfaction.

**IMPORTANT  
READ CAREFULLY BEFORE USE  
KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE**

The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety.



To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions.

Should the instruction manual get mislaid or you require additional information or clarifications, please fill in the relevant form on the website: <https://www.laica.it/> in the FAQ and Support section.

Your new ultrasonic cool mist humidifier maintains the correct humidity level in the air, providing immediate relief to the respiratory tract of adults and children. It is ideal for the bedroom, children's bedroom, living room or office. Ultrasonic technology makes it very quiet and ensure extended and fine vaporization; the delivery time is approximately 12 hours. The steam flow can be adjusted to suit your needs. Equipped with a "warm" function to increase the nebulization flow, a timer for automatic shut-down, and a compartment for fragrances. With plug for connection to the mains.

CONTENTS	
<b>KEY TO SYMBOLS</b>	<b>page 13</b>
<b>SAFETY WARNINGS</b>	<b>page 13</b>
<b>PRODUCT DESCRIPTION</b>	<b>page 15</b>
<b>INSTRUCTIONS FOR USE</b>	<b>page 15</b>
<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b>	<b>page 16</b>
<b>TROUBLESHOOTING</b>	<b>page 17</b>
<b>DISPOSAL PROCEDURE</b>	<b>page 18</b>
<b>WARRANTY</b>	<b>page 18</b>

KEY TO SYMBOLS	
 Warning	 Prohibition
SAFETY WARNINGS	

The use of any electrical device requires compliance with certain fundamental rules:

- Before using the appliance make sure it is intact and without visible damage. If in doubt, do not use the appliance and contact your dealer.
- Keep the packaging away from children: danger of suffocation.
- Before connecting the appliance, make sure the mains voltage corresponds with the voltage on the plate located on the base of the appliance.
- The appliance must be connected to an earthed wall socket.
- This appliance must only be used for the purpose for which it was designed and according to the instructions for use. All other uses shall be considered improper and therefore hazardous. The manufacturer shall not be deemed liable for any damage caused by inappropriate or incorrect use.
- This appliance can be used by children who are at least 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or instructed on how

to use the equipment safely and understand the hazards involved. Children must not be allowed to play with the device. Cleaning and maintenance should not be performed by children unless they are over 8 years of age and under the supervision of an adult.

- Keep the appliance and its cord away from children under 8 years of age.
- ⊘ NEVER leave the appliance unattended while it is on. After use, switch it off and disconnect it from the mains.
- In case of a fault and/or malfunction, switch off the appliance without tampering with it. Always contact the retailer for repairs.
- ⊘ DO NOT use the appliance if the power cable or plug is damaged, after malfunctions have occurred, or if the unit has been dropped or damaged in any way.
- ⊘ DO NOT connect or disconnect the appliance and DO NOT use it with wet or damp hands.
- ⊘ DO NOT pull the power cord or the appliance itself to unplug it.
- ⊘ Treat the product with care, protect it from impacts, extreme variations in temperature, humidity, dust, direct sunlight and sources of heat. Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, etc.), high temperatures or place it near computers or other electronic devices.
- ⊘ Unplug it immediately after use and always before cleaning.
- ⊘ If an electrical appliance falls into water, do not attempt to extract it, but immediately remove the plug from the power socket.
- ⊘ To protect against electrical hazards, do not immerse the cord, plug or the appliance in water or any other liquid. Never put the appliance or any part of it in the dishwasher.
- ⊘ Attention! Do NOT tamper with the power cord for any reason. In the event of damage, contact your dealer.
- ⊘ Unwind the cable completely. DO NOT allow the cable to hang over the edge of the table or worktop or touch hot surfaces.
- ⊘ NEVER use adapters for supply voltages other than those indicated on the data label attached under the appliance.

- ⊘ DO NOT use the appliance outdoors.
- ⊘ The appliance IS NOT intended to be operated via an external timer or a separate remote control system.
- Using accessories not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or physical injuries.



#### WARNING! PRIOR TO USING THIS DEVICE

- ⊘ Do not use the humidifier without water; use only cold tap water.
- ⊘ Place the humidifier on a flat, hard, water-resistant surface. DO NOT place the appliance under materials that are sensitive to heat or moisture, or under protruding panels or lights, to prevent damage caused by steam or moisture.
- ⊘ Do not cover or insert objects into the openings of the humidifier (e.g. on the steam duct, on the bottom of the humidifier).
  - Before pouring the water into the tank, always check that the air duct assembly (5) is correctly attached to the humidifier (the arrow of the assembly must be aligned with the arrow of the word CLOSED). DO NOT pour water into the tank if the air duct assembly is not installed (except for the cleaning phases illustrated in the "Cleaning and maintenance" paragraph).
- ⊘ When filling the tank, DO NOT exceed the MAX level, DO NOT pour water into the steam conveyor (5a), the air inlet duct (4), and the air outlet duct (5b).
- ⊘ **When the appliance is in operation, DO NOT remove the air duct assembly (5).**
  - ⊘ Do not touch the water in the tank while the appliance is running.
    - **When the water in the tank has completely evaporated, turn off the appliance immediately and unplug it; refill the tank and proceed as illustrated in the "Instructions for use" paragraph.**
- ⊘ Do not add water from the steam outlet.
- Switch off the appliance and unplug it from the power supply if the device makes strange sounds or emits unpleasant odours.

- ⊘ Do not use the appliance in very cold environments.
  - This device IS NOT intended for professional use but only for domestic use.



- Use the appliance in accordance with these instructions. Any misuse may result in potential injuries, electric shock or other hazards.
- This is not a toy; it an ultrasonic humidifier for domestic use. Do not leave the appliance unattended even when not in use.
- Always unplug the appliance during filling and cleaning operations.
- Keep in mind that high levels of humidity can promote the growth of biological organisms in the environment.
- The plastic has been subjected to a treatment that guarantees antibacterial properties. However, if the water is not changed and the tank is not properly cleaned every 3 days, micro-organisms that may be present in the water or environment in which the appliance is used or stored can grow in the water tank and be released into the air causing very serious health risks.



**Never leave water in the water tank when the appliance is not in use.** Replace the water and clean the humidifier at the latest every 3 days to avoid bacterial growth.

- Empty and clean the humidifier before storing it. Clean the humidifier as illustrated in the "Cleaning and maintenance" paragraph before using it.

#### PRODUCT DESCRIPTION (see fig. 1)

- 1) Tank lid
- 2) Steam outlet

- 3) Fragrance compartment
- 4) Air intake duct
- 5) Air duct assembly:
  - a. Steam conveyor
  - b. Air outlet duct
- 6) Tank
- 7) Button
- 8) Button
- 9) Button
- 10) Floating sensor
- 11) Transducer
- 12) PTC heating element
- 13) Power cable
- 14) Filters for fragrance diffusion
- 15) Brush

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

220-240V ~ 50-60Hz 100W

Technology: ultrasonic

Cold steam output approx. 150 – 250 ml/h.

Tank capacity: 3 litres

Safety equipment: floating sensor





Delivery time: 12 hours





Environmental storage conditions: +10 °C, +50 °C; relative humidity: 10% to 90%

#### INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the humidifier on a flat, hard, water-resistant surface. DO NOT place the appliance under materials that are sensitive to heat or moisture, or under



- protruding panels or lights, to prevent damage caused by steam or moisture.
- 2. Remove the lid and pour cold tap water into the tank (water quantity: about 3 litres). DO NOT exceed the MAX indication on the inside of the tank, do not add any fragrances, perfumes, medicines or anything else in the tank. Be careful NOT to pour water directly into the steam conveyor (5a), the air intake duct (4), and the air outlet duct (5b).
- 3. Put back the tank lid. After filling the tank, always keep the appliance on a perfectly horizontal surface.
- 4. Connect the electrical cable to the power outlet, making sure that the voltage is correct. The appliance beeps.
- 5. Press the button  to turn on the appliance: the device emits an acoustic signal every time a button is pressed. After a few seconds, steam delivery starts and continues until the tank is empty (approx. 12 hours of operation).
- 6. It is possible to adjust the steam delivery intensity by pressing the button ; every time the button is pressed, the nebulization flow increases (3 preset speeds).  **The night operation mode** is activated when the button is pressed for approximately 3 seconds: the LED lights turn off automatically but the appliance continues to nebulize intermittently (when the night operation mode has been activated at the minimum speed, the nebulization cycles will be ON for about 5 minutes and OFF for about 5 minutes; when the night operation mode has been activated at the intermediate speed, the nebulization cycle will be ON for about 5 minutes and OFF for about 10 minutes; finally, when the night operation mode has been activated at the maximum speed, the nebulization cycle will be ON for about 5 minutes ON and OFF for about 15 minutes.). Press any button to exit night operation mode.
- 7. **When the water has completely evaporated, the steam delivery ends; the humidifier emits 3 acoustic signals. Unplug the power cord from the socket. Refill and turn on again as illustrated above.**
- 8. It is possible to set **the sleep timer**. When the appliance is on, press the button : the first "LED" that indicates the automatic shut-down after two hours comes

- on. Shut-down can be set after two hours (1<sup>st</sup> LED on) and after 4 hours (2<sup>nd</sup> LED on). It is possible to cancel the timer setting by pressing the button  until the two LEDs go off, or by turning off the humidifier by pressing the button .
- 9. The **"warm" function** can be set to increase the nebulization flow. When the appliance is on, keep the button  pressed for about three seconds: the LED of this button turns red. To disable this function, turn off the humidifier by pressing the button .
- 10. When using fragrances, pour a few drops (a couple of drops per day) onto the cotton pad inside the fragrance compartment (see fig.1) before turning on the device. Use only water-soluble essential oils. DO NOT pour essential oils directly into the water and make sure that essential oils do not drop into the steam duct.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

Before carrying out any cleaning or maintenance work, turn off the appliance and unplug the power cord from the socket.

**Never leave water in the water tank when the appliance is not in use.** Remove the tank lid and completely drain the remaining water as illustrated in fig.2. Make sure the electric cable and the buttons do not get wet. During the following cleaning operations, be careful not to pour water into the air inlet duct (4).

The appliance must be cleaned at least every three days. Unhook the steam duct assembly (5): the arrow of the assembly must be aligned with the arrow of the word OPEN. Immerse it in a bowl with water and vinegar and let it soak for about 20 minutes. Rinse the lid and remove any limescale incrustations with vinegar. To clean the inside of the tank, pour a solution of water and a little vinegar and leave to soak for about 20 minutes, then empty, thoroughly rinse the inside of the tank with water and dry carefully all the various parts with a soft cloth; let the open tank dry naturally. Be very careful when drying near the floating sensor and the transducer as these are very sensitive parts that can be easily damaged. Insert and hook the air assembly once it is perfectly dry. Clean the outside of the tank using a soft, non-abrasive cloth. Do not


use chemicals or abrasives.

To clean the fragrance compartment, operation that should be carried out at least every 3 days, remove the cotton pad and rinse it thoroughly under running water, let it dry completely before putting it back into its housing. Clean the compartment under the cotton pad with a cotton bud soaked in water and vinegar and dry it thoroughly before putting back the dry and clean cotton pad. At the end of the season of use of the humidifier, after cleaning as illustrated above, ensure that all parts are completely dry. When the appliance is not used for more than three days, wash the entire device and allow it to dry as illustrated above.

**TROUBLESHOOTING**

Problem	Possible cause	Solution
When the appliance is turned on, no LED comes on	The appliance is not plugged in.	Plug the product into the electrical socket.
	The power cord is damaged.	Check the integrity of the power cord and insert the plug. If the power cord is damaged, contact your dealer.
The appliance is on but there is little or no nebulization.	There is no water in the tank.	Add water.
	The appliance is not positioned correctly.	Place the humidifier on a flat, hard surface.
	Limescale has built up on the transducer.	Remove the limescale as illustrated in the "Cleaning and maintenance" paragraph.
The red LED is flashing.	Limescale has built up on the transducer.	Remove the limescale as illustrated in the "Cleaning and maintenance" paragraph.

Problem	Possible cause	Solution
Moisture on the appliance or on the windows of the room.	The steam flow is too high for the size of the room or for the pre-existing humidity level.	Lower the nebulization flow.
The humidifier gives off unpleasant odours.	The device is being used for the first time.	Remove the water tank lid and leave it open for about 12 hours; wash the tank as illustrated in the "Cleaning and maintenance" paragraph.
The appliance makes a lot of noise during use.	There is little water in the tank.	Add water.
	The appliance is not positioned correctly.	Place the humidifier on a flat, hard surface.
Steam comes out of the lid.	The lid has not been pressed firmly on the tank.	Position the lid and press it firmly onto the tank.

 This product is meant for domestic use.

The conformity, certified by the CE-marking on the device, refers to the Directive 2014/30/Eu on electromagnetic compatibility, to the Directive 2014/35/Eu on electric material destined to be used within given voltage limits and on Directive 2011/65/Eu on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. This product is an electronic device that was tested to assure, according to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use. In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

**DISPOSAL PROCEDURE**

The symbol on the bottom of the device indicates the separated collection of electric and electronic equipment (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). At the end of life of the device, do not dispose it as mixed solid municipal waste, but dispose it referring to a specific collection centre located in your area or returning it to the distributor, when buying a new device of the same type to be used with the same functions. If the appliance to be disposed of is less than 25 cm, it can be returned to a retail location that is over 400 m<sup>2</sup> without having to purchase a new, similar device. This procedure of separated collection of electric and electronic devices is carried out forecasting a European environmental policy aiming at safeguarding, protecting and improving environment quality, as well as avoiding potential effects on human health due to the presence of hazardous substances in such equipment or to an improper use of the same or of parts of the same. Caution! The wrong disposal of electric and electronic equipment may involve sanctions.

**WARRANTY**

This appliance is guaranteed for 2 years from the time of delivery of the goods, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence. This provision complies with Italian and European legislation. The Laica products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the accessories supplied; the use of different accessories may result in invalidity of the warranty. Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty

is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from delivery, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence, the warranty expires; in this case, the technical assistance interventions will be carried out against a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting [info@laica.com](mailto:info@laica.com).

No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance. Laica, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for Laica towards its dealers. For further information: [www.laica.it](http://www.laica.it).

**HUMIDIFICADOR ULTRASÓNICO INSTRUCCIONES Y GARANTÍA**

Estimado cliente, Laica desea agradecerle por haber elegido el presente producto, diseñado según criterios de fiabilidad y calidad para su completa satisfacción.

**IMPORTANTE  
LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO  
CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA**

El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil del mismo. En caso de cesión del aparato a otro propietario entregar también toda la documentación.



Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento. En caso de pérdida del manual de instrucciones o necesidad de recibir más informaciones o aclaratorias llenar el respectivo formulario presente en el sitio <https://www.laica.it/> en la sección Faq y Asistencia.

Su nuevo humidificador ultrasónico con emisión de vapor frío mantiene el nivel correcto de humedad en el aire, aportando un alivio inmediato a las vías respiratorias de adultos y niños. Es ideal para el dormitorio, la habitación de los niños, el salón o la oficina. La tecnología de ultrasonidos lo hace extremadamente silencioso y permite una vaporización fina y prolongada; la duración del suministro es de unas 12 horas. Puede ajustar el flujo de

vapor para adaptarlo a sus necesidades. Equipado con una función «warm» para aumentar el flujo de nebulización, un temporizador para el apagado automático y un compartimento para la difusión de esencias. Funcionamiento en red.

**ÍNDICE**

<b>LEYENDA DE SÍMBOLOS</b>	<b>página 19</b>
<b>ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD</b>	<b>página 19</b>
<b>DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO</b>	<b>página 21</b>
<b>INSTRUCCIONES DE USO</b>	<b>página 22</b>
<b>MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA</b>	<b>página 23</b>
<b>PROBLEMAS Y SOLUCIONES</b>	<b>página 24</b>
<b>PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN</b>	<b>página 24</b>
<b>GARANTÍA</b>	<b>página 25</b>

**LEYENDA DE SÍMBOLOS**

Advertencia



Prohibición

**ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

El uso de cualquier aparato eléctrico implica el cumplimiento de ciertas reglas fundamentales:

- Antes del uso del producto controlar que el aparato esté íntegro y sin daños visibles. En caso de dudas no utilizar el aparato y dirigirse a su vendedor.
- Mantener el embalaje lejos de niños: peligro de asfixia.
- Antes de conectar el aparato asegúrese de que los datos de la tensión de red que figuran en la placa de datos que está en el fondo del producto corresponden a los de la red eléctrica utilizada.

- El aparato debe conectarse a una toma de corriente con contacto de tierra.
- Este aparato deberá destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido concebido y en la manera indicada en las instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera impropio y, por tanto, peligroso. El fabricante no se considerará responsable de los daños causados por el uso impropio e incorrecto.
- Este aparato puede utilizarse por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento por parte del usuario, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y el respectivo cable lejos del alcance de los niños con edad inferior a 8 años.
- ⊗ NO deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia, una vez terminado el uso apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica.
- En caso de avería y/o mal funcionamiento, apagar el aparato sin alterarlo. Para las reparaciones diríjase siempre a su vendedor.
- ⊗ NO ponga en funcionamiento el aparato con un cable de alimentación o un enchufe dañado, o después de que se hayan verificado mal funcionamientos o que el aparato se haya caído o se haya dañado de cualquier modo.
- ⊗ NO conecte o desconecte el aparato y NO lo utilice con las manos mojadas o húmedas.
- ⊗ NO tire del cable de alimentación o del aparato para sacar la clavija de la toma de corriente.
- ⊗ Tratar con cuidado el producto, protegerlo de golpes, variaciones extremas de temperatura, humedad, polvo, luz directa del sol y fuentes de calor. No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.), a altas temperaturas o cerca de ordenadores u otros instrumentos electrónicos.
- Desconecte de la toma eléctrica inmediatamente después del uso y, de todos

modos, siempre antes de la limpieza.

- ⊗ Si un aparato eléctrico cae al agua no trate de cogerlo, en lugar de ello desenchúfelo de inmediato.
- ⊗ Para protegerse de los peligros eléctricos, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua u otros líquidos. No introduzca nunca el aparato ni ninguna de sus componentes en el lavavajillas.
- ⊗ ¡Atención! NO manipule bajo ningún concepto el cable eléctrico. En caso de daño póngase en contacto con el vendedor.
- ⊗ Desenrolle el cable en toda su longitud. No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del estante, ni que toque superficies calientes.
- ⊗ No utilice nunca adaptadores para tensiones de alimentación diferentes de la que figuran en la etiqueta de datos colocada en el fondo del aparato.
- ⊗ NO utilice el aparato en el exterior.
- ⊗ El dispositivo NO está destinado a accionarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- El uso de accesorios no recomendados por el productor podría provocar incendios, choques eléctricos o lesiones físicas.

**⚠ ¡ATENCIÓN! ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO**


- ⊗ No utilice el humidificador sin agua; utilice solo agua fría del grifo.
- ⊗ Coloque el humidificador en una superficie plana, rígida e impermeable. NO coloque el aparato debajo de materiales sensibles al calor o a la humedad, ni debajo de paneles o luces que sobresalgan, para evitar daños causados por el vapor o la condensación.
- ⊗ No cubra ni introduzca objetos en las aberturas del humidificador (por ejemplo, en el erogador de vapor, en la parte inferior del aparato).
- Antes de verter agua en el depósito, compruebe siempre que la unidad del conducto de aire (5) esté correctamente enganchada al humidificador (la

- flecha de la unidad debe estar alineada con la flecha que indica CLOSED). NO vierta agua en el depósito sin la unidad del conducto de aire (a excepción de las fases de limpieza descritas en el apartado «Limpieza y mantenimiento»).
- ⊗ Durante el llenado del depósito NO supere el nivel MAX, NO vierta agua en el transportador de vapor (5a), el conducto de entrada de aire (4) y el conducto de salida de aire (5b).
- ⊗ **Cuando la unidad esté en funcionamiento, NO retire la unidad del conducto de aire (5).**
- ⊗ No toque el agua del depósito mientras el aparato esté en funcionamiento.
- **Cuando el agua del depósito se haya evaporado por completo, apague inmediatamente el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente; rellene el depósito y proceda según el apartado «Instrucciones de uso».**
- ⊗ No añada agua desde el erogador de vapor.
- Apagar el aparato y desconectarlo de la red eléctrica cuando el dispositivo produce ruidos anómalos o emite malos olores.
- ⊗ No utilizar el dispositivo en ambientes muy fríos.
- El presente aparato NO está indicado para uso profesional, sino sólo para uso doméstico.




- Utilice el aparato de conformidad con las presentes instrucciones. Eventuales usos incorrectos podrían causar potenciales lesiones, choques eléctricos u otros peligros.
- No se trata de un juguete, sino de un humidificador ultrasónico para uso doméstico. No deje el objeto sin vigilancia ni siquiera cuando no lo utilice.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente durante el llenado y la limpieza.
- Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el ambiente.



- El material plástico ha sido sometido a un tratamiento que garantiza las propiedades antibacterianas. Sin embargo, los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el entorno donde se utiliza o almacena el aparato pueden crecer en el depósito de agua y ser expulsados al aire causando riesgos muy graves para la salud cuando el agua no se renueva y el depósito no se limpia adecuadamente cada 3 días.
- **No permita que el área alrededor del humidificador se humedezca o moje.** En caso de humedad, reduzca la potencia del humidificador. Si no es posible reducir el volumen de salida del humidificador, utilícelo de forma intermitente. No permita que se humedezcan materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, paños o manteles.
-  **No deje nunca agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.** Cambia el agua y limpia el humidificador cada 3 días como máximo para evitar el crecimiento bacteriano.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes del próximo uso como se describe en la sección «Limpieza y mantenimiento».

**DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO** (ver fig. 1)

- 1) Tapa del depósito
- 2) Erogador de vapor
- 3) Compartimento para la difusión de esencias
- 4) Conducto de entrada de aire
- 5) Unidad del conducto de aire:
  - a. Transportador de vapor
  - b. Conducto de salida de aire
- 6) Depósito
- 7) Tecla 

- 8) Tecla 
- 9) Tecla 
- 10) Sensor de flotación
- 11) Transductor
- 12) Elemento calefactor PTC
- 13) Cable eléctrico
- 14) Filtros para la difusión de esencias
- 15) Cepillo

**DATOS TÉCNICOS**

220-240V ~ 50-60Hz 100W

Tecnología de ultrasonidos

Emisión de vapor frío aprox. 150 - 250 ml/h

Capacidad del depósito: 3 litros

Equipo de seguridad: sensor de flotación




Duración de la erogación: 12 horas






Condiciones ambientales de almacenamiento: +10 °C, +50 °C, humedad relativa de 10 % a 90 %

**INSTRUCCIONES DE USO**

1. Coloque el humidificador en una superficie plana, rígida e impermeable. NO coloque el aparato debajo de materiales sensibles al calor o a la humedad, ni debajo de paneles o luces que sobresalgan, para evitar daños causados por el vapor o la condensación.
2. Retire la tapa y vierta agua fría del grifo en el depósito (cantidad de agua: 3 litros aproximadamente). NO sobrepase el nivel MAX indicado

en el interior del depósito, no añada esencias, perfumes, medicamentos o cualquier otra sustancia al depósito. Procure NO verter agua directamente en el transportador de vapor (5a), el conducto de entrada de aire (4) y el conducto de salida de aire (5b).

3. Vuelva a colocar la tapa del depósito. Una vez llenado el depósito, mantenga siempre el aparato en un plano perfectamente horizontal.
4. Conecte el cable eléctrico a la toma de corriente, asegurándose de que el voltaje es el correcto. El aparato emite una señal acústica.
5. Pulse la tecla  para encender el aparato: el dispositivo emite una señal acústica cada vez que se pulsan las teclas. Tras unos segundos, el vapor comienza a salir hasta que el depósito se vacía por completo (aprox. 12 horas de autonomía).
6. Se puede ajustar la intensidad de la salida de vapor pulsando la tecla , con cada pulsación aumenta el flujo de nebulización (3 velocidades preestablecidas). Mantenga pulsada durante aproximadamente 3 segundos la tecla  se activa la **modalidad de funcionamiento nocturno**: las luces LED se apagan automáticamente, pero el aparato sigue nebulizando de forma intermitente (ciclos de unos 5 minutos aproximadamente de nebulización, ON y unos 5 minutos aproximadamente de apagado OFF cuando la modalidad de funcionamiento nocturno se ha activado a la velocidad mínima de nebulización; unos 5 minutos ON y unos 10 minutos OFF cuando la modalidad de funcionamiento nocturno se ha activado a la velocidad intermedia de nebulización; por último, unos 5 minutos ON y 15 minutos OFF cuando la modalidad de funcionamiento nocturno se ha activado a la velocidad máxima de nebulización). Pulse cualquier tecla para salir de la modalidad de funcionamiento nocturna.

7. **Cuando el agua se ha evaporado completamente, el humidificador emite 3 señales acústicas. Desconecte el cable eléctrico de la toma de corriente. Rellene y vuelva a encender el aparato como se ha descrito anteriormente.**
8. Es posible configurar **el temporizador de apagado automático**. Con el aparato encendido, pulse la tecla , se enciende el primer LED que indica la desconexión automática después de dos horas. Es posible programar el apagado después de dos horas (1 LED encendido) y después de 4 horas (2 LED encendidos). Es posible anular el ajuste del temporizador pulsando la tecla  hasta que los dos LEDs se apaguen, o apagando el humidificador pulsando la tecla .
9. Es posible configurar **la función «warm»** para incrementar el flujo de nebulización. Con el aparato encendido, mantenga pulsada la tecla  durante unos tres segundos: el LED de esta tecla se vuelve rojo. Para apagar esta función, hay que apagar el humidificador pulsando la tecla .
10. Si desea utilizar esencias, antes de encender el dispositivo, vierta unas gotas (un par de gotas al día) en el algodón del compartimento del dispensador de esencias (consulte la fig. 1). Utilice solo aceites esenciales hidrosolubles. NO vierta los aceites esenciales directamente en el agua y tenga cuidado de que los aceites esenciales no caigan en el conducto de vapor.

**MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento apague el aparato y desconecte el cable eléctrico de la toma de corriente.

**No deje nunca agua en el depósito cuando el aparato no esté en**

**uso.** Retire la tapa del depósito y vacíe completamente el agua restante como se muestra en la fig. 2. Tenga cuidado de no mojar el cable eléctrico y las teclas. Durante las siguientes operaciones de limpieza, hay que tener cuidado de no arrojar agua en el conducto de entrada de aire (4).

Es necesario limpiar el aparato cada tres días como máximo. Desenganche la unidad del conducto de vapor (5): la flecha de la unidad debe estar alineada con la flecha que indica OPEN. Sumérgalo en un recipiente con agua y vinagre y déjelo en remojo durante unos 20 minutos. Enjuague la tapa y elimine las incrustaciones con vinagre. Para limpiar el interior del depósito, vierta una solución de agua y un poco de vinagre y deje en remojo durante unos 20 minutos, luego vacíe, enjuague muy bien el interior del depósito con agua y seque bien todas las partes con un paño suave, deje el depósito abierto para que se seque al aire. Tenga especial cuidado al secar cerca del sensor de flotación y del transductor, son piezas muy delicadas y podrían dañarse fácilmente Insertar y acoplar la unidad de aire cuando esté perfectamente seca. Limpie la parte externa del depósito con un paño suave y seco. No use productos químicos o abrasivos.

Para limpiar el compartimento para la difusión de esencias, lo que debe hacerse como máximo cada 3 días, retire el algodón y aclárelo bien bajo el agua corriente, déjelo secar bien antes de volver a introducirlo en su alojamiento. Limpiar el compartimento debajo del algodón con un hisopo empapado en agua y vinagre, y secarlo bien antes de introducir el algodón previamente limpiado y secado. Al final de la temporada de uso del humidificador, después de limpiarlo como se ha descrito anteriormente, asegúrese de que todas las distintas partes estén perfectamente secas. Después de un período de no utilización de más de tres días, lave y seque todo el dispositivo como se ha descrito anteriormente.



**PROBLEMAS Y SOLUCIONES**

Problema	Posible causa	Solución
Cuando se enciende el aparato, no se enciende ningún LED	El enchufe no está introducido en la toma eléctrica.	Introducir el enchufe del producto en una toma eléctrica.
	El cable eléctrico está dañado.	Compruebe la integridad del cable eléctrico y enchúfelo. Si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.
El aparato está encendido pero la nebulización es escasa o nula.	En el depósito no hay agua.	Añada agua.
	El aparato no está en la posición correcta.	Coloque el humidificador en una superficie plana y rígida.
	Hay depósitos de cal en el transductor.	Elimine la cal como se describe en el apartado «Limpieza y mantenimiento».
El LED rojo parpadea.	Hay depósitos de cal en el transductor.	Elimine la cal como se describe en el apartado «Limpieza y mantenimiento».
Condensación en el aparato o en los cristales de la estancia.	El flujo de vapor es demasiado elevado para las dimensiones de la estancia o para el nivel de humedad preexistente.	Baje el flujo de nebulización.
El humidificador emite malos olores.	Si está usando el dispositivo por primera vez.	Retire la tapa del depósito de agua y déjela abierta durante unas 12 horas, lave el depósito como se describe en «Limpieza y mantenimiento».

Problema	Posible causa	Solución
Durante el uso el aparato hace mucho ruido.	En el depósito hay poca agua.	Añada agua.
	El aparato no está en la posición correcta.	Coloque el humidificador en una superficie plana y rígida.
Sale vapor por la tapa.	La tapa no estaba bien colocada en el depósito.	Colocar y presionar firmemente la tapa sobre el depósito.

**CE** Este producto está indicado para un uso doméstico. La conformidad, probada por el marcado CE indicado en el dispositivo, es relativa a la directiva 2014/30/Eu inherente la compatibilidad electromagnética, a la 2014/35/ Eu inherente al material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de ciertos límites de tensión y con la directiva 2011/65/Eu sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos. Este producto es un instrumento electrónico que ha sido comprobado para garantizar, el estado actual de los conocimientos técnicos, sea de no interferir con otros aparatos en las cercanías, (compatibilidad electromagnética) sea de estar seguro si utilizado según las indicaciones de las instrucciones para el uso. En caso de comportamientos anómalos del dispositivo, no continuar con el uso y eventualmente contactar directamente al fabricante.

**PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN**

 El símbolo colocado en el fondo del aparato indica la recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**).  
 Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar

un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. En caso de que el aparato a eliminar tenga una dimensión inferior a los 25 cm es posible entregarlo en un punto de venta con un metraje superior a los 400 metros cuadrados sin obligación de comprar un nuevo dispositivo similar. Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Cuidado! Una eliminación no correcta de equipos eléctricos y electrónicos podría conllevar sanciones.

**GARANTÍA**

Este aparato tiene una garantía de 2 años a partir del momento de la entrega del bien, o cualquier otro plazo más largo previsto por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor. Esta disposición se ajusta a la legislación italiana y europea. Los productos Laica están diseñados para el uso doméstico y no está permitido el uso en establecimientos públicos. La garantía cubre solo los defectos de producción y no es válida en caso que el daño sea causado por un evento accidental, uso errado, negligencia o uso inadecuado del producto. Utilizar solamente los accesorios suministrados; el uso de accesorios diferentes puede causar la decadencia de la garantía. No abrir el aparato por ningún motivo; en caso de abertura o alteración, la garantía decae definitivamente. La garantía no se aplica a las partes sujetas a desgaste y a las baterías cuando se suministran en dotación. Transcurridos 2 años desde la entrega, o cualquier otro periodo más largo estipulado por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor, la garantía decae; en este caso, la asistencia técnica se llevará a cabo previo

pago. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica, estén las mismas en garantía o con remuneración, se podrán solicitar contactando info@laica.com.

No se establece ninguna forma de pago para las reparaciones y las sustituciones que entren en los términos de la garantía. En caso de averías comunicarse con el vendedor; NO enviar directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluidos los de sustitución del producto o de una parte) no prolongarán la duración del período de garantía original del producto sustituido. La empresa fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños que puedan, directa o indirectamente, derivar de personas, cosas y animales domésticos a causa de incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones específico, especialmente, las advertencias referidas a la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato. Es facultad de la empresa Laica, constantemente comprometida en mejorar sus productos, modificar sin ningún previo aviso en total o en parte sus productos en relación con las necesidades de producción, sin que esto comporte ninguna responsabilidad por parte de la empresa Laica o de sus revendedores. Para mayor información: www.laica.it.

**Laica Iberia Distribución, S.L.**

C.I.F.: B67044362  
 Ronda Narciso Monturiol N.º 4 (Edificio A), Planta 1ª, Oficina 117  
 Parque Tecnológico de Paterna  
 46980-Paterna (Valencia) - España  
 Teléfono: 961 484 164  
 E-mail: info@laicaiberia.com

## HUMIDIFICADOR DE ULTRASSONS - INSTRUÇÕES E GARANTIA

Caro cliente, a Laica deseja agradecê-lo pela por ter escolhido este produto, projetado consoante os critérios de fiabilidade e de qualidade para uma completa satisfação.

### IMPORTANTE LER ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA

O manual de instruções deve ser considerado parte integrante do produto e deve ser conservado durante todo o ciclo de vida do mesmo. Em caso de cessão do aparelho a outro proprietário, entregue também toda a documentação.

Para uma utilização segura e correta do produto, o utilizador deverá ler atentamente as instruções e advertências contidas no manual uma vez que fornecem informações importantes relativas à segurança, instruções de utilização e manutenção. Em caso de extravio do manual de instruções ou de necessidade de receber mais informações ou esclarecimentos, preencha o formulário para o efeito presente no website <https://www.laica.it/> na secção FAQ e Assistência.

O seu novo humidificador de ultrassons com emissão de vapor frio mantém o nível correto de humidade no ar, conferindo um alívio imediato das vias respiratórias de adultos e crianças. É ideal para o quarto de dormir, o quarto das crianças, a sala de estar e o escritório. A tecnologia de ultrassons torna-o super silencioso e permite uma vaporização fina e prolongada; a duração da dispensação é de cerca de 12 horas. É possível regular o fluxo de vapor consoante as próprias exigências. Dotado da função “warm” para aumentar

o fluxo de nebulização, de temporizador para o desligamento automático e de um compartimento para difusão de essências. Funcionamento em rede.

### ÍNDICE

<b>LEGENDA DOS SÍMBOLOS</b>	<b>página 26</b>
<b>AVISOS DE SEGURANÇA</b>	<b>página 26</b>
<b>DESCRIÇÃO DE PRODUTO</b>	<b>página 29</b>
<b>INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO</b>	<b>página 29</b>
<b>LIMPIEZA E MANUTENÇÃO</b>	<b>página 30</b>
<b>PROBLEMAS E SOLUÇÕES</b>	<b>página 31</b>
<b>PROCESSO DE ELIMINAÇÃO</b>	<b>página 31</b>
<b>GARANTIA</b>	<b>página 32</b>

### LEGENDA DOS SÍMBOLOS



Advertência



Proibição

### AVISOS DE SEGURANÇA

A utilização de qualquer aparelho elétrico implica a observância de algumas regras fundamentais:

- Antes de utilizar o produto, verifique se o aparelho se encontra em boas condições, sem danos visíveis. Caso contrário, não utilize o aparelho e contacte o revendedor.
- Mantenha a embalagem afastada das crianças: perigo de asfixia.
- Antes de ligar o aparelho, assegure-se que os dados da tensão de rede indicados na etiqueta dos dados colocada no fundo do produto correspondam aos da rede elétrica utilizada.

- O aparelho deve ser ligado a uma tomada de corrente que contenha ligação à terra.
- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e da forma indicada nas instruções de uso. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e, portanto, perigoso. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios ou erróneos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, sem experiência ou sem os conhecimentos necessários, contanto que sejam monitorizados ou que tenham recebido previamente instruções acerca do uso seguro do aparelho e da compreensão dos perigos inerentes ao mesmo. Este aparelho não deve ser usado como brinquedo por crianças. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e sejam vigiadas.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo afastados do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.
- ⊗ NUNCA deixar o dispositivo em funcionamento sem supervisão; ao terminar a utilização, desligar e desconectar da rede elétrica.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento, desligar o aparelho sem adulterá-lo. Para as reparações, contactar sempre o próprio revendedor.
- ⊗ NÃO coloque em funcionamento o aparelho com um cabo de alimentação ou uma ficha danificados, ou após se terem verificados maus funcionamentos ou o aparelho ter caído ou danificado-se de qualquer forma.
- ⊗ NÃO ligue ou desligue o aparelho e NÃO utilize-o com mãos molhadas ou húmidas.
- ⊗ NUNCA puxar o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desligar a ficha pela tomada de corrente.
- ⊗ Tratar o aparelho com cuidado e protegê-lo contra impactos, variações extremas de temperatura, humidade, poeira, luz direta do sol e fontes

de calor. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.), a altas temperaturas ou próximo de computadores ou outros instrumentos eletrónicos.

- Desligue da tomada de corrente imediatamente após a utilização e sempre antes da limpeza.
- ⊗ Se um aparelho elétrico cair na água não tentar pegá-lo, mas desligar imediatamente a ficha da tomada de corrente.
- ⊗ Para se proteger de perigos de natureza elétrica, não submerja o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutros líquidos. Nunca insira o aparelho ou uma das suas peças na máquina de lavar louça.
- ⊗ Atenção! NUNCA efetue serviços no cabo elétrico. Em caso de danificação, contactar o revendedor.
- ⊗ Desenrole o cabo em todo o seu comprimento. NÃO permita que o cabo fique pendurado na borda da mesa ou da prateleira, nem que toque em superfícies quentes.
- ⊗ NUNCA utilize adaptadores para tensões de alimentação diferentes das indicadas na etiqueta de dados situada no fundo do aparelho.
- ⊗ NÃO usar o aparelho em ambiente externo.
- ⊗ O aparelho NÃO se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um temporizador externo ou um sistema de controlo à distância separado.
- A utilização de acessórios não aconselhados pelo fabricante poderá comportar incêndios, eletrocussões ou lesões físicas.

### ATENÇÃO! ANTES DE USAR ESTE APARELHO

- ⊗ Não utilize o humidificador sem água; utilize apenas água fria da torneira.
- ⊗ Posicione o humidificador numa superfície plana, rígida e impermeável. NÃO coloque o aparelho sob materiais sensíveis ao calor ou à humidade, nem sob painéis ou luzes projetadas, para evitar danos provocados pelo

vapor ou condensado.

- ⊘ Não cubra nem insira objetos nas aberturas do humidificador (por ex., no dispensador de vapor, no fundo do aparelho).
- Antes de verter a água no reservatório, verifique sempre que o grupo da conduta do ar (5) esteja corretamente engatado no humidificador (a seta do grupo deve estar alinhada com a seta da mensagem CLOSED). NÃO verta água no reservatório sem o grupo da conduta do ar (à exceção das fases de limpeza descritas no parágrafo "Limpeza e manutenção").
- ⊘ Durante o enchimento do reservatório, NÃO ultrapasse o nível MÁX, NÃO verta água para o transportador de vapor (5a), para a conduta de entrada do ar (4) e para a conduta de saída do ar (5b).
- ⊘ **Quando o aparelho estiver em funcionamento, NÃO remova o grupo da conduta do ar (5).**
- ⊘ Não toque na água do reservatório até que o aparelho esteja em funcionamento.
- **Quando a água no reservatório evaporar por completo, desligue imediatamente o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente; encha novamente o reservatório e proceda conforme no parágrafo "Instruções de utilização".**
- ⊘ Não adicione água do dispensador de vapor.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da rede elétrica se o dispositivo produzir ruídos anómalos ou emitir maus odores.
- ⊘ Não utilize o dispositivo em ambientes muito frios.
- Este aparelho NÃO está indicado para uso profissional mas apenas para uso doméstico.



- Utilize o aparelho em conformidade com as presentes instruções. Eventuais utilizações erradas podem provocar potenciais lesões, eletrocussões ou outros perigos.
- Não se trata de um brinquedo, mas se de um humidificador de ultrassons para utilização doméstica. Não deixe o objeto não vigiado mesmo quando não é utilizado.
- Desligue sempre o aparelho da tomada de corrente durante o enchimento e a limpeza.
- Ressalva-se que altos níveis de humidade podem favorecer o crescimento de microrganismos no ambiente.
- O plástico foi sujeito a um tratamento que garante propriedades antibacterianas. No entanto, os microrganismos que podem estar presentes na água ou no ambiente onde o aparelho é utilizado ou armazenado podem crescer no reservatório da água e serem soprados para o ar, causando riscos muito graves para a saúde quando a água não é renovada e o reservatório não é limpo corretamente a cada 3 dias.
- **Não deixe que a área em volta do humidificador fique húmida ou molhada.** Em caso de humidade, diminua a potência do humidificador. Se não for possível diminuir o volume de saída do humidificador, utilize-o de forma intermitente. Não deixe que materiais absorventes, como alcatifas, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa fiquem húmidos.



**Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado.** Substitua a água e limpe o humidificador no máximo a cada 3 dias, para evitar a proliferação bacteriana.

- Esvazie e limpe o humidificador antes de o voltar a colocar. Limpe o humidificador antes da utilização seguinte conforme descrito no parágrafo "Limpeza e manutenção".

#### DESCRIÇÃO DO PRODUTO (ver fig. 1)

- 1) Tampa reservatório
- 2) Dispensador de vapor
- 3) Compartimento para difusão de essências
- 4) Conduta entrada ar
- 5) Grupo conduta ar:
  - a. Transportador de vapor
  - b. Conduta saída ar
- 6) Reservatório
- 7) Botão
- 8) Botão
- 9) Botão
- 10) Sensor flutuante
- 11) Transdutor
- 12) Elemento de aquecimento PTC
- 13) Cabo elétrico
- 14) Filtros para difusão de essências
- 15) Escova

#### DADOS TÉCNICOS

220-240V ~ 50-60Hz 100W

Tecnologia: de ultrassons

Emissão de vapor frio cerca de 150 – 250 ml/h

Capacidade do reservatório: 3 litros

Equipamento de segurança: sensor flutuante






Duração da dispensação: 12 horas

Condições ambientais de armazenamento: +10°C , +50°C, humidade relativa 10% a 90%

#### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Posicione o humidificador numa superfície plana, rígida e impermeável. NÃO coloque o aparelho sob materiais sensíveis ao calor ou à humidade, nem sob painéis ou luzes projetadas, para evitar danos provocados pelo vapor ou condensado.
2. Remova a tampa e verta água fria da torneira no reservatório (quantidade de água: cerca de 3 litros). NÃO ultrapasse o nível MÁX indicado dentro do reservatório, não adicione essências, perfumes, medicamentos ou outros no reservatório. Preste atenção para NÃO verter a água diretamente para o transportador de vapor (5a), para a conduta de entrada do ar (4) e para a conduta de saída do ar (5b).
3. Volte a colocar a tampa do reservatório. Uma vez enchido o reservatório, mantenha sempre o aparelho num plano perfeitamente horizontal.
4. Ligue o cabo elétrico à tomada de corrente, prestando atenção para que a tensão esteja correta. O aparelho emite um sinal acústico.
5. Prima o botão para ligar o aparelho: o dispositivo emite um sinal acústico a cada pressão dos botões. Após alguns segundos, inicia a dispensação do vapor até ao completo esvaziamento do reservatório (cerca de 12 horas de autonomia)
6. É possível regular a intensidade de saída do vapor premindo o botão , a cada pressão aumenta o fluxo de nebulização (3 velocidades predefinidas). Mantendo premida durante cerca de 3 segundos a tecla ativa-se o **modo de funcionamento noturno**: as luzes LED desligam-se automaticamente mas o aparelho continua a nebulizar de forma intermitente (ciclos de cerca de 5 minutos de nebulização, ON, e cerca de 5 minutos de desligamento OFF, quando o modo de funcionamento noturno está ativado à velocidade mínima de

nebulização; cerca de 5 minutos ON e cerca de 10 minutos OFF, quando o modo de funcionamento noturno está ativado à velocidade intermédia de nebulização; por último, cerca de 5 minutos ON e 15 minutos OFF, quando o modo de funcionamento noturno está ativado à velocidade máxima de nebulização;). Prima um botão qualquer para sair do modo de funcionamento noturno.

7. Quando a água evapora completamente, termina a saída do vapor, o humidificador emite 3 sinais acústicos. Desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Encha novamente e religue o aparelho conforme acima descrito.
8. É possível configurar o temporizador de desligamento automático. Com o aparelho ligado, prima o botão , acende-se o primeiro LED que indica o desligamento automático após duas horas. É possível configurar o desligamento após duas horas (1 LED aceso) e após 4 horas (2 LEDs acesos). É possível anular a configuração do temporizador premindo o botão  até que os dois LEDs se apaguem, ou desligando o humidificador premindo o botão .
9. É possível configurar a função “warm” para aumentar o fluxo de nebulização. Com o aparelho ligado, mantenha premido o botão  durante cerca de três segundos: o LED deste botão passa a vermelho. Para desligar esta função, é necessário desligar o humidificador premindo o botão .
10. Caso pretenda utilizar essências, antes de ligar o dispositivo, verta algumas gotas (um par de gotas ao dia) no algodão do compartimento para difusão de essências (ver fig.1). Utilize apenas óleos essenciais hidrossolúveis. NÃO verta os óleos essenciais diretamente na água e preste atenção para que os óleos essenciais não caiam na conduta de vapor.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de qualquer operação de limpeza e/ou manutenção, desligue o aparelho e desligue o cabo elétrico da tomada de corrente.

**Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado.** Retire a tampa do reservatório e esvazie completamente a água remanescente conforme na fig.2. Preste atenção para não molhar o cabo elétrico e os botões. Durante as seguintes operações de limpeza, preste atenção para não verter água para a conduta de entrada do ar (4).


É necessário limpar no máximo a cada três dias o aparelho. Desengate o grupo de conduta do vapor (5): a seta do grupo deve ficar alinhada com a seta da mensagem OPEN. Submerja-o num recipiente com água e vinagre e deixe atuar durante cerca de 20 minutos. Enxague a tampa e remova as eventuais encrustações com o vinagre. Para limpar o interior do reservatório, verta uma solução de água e um pouco de vinagre e deixe atuar durante 20 minutos; em seguida, esvazie, enxague muito bem com água dentro do reservatório e seque cuidadosamente todas as peças com um pano macio, deixe secar o reservatório aberto ao ar. Preste atenção particular quando secar nas proximidades do sensor flutuante e do transdutor, são peças muito delicadas e poderão facilmente danificar-se. Insira e engate o grupo do ar quando estiver totalmente limpo. Limpe a parte exterior do reservatório utilizando um pano macio e seco. Não use produtos químicos ou abrasivos.

Para a limpeza do compartimento para difusão de essências, efetue no máximo a cada 3 dias, remova o algodão e enxague-o cuidadosamente sob água corrente, deixe-o secar na perfeição antes de o inserir novamente no seu alojamento. Limpe o compartimento sob o algodão com um cotonete embebido em água e vinagre enxugue-o cuidadosamente antes de inserir o algodão previamente limpo e seco. No fim da estação de utilização do humidificador, após tê-lo limpo conforme acima descrito, certifique-se de que as várias peças estão perfeitamente limpas. Após um período de não utilização superior a três dias, lave e deixe secar todo o dispositivo conforme acima descrito.



PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Problema	Causa possível	Solução
Quando se liga o aparelho, nenhum LED se acende	A ficha não está ligada à tomada de corrente elétrica.	Insira a ficha do produto numa tomada elétrica.
	O cabo elétrico está danificado.	Verifique a integridade do cabo elétrico e insira a ficha. Se o cabo elétrico estiver danificado, contacte o próprio revendedor.
O aparelho está ligado mas a nebulização é fraca ou nenhuma.	No reservatório não há água.	Adicione água.
	O aparelho não está na posição correta.	Coloque o humidificador numa superfície plana e rígida.
	No transdutor há depósitos de calcário.	Remova o calcário conforme descrito na secção “Limpeza e Manutenção”.
O LED vermelho pisca.	No transdutor há depósitos de calcário.	Remova o calcário conforme descrito na secção “Limpeza e Manutenção”.
Condensado no aparelho ou nos vidros da divisão.	O fluxo de vapor é demasiado elevado para as dimensões da divisão ou para o nível de humidade pré-existente.	Diminua o fluxo de nebulização.
O humidificador emite odores desagradáveis.	Se estiver a utilizar o dispositivo pela primeira vez.	Retire a tampa do reservatório de água e deixe aberto durante cerca de 12 horas, lave o reservatório conforme descrito no parágrafo “Limpeza e manutenção”.

Problema	Causa possível	Solução
Durante a utilização o aparelho é muito ruidoso.	No reservatório há pouca água.	Adicione água.
	O aparelho não está na posição correta.	Coloque o humidificador numa superfície plana e rígida.
Sai vapor pela tampa.	A tampa não foi bem premida no reservatório.	Coloque e pressione bem a tampa no reservatório.

 Este produto é adequado para uso doméstico. Compilando, como evidenciado pela marcação no meu dispositivo CE, é sobre a Directiva 2014/30/Eu relativa à compatibilidade electromagnética, da 2014/35/Eu relativo ao equipamento eléctrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão e à 2011/65/UE respeitante à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos. Este produto é um instrumento electrónico que foi testado para garantir o estado atual do conhecimento técnico, e não interferir com outros dispositivos na vizinhança (compatibilidade electromagnética) e para ser seguro quando usado conforme indicado nas instruções de uso. No caso de comportamento anormal do dispositivo, se necessário, o contate directamente com o fabricante.

PROCESSO DE ELIMINAÇÃO

 O símbolo na parte inferior do dispositivo indica que o recolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos (Dir. 2012/19/Eu-WEEE).  
 No final da vida útil do dispositivo, não remova a misturas de resíduos urbanos sólidos, mas para eliminar um centro de recolha colocados especiais em sua área ou



entregue ao comerciante, quando comprar um novo aparelho do mesmo tipo e para as mesmas funções. Caso o aparelho a ser eliminado tenha dimensões inferiores a 25 cm, é possível levá-lo até um ponto de venda com tamanho superior a 400 mq sem a obrigação de comprar um novo dispositivo similar. Este procedimento derecolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos é realizado com o objectivo de uma política ambiental objectivos comunitários de salvaguarda, protecção e melhoria da qualidade ambiental e evitar os efeitos potenciais para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas em equipamentos ou uso inadequado, ou mesmo algumas de suas partes. Cuidado! Incorrecta disposição dos equipamentos eléctricos e electrónica pode levar a sanções.

**GARANTIA**

O presente aparelho é garantido durante 2 anos a partir do momento da entrega do bem, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor. Tal disposição está em conformidade com a legislação italiana e europeia. Os produtos da Laica são projetados para o uso doméstico e não é permitida a utilização em estabelecimentos públicos. A garantia cobre em exclusivo os defeitos de produção e não é válida sempre que o dano seja causado por um evento accidental, utilização errada, negligência ou uso indevido do produto. Utilize em exclusivo os acessórios fornecidos; a utilização de acessórios diferentes poderá comportar a anulação da garantia. Não abra o aparelho por nenhum motivo; em caso de abertura ou manipulação, a garantia é anulada de forma definitiva. A garantia não se aplica às peças sujeitas ao desgaste e às pilhas, quando fornecidas. Uma vez decorridos 2 anos da entrega, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor, a garantia expira; neste caso, as intervenções de assistência técnica serão realizadas mediante pagamento. Poderá solicitar informações sobre intervenções de assistência técnica, tanto dentro como fora da garantia, contactando o seguinte e-mail: [info@laica.com](mailto:info@laica.com).

Não é devida nenhuma forma de retribuição pelas reparações e substituições de produtos que estejam cobertos pela garantia. Em caso de avarias, dirija-se ao fabricante; NÃO remeta diretamente para a LAICA. Todas as intervenções dentro da garantia (incluindo as de substituição do produto ou de uma das suas peças) não prolongam a duração do período de garantia original do produto substituído. O fabricante isenta-se de todas as responsabilidades por eventuais danos que possam, direta ou indiretamente, ser causados a pessoas, objetos e animais de estimação na sequência da não observância de todas as prescrições indicadas no respetivo livreto de instruções e relativas, em especial, às advertências sobre o tema da instalação, uso e manutenção do aparelho. É direito da empresa Laica, estando constantemente empenhada no melhoramento dos próprios produtos, de modificar sem aviso prévio todo ou parte dos próprios produtos em relação à necessidade de produção, sem que tal implique nenhuma responsabilidade por parte da empresa Laica ou dos seus revendedores. Para mais informações: [www.laica.it](http://www.laica.it).

**Laica Iberia Distribución, S.L.**

C.I.F.: B67044362  
 Ronda Narciso Monturiol N.º 4 (Edificio A), Planta 1ª, Oficina 117  
 Parque Tecnológico de Paterna  
 46980-Paterna (Valencia) - España  
 Teléfono: 961 484 164  
 E-mail: [info@laicaiberia.com](mailto:info@laicaiberia.com)

 **ULTRASCHALL-LUFTBEFEUCHTER ANWEISUNGEN UND GARANTIE**

Sehr geehrter Kunde, Laica dankt Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt, das nach Kriterien der Zuverlässigkeit und Qualität zur vollsten Zufriedenheit gestaltet wurde, entschieden haben.

**WICHTIG AUFMERKSAM VOR DEM GEBRAUCH LESEN FÜR ZUKÜNFTIGEN BEZUG AUFBEWAHREN**

Das Benutzerhandbuch ist als Bestandteil des Produkts zu betrachten und muss für die gesamte Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden. Sollte das Gerät den Eigentümer wechseln, so sind diesem auch alle Begleitunterlagen auszuhändigen.



Zur sicheren und korrekten Verwendung des Produkts ist der Anwender dazu aufgerufen, die im Handbuch enthaltenen Anweisungen und Hinweise sorgfältig zu lesen, da diese wichtige Informationen in Bezug auf Sicherheit, Gebrauch und Wartung liefern. Bei Verlust der Bedienungsanleitung oder wenn Sie weitere Informationen oder Klarstellungen benötigen, füllen Sie bitte das entsprechende Formular auf der Website <https://www.laica.it/> im Abschnitt **Faq** und **Support** aus.

Ihr neuer Ultraschall-Luftbefeuchter mit Kaltdampfabgabe hält die richtige Luftfeuchtigkeit in der Luft aufrecht und entlastet sofort die Atemwege von Erwachsenen und Kindern. Ideal für Schlafzimmer, Kinderzimmer, Wohnzimmer oder Büro. Die Ultraschalltechnologie macht ihn sehr leise und ermöglicht eine feine und lang anhaltende Verdampfung; Die Dauer der Abgabe beträgt etwa 12 Stunden. Sie können den Dampfstrom nach Ihren Bedürfnissen

einstellen. Ausgestattet mit einer „Warm“-Funktion zur Erhöhung des Zerstäubungsflusses, einem Timer für die automatische Abschaltung und einem Fach für die Verteilung von Duftstoffen. Netzbetrieb.

**INHALTSVERZEICHNIS**

<b>SYMBOLBEDEUTUNGEN</b>	<b>Seite 33</b>
<b>SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>Seite 33</b>
<b>PRODUKTBESCHREIBUNG</b>	<b>Seite 36</b>
<b>GEBRAUCHSANWEISUNGEN</b>	<b>Seite 36</b>
<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b>	<b>Seite 37</b>
<b>PROBLEME UND ABHILFE</b>	<b>Seite 38</b>
<b>ENTSORGUNGSVERFAHREN</b>	<b>Seite 39</b>
<b>GARANTIE</b>	<b>Seite 39</b>

**SYMBOLBEDEUTUNGEN**



Warnhinweis



Verbot

**SICHERHEITSHINWEISE**

Der Gebrauch eines beliebigen elektrischen Geräts bringt die Beachtung von einigen grundlegenden Regeln mit sich:

- Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass dieses intakt ist und keine sichtbaren Schäden aufweist. Verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den Händler, falls Sie Zweifel haben.
- Das Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass die Stromspannung am Typenschild, das sich am Geräteboden befindet, mit der von Ihnen verwendeten Stromspannung

übereinstimmt.

- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Dieses Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, sowie auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Art verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unangemessen und gefährlich. Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden, die aus der unangemessenen oder falschen Verwendung des Geräts resultieren, haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung seitens des Benutzers sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und das Stromkabel aus der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- ⊗ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät NIEMALS unbeaufsichtigt, schalten Sie es nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Schalten Sie das Gerät im Falle eines Defekts und/oder bei eingeschränkter Funktionstüchtigkeit aus, ohne es dabei zu beschädigen. Wenden Sie sich im Hinblick auf Reparaturarbeiten stets an Ihren Händler.
- ⊗ Das Gerät NICHT in Betrieb nehmen, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind oder nachdem Störungen aufgetreten sind oder das Gerät heruntergefallen ist oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- ⊗ Mit feuchten Händen sollten Sie NIEMALS das Gerät an das Stromnetz anschließen, vom Stromnetz trennen oder bedienen.
- ⊗ Ziehen Sie NICHT am Netzkabel oder am Gerät selbst, um dieses vom Stromnetz zu trennen.

- ⊗ Gehen Sie mit dem Produkt vorsichtig um, schützen Sie es vor Stößen, extremen Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Staub, direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen. Das Gerät darf keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonnenlicht, usw.), hohen Temperaturen ausgesetzt oder in der Nähe von Computern oder anderen elektronischen Instrumenten gehalten werden.
- Den Stecker immer sofort nach Gebrauch und auf jeden Fall vor der Reinigung trennen.
- ⊗ Wenn ein Elektrogerät ins Wasser fällt, so versuchen Sie nicht, das Gerät herauszuholen, sondern ziehen Sie sofort das Netzkabel aus der Steckdose.
- ⊗ Zum Schutz vor elektrischen Risiken das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder Flüssigkeit eintauchen. Niemals das Gerät oder Teile davon in den Geschirrspüler geben.
- ⊗ Achtung! Führen Sie KEINE Arbeiten am Netzkabel durch. Wenden Sie sich im Falle einer Beschädigung des Netzkabels an den Händler.
- ⊗ Das Netzkabel in seiner ganzen Länge öffnen. Das Kabel darf NICHT von der Tisch- oder Regalkante hängen, noch heiße Oberflächen berühren.
- ⊗ NIEMALS Adapter für andere Spannungen, als die, die auf dem Typenschild an der Unterseite des Geräts angegeben sind, verwenden.
- ⊗ Das Gerät NICHT im Freien verwenden.
- ⊗ Das Gerät ist NICHT dafür bestimmt, über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem gesteuert zu werden.
- Wird Zubehör verwendet, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, kann dies zu Brand, Stromschlag und Verletzungen führen.

 **ACHTUNG! VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS**

- ⊗ Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht ohne Wasser; Verwenden Sie nur kaltes Leitungswasser.

- ⊗ Stellen Sie den Befeuchter auf einer ebenen, harten und wasserabweisenden Oberfläche auf. Stellen Sie das Gerät NICHT unter wärme- oder feuchtigkeitsempfindliche Materialien oder unter hervorstehende Platten oder Lampen, um Schäden durch Dampf oder Kondensation zu vermeiden.
- ⊗ Die Befeuchteröffnungen (z. B. am Dampfauslass, am Geräteboden) nicht abdecken oder Gegenstände einführen.
- Bevor Wasser in den Tank gegossen wird, muss immer überprüft werden, ob die Luftleitungsgruppe (5) richtig am Luftbefeuchter befestigt ist (der Pfeil der Gruppe muss mit dem Pfeil des CLOSED-Schriftzugs ausgerichtet sein). KEIN Wasser in den Tank gießen, wenn die Luftleitungsgruppe nicht angeschlossen ist (mit Ausnahme der im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschriebenen Reinigungsschritte).
- ⊗ Beim Füllen des Tanks NICHT den Füllstand MAX überschreiten, KEIN Wasser in den Dampfförderer (5a), in den Lufteinlasskanal (4) und in den Luftauslasskanal (5b) gießen.
- ⊗ **Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf die Luftleitungsgruppe (5) NICHT entfernt werden.**
- ⊗ Das Wasser im Tank nicht berühren, während das Gerät in Betrieb ist.
- **Wenn das Wasser im Tank vollständig verdunstet ist, müssen Sie das Gerät sofort ausschalten und den Stecker von der Steckdose trennen; Füllen Sie den Tank wieder auf und gehen Sie wie im Abschnitt „Gebrauchsanweisung“ beschrieben vor.**
- ⊗ Fügen Sie kein Wasser über die Dampf Düse hinzu.
- Das Gerät abschalten und vom Stromnetz trennen, wenn es anormale Geräusche oder unangenehme Gerüche von sich gibt.
- ⊗ Das Gerät nicht in sehr kalten Umgebungen verwenden.
- Dieses Gerät ist NICHT für den kommerziellen, sondern ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.



- Verwenden Sie das Gerät gemäß dieser Anweisungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann ggf. zu Verletzungen, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- Es handelt sich um kein Spielzeug, sondern um einen Ultraschall-Luftbefeuchter für den Hausgebrauch. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, auch wenn es nicht verwendet wird.
- Für das Nachfüllen und die Wartung muss das Gerät immer von der Steckdose getrennt werden.
- Denken Sie daran, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum biologischer Organismen in der Umgebung fördern kann.
- Der Kunststoff wurde einer Behandlung unterzogen, die antibakterielle Eigenschaften garantiert. Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung vorhanden sein können, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, können sich jedoch im Wassertank vermehren und in der Luft verteilt werden. Dies kann zu sehr ernststen Gesundheitsrisiken führen, wenn das Wasser nicht alle 3 Tage erneuert und der Tank nicht gründlich gereinigt wird.
- **Lassen Sie den Bereich um den Luftbefeuchter nicht feucht oder nass werden.** Reduzieren Sie bei Feuchtigkeit die Leistung des Luftbefeuchters. Wenn die Ausgabemenge des Luftbefeuchters nicht reduziert werden kann, verwenden Sie ihn mit Unterbrechungen. Saugfähige Materialien wie Teppiche, Gardinen, Vorhänge oder Tischdecken dürfen nicht feucht werden.



- **Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht verwendet wird.** Tauschen Sie das Wasser aus und reinigen Sie den Luftbefeuchter mindestens alle 3 Tage, um eine Vermehrung von Bakterien zu vermeiden.
- Entleeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter, bevor Sie ihn wegstellen. Vor dem nächsten Gebrauch müssen Sie den Luftbefeuchter, wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschrieben, reinigen.

### PRODUKTBESCHREIBUNG (Vgl. Abb. 1)

- 1) Tankdeckel
- 2) Dampfdüse
- 3) Fach für die Verteilung von Duftstoffen
- 4) Lufteinlassleitung
- 5) Luftleitungsgruppe:
  - a. Dampfförderer
  - b. Luftauslassleitung
- 6) Tank
- 7) Taste 
- 8) Taste 
- 9) Taste 
- 10) Schwimmersensor
- 11) Wandler
- 12) PTC-Heizelement
- 13) Netzkabel
- 14) Filter zur Verteilung von Duftstoffen
- 15) Bürste

### TECHNISCHE DATEN

220-240V ~ 50-60Hz 100W

Technologie: Ultraschall

Ausgabe von kaltem Dampf etwa 150 - 250 ml/h

Fassungsvermögen Tank: 3 Liter



Sicherheitsausrüstung: Schwimmersensor

Ausgabedauer: 12 Stunden






Umgebungsbedingungen für die Lagerung: +10 °C, +50 °C, relative

Luftfeuchtigkeit von 10 % bis 90 %

### GEBRAUCHSANWEISUNGEN

1. Stellen Sie den Befeuchter auf einer ebenen, harten und wasserabweisenden Oberfläche auf. Stellen Sie das Gerät NICHT unter wärme- oder feuchtigkeitsempfindliche Materialien oder unter hervorstehende Platten oder Lampen, um Schäden durch Dampf oder Kondensation zu vermeiden.
2. Entfernen Sie den Deckel und gießen Sie kaltes Leitungswasser in den Tank (Wassermenge: etwa 3 Liter). Überschreiten Sie NICHT den im Tank angegebenen MAX-Füllstand, fügen Sie keine Essenzen, Parfüms, Medikamente o.ä. in den Tank. Achten Sie darauf, das Wasser NICHT direkt in den Dampfförderer (5a), in den Lufteinlasskanal (4) und in den Luftauslasskanal (5b) zu gießen.
3. Setzen Sie den Tankdeckel wieder auf. Nach dem Befüllen des Tanks müssen Sie das Gerät immer auf eine absolut waagerechte Fläche stellen.
4. Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an und achten Sie dabei darauf, dass die Spannung korrekt ist. Das Gerät gibt ein akustisches Signal ab.
5. Drücken Sie die Taste , um das Gerät einzuschalten: Das Gerät gibt bei jedem Tastendruck ein akustisches Signal ab. Nach einigen Sekunden wird Dampf abgegeben, bis der Tank vollständig leer ist (etwa 12 Stunden Autonomie)
6. Es ist möglich, die Intensität der Dampfabgabe durch Drücken der Taste  einzustellen. Bei jedem Druck wird der Zerstäubungsfluss (3 voreingestellte Geschwindigkeiten) erhöht. Wird die Taste  etwa 3 Sekunden lang gedrückt gehalten, wird der **Nachtbetriebsmodus** aktiviert: Die LED-Leuchten schalten sich automatisch aus, aber das Gerät sprüht intermittierend weiter (Zyklen von etwa 5 Minuten Sprühen EIN und etwa 5 Minuten Ausschalten AUS im Nachtbetriebsmodus bei minimaler Zerstäubungsgeschwindigkeit aktiviert; etwa 5 Minuten

EIN und etwa 10 Minuten AUS bei aktiviertem Nachtbetrieb bei mittlerer Zerstäubungsgeschwindigkeit; zuletzt etwa 5 Minuten EIN und 15 Minuten AUS bei aktiviertem Nachtbetrieb bei maximaler Zerstäubungsgeschwindigkeit.). Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Nachtbetriebsmodus zu verlassen.

7. **Wenn das Wasser vollständig verdunstet ist, wird kein Dampf mehr abgegeben und das Gerät gibt 3 Signaltöne ab. Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose. Befüllen Sie das Gerät wieder und schalten Sie es wie oben beschrieben wieder ein.**
8. Es ist möglich, **den Timer für die automatische Abschaltung einzustellen**. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste , die erste LED leuchtet auf und zeigt die automatische Abschaltung nach zwei Stunden an. Es ist möglich, die Abschaltung nach zwei Stunden (1 LED an) und nach 4 Stunden (2 LEDs an) einzustellen. Es ist möglich, die Timer-Einstellung abzubrechen, indem Sie die Taste  drücken, bis die beiden LEDs erlöschen, oder indem Sie den Luftbefeuchter durch Drücken der Taste  ausschalten.
9. Es ist möglich, die **„Warm“-Funktion** einzustellen, um den Zerstäubungsfluss zu erhöhen. Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste  etwa drei Sekunden lang gedrückt: Die LED dieser Taste leuchtet rot. Um diese Funktion auszuschalten, müssen Sie den Luftbefeuchter durch Drücken der Taste  ausschalten.
10. Wenn Sie Essenzen verwenden möchten, geben Sie vor dem Einschalten des Geräts einige Tropfen (ein paar Tropfen pro Tag) auf die Watte des Duftstoffzerstäubungsfachs (siehe Abb. 1). Verwenden Sie ausschließlich wasserlösliche ätherische Öle. Gießen Sie ätherische Öle NICHT direkt in das Wasser und achten Sie darauf, dass die ätherischen Öle nicht in den Dampfkanal gelangen.

### REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten aus und trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose.

**Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht verwendet wird.** Entfernen Sie den Tankdeckel und entleeren Sie das restliche Wasser vollständig, wie in Abb. 2 gezeigt. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel und die Tasten nicht nass werden. Achten Sie bei den folgenden Reinigungsarbeiten darauf, kein Wasser in die Lufteinlassleitung (4) zu gießen. Das Gerät muss mindestens alle drei Tage gereinigt werden. Haken Sie die Dampfleitungsgruppe (5) aus: Der Pfeil auf der Baugruppe muss mit dem Pfeil des Wortes OPEN ausgerichtet sein. Tauchen Sie es in einen Behälter mit Wasser und Essig und lassen Sie es etwa 20 Minuten einweichen. Spülen Sie den Deckel ab und entfernen Sie eventuelle Verkrustungen mit Essig. Um das Innere des Tanks zu reinigen, gießen Sie eine Lösung aus Wasser und etwas Essig hinein und lassen Sie sie etwa 20 Minuten einwirken. Entleeren Sie danach den Tank, spülen Sie das Innere gründlich mit Wasser aus und trocknen Sie alle verschiedenen Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch ab. Lassen Sie den offenen Tank an der Luft trocknen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in der Nähe des Schwimmersensors und des Wandlers trocknen, da es sich um sehr empfindliche Teile handelt, die leicht beschädigt werden können. Setzen Sie die Lufteinheit ein und haken Sie sie ein, wenn sie vollkommen trocken ist. Reinigen Sie die Außenseite des Tanks mit einem weichen, trockenen Tuch. Niemals chemische oder scheuernde Produkte verwenden.

Das Fach zur Verteilung von Duftstoffen muss mindestens alle 3 Tage

gereinigt werden. Hierzu müssen Sie die Watte entfernen und gründlich unter fließendem Wasser abspülen. Lassen Sie sie trocken, bevor Sie sie wieder in ihren Sitz geben. Reinigen Sie das Fach unter der Watte mit einem in Wasser und Essig getränkten Wattestäbchen und trocknen Sie es gründlich, bevor Sie die zuvor gereinigte und getrocknete Watte einlegen. Vergewissern Sie sich am Ende der Nutzungssaison des Luftbefeuchters, nachdem Sie ihn wie oben beschrieben gereinigt haben, dass alle Teile vollkommen trocken sind. Nach einer Nichtbenutzung von mehr als drei Tagen das gesamte Gerät, wie oben beschrieben, reinigen und trocknen lassen.

**PROBLEME UND ABHILFE**

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Beim Einschalten des Geräts schaltet sich keine LED ein	Das Netzkabel ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.
	Das Netzkabel ist beschädigt.	Die Integrität des Netzkabels prüfen und den Stecker einstecken. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, den Händler ihres Vertrauens kontaktieren.
Das Gerät ist eingeschaltet, aber es erfolgt keine oder nur eine geringen Zerstäubung.	Im Tank ist kein Wasser.	Wasser hinzufügen.
	Das Gerät ist nicht in der richtigen Position.	Den Befeuchter auf einer ebenen und harten Oberfläche aufstellen.
	Am Wandler sind Kalkablagerungen.	Die Kalkablagerungen, wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschrieben, entfernen.
Die rote LED blinkt.	Am Wandler sind Kalkablagerungen.	Die Kalkablagerungen, wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschrieben, entfernen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kondensat am Gerät oder an den Fenstern im Raum.	Der Dampfdruck ist für die Raumgröße oder für das vorhandene Feuchteniveau zu hoch.	Den Zerstäubungsfluss verringern.
Der Befeuchter erzeugt unangenehme Gerüche.	Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.	Den Deckel vom Wassertank abnehmen und 12 Stunden offen lassen; den Tank, wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschrieben, reinigen.
Während des Gebrauchs ist das Gerät sehr geräuschvoll.	Im Tank ist wenig Wasser.	Wasser hinzufügen.
	Das Gerät ist nicht in der richtigen Position.	Den Befeuchter auf einer ebenen und harten Oberfläche aufstellen.
Aus dem Deckel entweicht Dampf.	Der Deckel ist nicht richtig am Tank geschlossen.	Den Deckel richtig am Tank positionieren und gut andrücken.

**CE** Dieses Produkt ist für Haushaltgebrauch bestimmt. Die Konformität, welche durch die auf das Gerät aufgetragene CE-Kennzeichnung bewiesen ist, bezieht sich auf die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, auf die Richtlinie 2014/35/EU über elektrisches Material, das innerhalb bestimmten Spannungsgrenzen zu verwenden ist und die Richtlinie 2011/65/EU über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten. Dieses Produkt ist ein elektronisches Gerät, das geprüft wurde, um beim gegenständlichen Zustand der Technik zu sichern, dass es mit anderen in der Nähe vorhandenen Vorrichtungen (elektromagnetische Verträglichkeit) nicht interferiert und dass es sicher ist, wenn es nach den Hinweisen verwendet wird, die in den Gebrauchsanweisungen angegeben sind. Im Falle von Anomalien beim Gerät, es nicht weiter verwenden und, falls notwendig, sich unmittelbar an den Hersteller wenden.

**ENTSORGUNGSVERFAHREN**



Das Symbol auf dem Boden des Geräts gibt die getrennte Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen an (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). Am Ende der Lebensdauer vom Gerät es nicht als gemischter fester Gemeindefestfall, sondern es bei einem spezifischen Müllsammlungszentrum in Ihrem Gebiet entsorgen oder es dem Händler zurückgeben, wenn Sie ein neues Gerät desselben Typ mit denselben Funktionen kaufen. Im Falle, dass das zu entsorgende Gerät von geringeren Ausmaßen als 25 cm ist, besteht die Möglichkeit, es an eine Verkaufsstelle von mehr als 400 m<sup>2</sup> ohne Pflicht des Erwerbs einer ähnlichen Vorrichtung zurückzugeben. Diese Prozedur getrennter Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen wird im Hinblick auf eine zukünftige gemeinsame europäische Umweltschutzpolitik vorgenommen, welche darauf zielen wird, die Umwelt zu schützen und sichern, als auch die Umweltqualität zu verbessern und potentielle Wirkungen auf die menschliche Gesundheit wegen der Anwesenheit von gefährlichen Stoffen in diesen Vorrichtungen oder Missbrauch derselben oder von Teilen derselben zu vermeiden. Vorsicht! Die fehlerhafte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Vorrichtungen könnte Sanktionen mit sich bringen.

**GARANTIE**

Die Garantielaufzeit des vorliegenden Geräts beträgt 2 Jahre ab dem Lieferdatum der Ware oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbrauchers vorgesehen ist. Diese Bestimmung entspricht der italienischen und europäischen Gesetzgebung. Die Produkte von Laica sind für den Haushaltsgebrauch konzipiert und ihre Verwendung in öffentlichen Einrichtungen (z.B. Gaststätten, etc.) ist nicht gestattet. Die Garantie deckt

nur Produktionsfehler ab und gilt nicht für Schäden aufgrund unfallbedingter Ereignisse, falscher Verwendung, Fahrlässigkeit oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör; die Verwendung von anderem Zubehör kann zum Erlöschen der Garantie führen. Öffnen Sie das Gerät niemals; das Öffnen oder die Manipulation des Geräts führt definitiv zum Erlöschen der Garantie. Die Garantie gilt nicht für Teile, die dem Verschleiß ausgesetzt sind, und für mitgelieferte Batterien. Nach Ablauf von 2 Jahren ab Lieferdatum oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbrauchers vorgesehen ist, erlischt die Garantie; In diesem Fall wird jegliche technische Unterstützung gegen eine Gebühr durchgeführt. Informationen zum Kundendienst (im Rahmen der Garantie oder kostenpflichtig) können schriftlich unter [info@laica.com](mailto:info@laica.com) angefordert werden. Für Reparaturen und den Austausch von Produkten, für die ein Garantieanspruch besteht, fallen keine Gebühren an. Bei Defekten wenden Sie sich an den Händler; senden Sie NICHTS direkt an LAICA. Keine der Garantieleistungen (einschließlich Produktersatz / Ersatz von Komponenten) führt zu einer Verlängerung der ursprünglichen Garantiedauer des ausgetauschten Produkts. Der Hersteller entzieht sich jeglicher Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt von Personen, Sachen und Haustieren durch Nichteinhaltung der im entsprechenden Handbuch angegebenen Anweisungen (insbesondere die Hinweise bezüglich Installation, Verwendung und Wartung des Geräts) verursacht werden. Es steht dem stets um Qualitätsverbesserung bemühten Unternehmen Laica frei, an seinen Produkten ohne Vorankündigung umfassende oder partielle mit den Produktionsanforderungen zusammenhängende Änderungen vorzunehmen, ohne dass dem Unternehmen oder den Händlern dabei jegliche Verantwortung zukommt. Für weitere Informationen: [www.laica.it](http://www.laica.it).

## HUMIDIFICATEUR À ULTRASONS – INSTRUCTIONS ET GARANTIE

Cher client, Laica souhaite vous remercier pour la préférence accordée à ce produit, conçu selon des critères de fiabilité et de qualité qui sauront vous satisfaire pleinement.

### IMPORTANT LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION CONSERVER POUR TOUTE REFERENCE FUTURE

Le mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie du produit et conservé pendant tout le cycle de vie de celui-ci.

En cas de cession de l'appareil à un autre propriétaire, lui remettre toute la documentation.



Pour une utilisation sûre et correcte du produit, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le manuel car ils fournissent des informations importantes concernant la sécurité, les instructions pour l'utilisation et l'entretien.

En cas de perte du manuel d'instructions ou de nécessité d'obtenir plus d'informations, remplir le formulaire prévu que l'on peut trouver sur le site <https://www.laica.it/> dans la section Faq et Assistance.

Votre nouvel humidificateur à ultrasons à émission de vapeur froide maintient un niveau d'humidité correct dans l'air, procurant un soulagement immédiat des voies respiratoires des enfants et des adultes. Il est idéal pour la chambre à coucher, la chambre des enfants, le salon et le bureau. La technologie à ultrasons le rend extrêmement silencieux et permet une vaporisation fine et prolongée ; la durée de distribution est d'environ 12 heures. Il est possible de régler le flux de vapeur en fonction de ses propres besoins. Doté de la fonction « warm » pour augmenter le flux de nébulisation, d'une minuterie

pour l'arrêt automatique et d'un diffuseur d'huiles essentielles. Fonctionne sur réseau électrique.

#### TABLE DES MATIÈRES

<b>LÉGENDE SYMBOLES</b>	<b>page 40</b>
<b>MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ</b>	<b>page 40</b>
<b>DESCRIPTION DU PRODUIT</b>	<b>page 42</b>
<b>MODE D'EMPLOI</b>	<b>page 43</b>
<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b>	<b>page 44</b>
<b>PROBLÈMES ET REMÈDES</b>	<b>page 45</b>
<b>PROCÉDURE D'ÉLIMINATION</b>	<b>page 46</b>
<b>GARANTIE</b>	<b>page 46</b>

#### LÉGENDE SYMBOLES



Mise en garde



Interdiction

#### MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ

L'utilisation d'un quelconque appareil électrique comporte le respect de certaines règles fondamentales:

- Contrôler, avant l'utilisation du produit, que l'appareil se présente intact sans dommages visibles. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser au revendeur.
- Conserver l'emballage hors de portée des enfants : risque de suffocation.
- Avant de brancher l'appareil s'assurer que les données de la tension de réseau figurant sur la plaquette des données située sur le fond du produit correspondent à celles du réseau électrique utilisé.
- Brancher l'appareil à une prise de courant équipée de mise à la terre.

- Cet appareil devra être destiné exclusivement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu et de la façon indiquée dans la notice. Toute autre utilisation est non conforme et donc dangereuse. Le fabricant ne peut être retenu responsable pour les éventuels dommages dérivant d'usages impropres ou erronés.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants d'âge égal ou supérieur à 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, que si ceux-ci sont surveillés ou qu'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils sont conscients des dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans et sans surveillance.
- Garder l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ⚠ NE jamais laisser l'appareil en marche sans surveillance, l'éteindre après l'utilisation et le débrancher de la prise secteur.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil sans l'altérer. Pour les réparations, toujours s'adresser au revendeur.
- ⚠ NE PAS faire fonctionner l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés, ou après un dysfonctionnement, une chute ou un dommage quelconque.
- ⚠ NE PAS brancher ou débrancher l'appareil ni l'utiliser avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- ⚠ NE PAS tirer sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- ⚠ Traiter le produit avec soin, en le protégeant contre les chocs, les variations de température extrêmes, l'humidité, la poussière, le soleil et les sources

de chaleur. Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.), aux hautes températures, près d'un ordinateur ou d'autres équipements électroniques.

- Débranchez la prise électrique immédiatement après utilisation et toujours avant le nettoyage.
- ⚠ Si un appareil électrique tombe dans l'eau, ne pas essayer de le prendre mais débrancher immédiatement la fiche de la prise de courant.
- ⚠ Pour éviter les dangers de nature électrique, ne pas immerger le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Ne jamais mettre l'appareil ou une de ses pièces dans le lave-vaisselle.
- ⚠ Attention ! NE PAS intervenir pour aucune raison sur le câble électrique. En cas de dommages, contacter le revendeur.
- ⚠ Dérouler le câble sur toute sa longueur. NE laissez PAS le câble pendre sur le bord de la table ou de l'étagère ou toucher des surfaces chaudes.
- ⚠ N'utilisez JAMAIS d'adaptateurs pour des tensions d'alimentation autres que celles indiquées sur l'étiquette de données située sous l'appareil.
- ⚠ Ne PAS utiliser l'appareil à l'extérieur.
- ⚠ L'appareil N'EST PAS destiné à être actionné au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance séparé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés

#### ATTENTION! AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

- ⚠ Ne pas utiliser l'humidificateur sans eau ; n'utiliser que de l'eau froide du robinet.
- ⚠ Placer l'humidificateur sur une surface plane, rigide et imperméable. NE PAS placer l'appareil sous des matériaux sensibles à la chaleur ou à l'humidité, ni sous des panneaux ou des lumières saillants, afin d'éviter

des dommages dus à la vapeur ou à la condensation.

- ⊗ Ne pas couvrir ou insérer d'objets dans les ouvertures de l'humidificateur (p.ex. sur le distributeur de vapeur, sur le fond de l'appareil).
- Avant de verser l'eau dans le réservoir, toujours vérifier que le groupe du conduit d'air (5) est correctement fixé à l'humidificateur (la flèche du groupe doit être alignée avec la flèche de l'inscription CLOSED (FERMÉ). NE PAS verser l'eau dans le réservoir non équipé du groupe conduit d'air (sauf pendant les phases de nettoyage décrites au paragraphe « Nettoyage et entretien »).
- ⊗ Pendant le remplissage du réservoir, NE PAS dépasser le niveau MAX, NE PAS verser l'eau dans le conducteur de vapeur (5a), dans le conduit d'admission d'air (4) et dans le conduit d'échappement d'air (5b).
- ⊗ **Lorsque l'appareil est en marche, NE PAS retirer le groupe du conduit d'air (5).**
- ⊗ Ne pas toucher l'eau dans le réservoir tant que l'appareil est en marche.
- **Lorsque l'eau du réservoir est complètement évaporée, éteindre immédiatement l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant ; remplir à nouveau le réservoir et procéder comme indiqué au paragraphe « Mode d'emploi ».**
- ⊗ Ne pas ajouter d'eau par le distributeur de vapeur.
- Éteindre l'appareil et le débrancher du secteur électrique lorsque le dispositif émet des bruits anormaux ou produit de mauvaises odeurs.
- ⊗ Ne pas utiliser le dispositif dans des environnements très froids.
- Cet appareil n'est PAS indiqué pour un usage professionnel mais seulement pour l'usage domestique.



- Utiliser l'appareil conformément à ces instructions. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures potentielles, un choc électrique ou d'autres dangers.
- Il ne s'agit pas d'un jouet mais d'un humidificateur à ultrasons à usage domestique. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance même lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Toujours débrancher l'appareil de la prise électrique pour le remplissage et le nettoyage.
- Garder à l'esprit que de hauts niveaux d'humidité favorisent la prolifération d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Le plastique a subi un traitement garantissant des propriétés antibactériennes. Toutefois, les micro-organismes pouvant se trouver dans l'eau ou dans l'environnement dans lequel est utilisé ou stocké l'appareil, peuvent proliférer dans le réservoir d'eau et être soufflés dans l'air, entraînant des risques importants pour la santé si l'eau n'est pas changée et le réservoir n'est pas correctement nettoyé tous les 3 jours.
- Ne pas laisser la zone autour de l'humidificateur devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, réduire la puissance de l'humidificateur. S'il n'est pas possible de réduire le volume de sortie de l'humidificateur, utiliser celui-ci par intermittence. Ne pas laisser les matériaux absorbants tels que moquette, rideaux, tentes ou nappes devenir humides.



**Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.** Changer l'eau et nettoyer l'humidificateur tous les 3 jours au maximum pour éviter la prolifération bactérienne.

- Vider et nettoyer l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyer l'humidificateur avant la prochaine utilisation comme indiqué au paragraphe « Nettoyage et entretien ».

#### DESCRIPTION DU PRODUIT (voir fig.1)

- 1) Couvercle du réservoir
- 2) Distributeur de vapeur

- 3) Diffuseur d'huiles essentielles
- 4) Conduit d'admission d'air
- 5) Groupe du conduit d'air :
  - a. Conducteur de vapeur
  - b. Conduit d'échappement d'air
- 6) Réservoir
- 7) Touche ⏻
- 8) Touche ⌛
- 9) Touche 🌫️
- 10) Capteur flottant
- 11) Transducteur
- 12) Élément chauffant PTC
- 13) Câble électrique
- 14) Filtres pour la diffusion des huiles essentielles
- 15) Brosse

#### DONNÉES TECHNIQUES

220-240V ~ 50-60Hz 100W

Technologie : à ultrasons

Émission de vapeur froide environ 150 - 250 ml/h

Capacité du réservoir : 3 litres

Équipage de sécurité : capteur flottant






Durée de la distribution : 12 heures

Conditions environnementales pour le stockage : +10 °C, +50 °C, humidité relative de 10 % à 90 %

#### MODE D'EMPLOI

1. Placer l'humidificateur sur une surface plane, rigide et imperméable. NE PAS placer l'appareil sous des matériaux sensibles à la chaleur ou à l'humidité, ni sous des panneaux ou des lumières saillants, afin d'éviter des dommages dus à la vapeur ou à la condensation.
2. Retirer le couvercle et verser de l'eau du robinet froide dans le réservoir (quantité d'eau : environ 3 litres). NE PAS dépasser le niveau MAX indiqué à l'intérieur du réservoir, ne pas ajouter d'huiles essentielles, de parfum, de médicaments ou autre dans le réservoir. Veiller à NE PAS verser l'eau directement dans le conducteur de vapeur (5a), dans le conduit d'admission d'air (4) et dans le conduit d'échappement d'air (5b).
3. Replacer le couvercle du réservoir. Une fois le réservoir rempli, toujours maintenir l'appareil sur un plan parfaitement horizontal.
4. Brancher le câble électrique à la prise de courant en veillant à ce que la tension soit correcte. L'appareil émet un signal sonore.
5. Appuyer sur la touche ⏻ pour allumer l'appareil : le dispositif émet un signal sonore à chaque pression sur les touches. La distribution de vapeur commence au bout de quelques secondes jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide (environ 12 heures d'autonomie)
6. Il est possible de régler l'intensité d'échappement de la vapeur en appuyant sur la touche 🌫️, chaque pression fait augmenter le flux de nébulisation (3 vitesses prédéfinies). Si l'on maintient la touche 🌫️ enfoncée pendant environ 3 secondes, on active **le mode de fonctionnement nocturne**: les voyants LED s'éteignent automatiquement mais l'appareil continue à nébuliser par intermittence (cycles d'environ 5 minutes de nébulisation, ON, et environ 5 minutes d'arrêt OFF si le mode de fonctionnement

nocturne a été activé à la vitesse minimale de nébulisation ; environ 5 minutes ON et environ 10 minutes OFF si le mode de fonctionnement nocturne a été activé à la vitesse intermédiaire de nébulisation ; enfin, environ 5 minutes ON et 15 minutes OFF si le mode de fonctionnement nocturne a été activé à la vitesse maximale de nébulisation ;). Appuyer sur n'importe quelle touche pour quitter le mode de fonctionnement nocturne.

7. **Une fois que l'eau est complètement évaporée, l'échappement de vapeur s'arrête, l'humidificateur émet 3 signaux sonores. Débrancher le câble électrique de la prise de courant. Remplir à nouveau et rallumer l'appareil comme indiqué ci-dessus.**
8. Il est possible de définir **la minuterie d'arrêt automatique**. Avec l'appareil allumé, appuyer sur la touche , le premier voyant LED s'allume, indiquant l'arrêt automatique au bout de deux heures. Il est possible de définir l'arrêt au bout de deux heures (1 voyant LED allumé) et de 4 heures (2 voyants LED allumés). Il est possible d'annuler le réglage de la minuterie en appuyant sur la touche  jusqu'à ce que les deux voyants LED s'éteignent, ou en arrêtant l'humidificateur à l'aide de la touche .
9. Il est possible de régler sur **la fonction « warm »** pour augmenter le flux de nébulisation. Avec l'appareil allumé, maintenir la touche  enfoncée pendant environ trois secondes : le voyant LED de cette touche devient rouge. Pour éteindre cette fonction, il est nécessaire d'éteindre l'humidificateur en appuyant sur la touche .
10. Si l'on souhaite recourir à des huiles essentielles, en verser quelques gouttes (deux gouttes par jour) sur le coton du diffuseur d'huiles essentielles avant d'allumer le dispositif (voir fig.1). N'utiliser que des huiles essentielles hydrosolubles. NE PAS verser les huiles essentielles

directement dans l'eau et veiller à ce qu'elles ne tombent pas dans le conduit de vapeur.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, éteindre l'appareil et débrancher le câble électrique de la prise de courant.

**Ne jamais laisser d'eau dans la cuve quand l'appareil n'est pas utilisé.** Retirer le couvercle du réservoir et vider complètement l'eau restante comme illustré à la fig.2. Veiller à ne pas mouiller le câble électrique et les touches. Durant les opérations de nettoyage suivantes, veiller à ne pas verser l'eau dans le conduit d'admission d'air (4).

Un nettoyage de l'appareil est nécessaire tous les trois jours au maximum. Décrocher le groupe du conduit de vapeur (5) : la flèche du groupe doit être alignée avec la flèche de l'inscription OPEN (OUVERT). L'immerger dans un récipient rempli d'eau et de vinaigre et l'y laisser tremper pendant environ 20 minutes. Rincer le couvercle et retirer les incrustations éventuelles avec du vinaigre. Pour nettoyer l'intérieur du réservoir, verser une solution d'eau avec un peu de vinaigre et laisser tremper pendant environ 20 minutes, puis vider, rincer abondamment l'intérieur du réservoir à l'eau et essuyer soigneusement toutes les pièces avec un chiffon doux, laisser sécher le réservoir ouvert à l'air. Faire particulièrement attention lorsque l'on essuie à proximité du capteur flottant et du transducteur, ces pièces sont très délicates et pourraient être facilement endommagées. Insérer et fixer le groupe d'air lorsqu'il est parfaitement sec. Nettoyer la partie externe du réservoir avec un chiffon doux et sec. Ne jamais utiliser de produits chimiques ni abrasifs. Pour le nettoyage du diffuseur d'huiles essentielles, qu'il faut effectuer tous les 3 jours au maximum, retirer le coton et le rincer abondamment

sous l'eau courante, le laisser sécher parfaitement avant de le réinsérer dans son logement. Nettoyer le diffuseur sous le coton avec un coton-tige imbibé d'eau et de vinaigre et l'essuyer soigneusement avant de remettre le coton précédemment nettoyé et séché. À la fin de la saison d'utilisation de l'humidificateur, après le nettoyage décrit ci-dessus, s'assurer que toutes les pièces soient parfaitement sèches. S'il est prévu que l'appareil ne soit pas utilisé pendant plus de trois jours, laver et faire sécher tout le dispositif comme décrit ci-dessus.

### PROBLÈMES ET REMÈDES

Problème	Cause possible	Remède
Aucun voyant LED ne s'allume à la mise en marche de l'appareil	La fiche n'est pas insérée dans la prise électrique.	Insérer la fiche du produit dans une prise électrique.
	Le câble électrique est endommagé.	Vérifier l'intégrité du câble électrique et insérer la fiche. Si le câble LED électrique est endommagé, contacter votre vendeur.
L'appareil est allumé mais la nébulisation est rare ou absente.	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.	Ajouter de l'eau.
	L'appareil n'est pas dans la bonne position.	Placer l'humidificateur sur une surface plane et rigide.
	Du calcaire s'est déposé sur le transducteur.	Retirer le calcaire comme indiqué au paragraphe « Nettoyage et entretien ».
Le voyant LED rouge clignote.	Du calcaire s'est déposé sur le transducteur.	Retirer le calcaire comme indiqué au paragraphe « Nettoyage et entretien ».

Problème	Cause possible	Remède
De la condensation se trouve sur l'appareil ou sur les vitres de la pièce.	Le flux de vapeur est trop élevé pour les dimensions de la pièce ou pour le niveau d'humidité pré-existant.	Diminuer le débit de nébulisation.
L'humidificateur dégage une mauvaise odeur.	Le dispositif est utilisé pour la première fois.	Retirer le couvercle du réservoir d'eau et laisser ouvert pendant environ 12 heures, laver le réservoir comme indiqué au paragraphe « Nettoyage et entretien ».
L'appareil est très bruyant pendant son fonctionnement.	Il y a peu d'eau dans le réservoir.	Ajouter de l'eau.
	L'appareil n'est pas dans la bonne position.	Placer l'humidificateur sur une surface plane et rigide.
De la vapeur s'échappe du couvercle.	Le couvercle n'a pas été bien pressé sur le réservoir.	Mieux placer le couvercle sur le réservoir et bien appuyer dessus.

**CE** Ce produit est indiqué pour en emploi domestique. La conformité, prouvée par le marquage CE indiqué sur le dispositif, est relative à la directive 2014/30/Eu concernant la compatibilité électromagnétique, à la 2014/35/Eu concernant le matériau électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension et 2011/65/UE sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Ce produit est un instrument électronique qui a été vérifié pour garantir, à l'état actuel des connaissances techniques, soit de ne pas interférer avec d'autres appareils placés aux alentours (compatibilité électromagnétique) soit d'être sécurisé si utilisé selon les indications des instructions pour l'emploi. En cas de comportements anormaux du dispositif, ne pas prolonger l'emploi et éventuellement contacter directement le producteur.

## PROCÉDURE D'ÉLIMINATION



Le symbole placé sur le fond de l'appareil indique la récolte séparée des appareils électriques et électroniques (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**).

A la fin de la vie utile de l'appareil, il ne faut pas l'éliminer comme déchet municipal solide mixte; il faut l'éliminer chez un centre de récolte spécifique situé dans votre zone ou bien le rendre au distributeur au moment de l'achat d'un nouveau appareil du même type et prévu pour les mêmes fonctions. Dans le cas où l'appareil à éliminer serait de dimensions inférieures à 25 cm, on peut le rendre à un point de vente ayant un métrage supérieur à 400 m<sup>2</sup> sans l'obligation d'acheter un nouveau dispositif similaire.

Cette procédure de récolte séparée des appareils électriques et électroniques se réalise dans une vision d'une politique de sauvegarde, protection et amélioration de la qualité de l'environnement et pour éviter des effets potentiels sur la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses dans ces appareils ou bien à un emploi non autorisé d'elles ou de leurs parties. Attention! Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

## GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la livraison du bien, ou pour une durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur. Cette prévision est conforme à la législation italienne et européenne. Les produits Laica sont conçus pour un usage domestique et ne sont pas autorisés dans les établissements publics. La garantie ne couvre que les défauts de fabrication et n'est pas valable si les dommages sont causés par un événement accidentel, une utilisation incorrecte, une négligence ou

une mauvaise utilisation du produit. Utiliser seulement les accessoires fournis; l'utilisation d'accessoires différents peut entraîner l'annulation de la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil; en cas d'ouverture ou d'altération, la garantie expire définitivement. La garantie ne s'applique pas aux pièces sujettes à l'usure et aux batteries lorsqu'elles sont fournies. La garantie déchoit lorsque 2 années, ou toute autre durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur, se sont écoulées après la livraison; dans ce cas, les interventions d'assistance technique seront effectuées sur paiement. Des informations sur les interventions d'assistance technique, prises en garantie ou payantes, pourront être demandées en contactant info@laica.com.

Les réparations et les remplacements de produits qui entrent dans les termes de la garantie sont gratuits. En cas de pannes, s'adresser au revendeur; NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (y compris le remplacement du produit ou d'une pièce de celui-ci) ne prolongeront pas la période de garantie d'origine du produit remplacé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant découler directement ou indirectement de personnes, d'objets et d'animaux de compagnie, par le non-respect de toutes les instructions figurant dans ce mode d'emploi et en ce qui concerne, de manière particulière, les mises en garde sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. La société Laica a le droit, en étant constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans préavis, en tout ou en partie, ses produits en fonction des besoins de production, sans que cela n'implique aucune responsabilité de la part de Laica ou de ses revendeurs. Pour plus d'informations: www.laica.it.



## ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ ΥΠΕΡΗΧΩΝ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αγαπητέ πελάτη, η Laica σας ευχαριστεί για την προτίμηση που δείξατε στο προϊόν μας το οποίο σχεδιάστηκε με κριτήρια αξιοπιστίας και απώτερο σκοπό να ικανοποιήσουμε τις απαιτήσεις σας.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΜΕΛΕΤΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ  
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να διατηρείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε άλλο κάτοχο, παραδώστε και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα. Για μια ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος, ο χρήστης υποχρεούται να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που περιέχονται στο εγχειρίδιο καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, οδηγίες χρήσης και συντήρησης. Σε περίπτωση που χάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών ή χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες ή διευκρινίσεις συμπληρώστε το σχετικό έντυπο που βρίσκεται στην ιστοσελίδα <https://www.laica.it/> στην ενότητα Faq και Υποστήριξη.



Ο νέος σας υγραντήρας υπερήχων με εκπομπή κρύου ατμού διατηρεί το σωστό επίπεδο υγρασίας στον χώρο, χαρίζοντας άμεση ανακούφιση στις αναπνευστικές οδούς των ενηλίκων και των παιδιών. Είναι ιδανικός για το υπνοδωμάτιο, το παιδικό δωμάτιο, το καθιστικό ή το γραφείο. Η τεχνολογία υπερήχων τον καθιστά εξαιρετικά αθόρυβο και επιτρέπει τη λεπτή και παρατεταμένη ατμοποίηση. Η διάρκεια του ψεκασμού είναι περίπου 12 ώρες. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη ροή του ατμού ανάλογα με τις ανάγκες σας. Διαθέτει λειτουργία «warm» για την αύξηση της ροής του ψεκασμού,

χρονοδιακόπτη για την αυτόματη απενεργοποίηση και ειδική υποδοχή για τη διάχυση αιθέριων ελαίων. Λειτουργία μέσω ηλεκτρικού δικτύου.

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΛΕΖΑΝΤΕΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	σελίδα 47
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	σελίδα 47
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ	σελίδα 49
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	σελίδα 50
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	σελίδα 51
ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ	σελίδα 52
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ	σελίδα 53
ΕΓΓΥΗΣΗ	σελίδα 53

## ΛΕΖΑΝΤΕΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Προειδοποίηση



Απαγόρευση

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής συνεπάγεται την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων:

- Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ακέραιη χωρίς εμφανείς βλάβες. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης.
- Φυλάσσετε τη συσκευασία μακριά από παιδιά: κίνδυνος πνιγμού.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία της τάσης δικτύου που αναφέρονται στην ετικέτα προσδιορισμού αντιστοιχούν σε εκείνα του διαθέσιμου ηλεκτρικού δικτύου.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε μια πρίζα ρεύματος με επαφή γείωσης.
- Η συσκευή αυτή θα πρέπει να προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση για



την οποία έχει σχεδιαστεί και με τον τρόπο που υποδεικνύεται στις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη χρήση θα πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν βλάβες που προκύπτουν από την ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας ίσης ή μεγαλύτερης των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός κι αν έχουν ηλικία άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Φυλάσσετε τη συσκευή και το αντίστοιχο καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- ⊗ ΜΗΝ αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί, μόλις ολοκληρώσετε τη χρήση σβήστε την και αποσυνδέστε την από το ρεύμα.
- Σε περίπτωση βλάβης και/ή κακής λειτουργίας, σβήστε τη συσκευή χωρίς να την αλλοιώσετε. Για επιδιορθώσεις απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης.
- ⊗ ΜΗΝ θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις έχουν υποστεί ζημιά, ή εάν έχει παρουσιαστεί κάποια δυσλειτουργία ή εάν η συσκευή πέσει κάτω ή υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.
- ⊗ ΜΗ συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή και ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- ⊗ ΜΗΝ τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας ή τη συσκευή για να αφαιρέσετε το καλώδιο από την ηλεκτρική πρίζα.
- ⊗ Φροντίστε τη συσκευή, προστατέψτε την από προσκρούσεις, διακυμάνσεις της θερμοκρασίας, σκόνη, απευθείας ηλιακό φως και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, κτλ.), σε υψηλές θερμοκρασίες ή κοντά σε υπολογιστή ή άλλες ηλεκτρονικές συσκευές.
- Αποσυνδέετε την πρίζα του ρεύματος αμέσως μετά τη χρήση και πάντα

πριν από τον καθαρισμό.

- ⊗ Εάν η ηλεκτρική συσκευή πέσει στο νερό, μην προσπαθήσετε να την πιάσετε. Αφαιρέστε αμέσως το φις από την πρίζα.
- ⊗ Για προστασία από τους κινδύνους ηλεκτρικής φύσης, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φις, ή τη συσκευή στο νερό ή σε άλλα υγρά. Μην εισάγετε ποτέ τη συσκευή ή μέρος αυτής στο πλυντήριο πιάτων.
- ⊗ Προσοχή! ΜΗΝ παρεμβαίνετε για κανένα λόγο στο ηλεκτρικό καλώδιο. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης.
- ⊗ Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο. ΜΗΝ αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του ραφίου, ούτε να ακουμπά σε θερμές επιφάνειες.
- ⊗ ΜΗ χρησιμοποιείτε ποτέ προσαρμογείς για τάσεις τροφοδοσίας διαφορετικές από εκείνες που αναφέρονται στην ετικέτα με τα στοιχεία που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- ⊗ ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- ⊗ Η συσκευή ΔΕΝ προορίζεται για ενεργοποίηση μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή χωριστού συστήματος απομακρυσμένου ελέγχου.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να συνεπάγεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικού τραυματισμού.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΤΕ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

- ⊗ ΜΗ χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα χωρίς νερό. Χρησιμοποιείτε μόνο κρύο νερό βρύσης.
- ⊗ Ο υγραντήρας πρέπει να τοποθετείται επάνω σε επίπεδη, σκληρή και αδιάβροχη επιφάνεια. ΜΗΝ τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από υλικά που είναι ευαίσθητα στη θερμότητα ή στην υγρασία, ούτε κάτω από πάνελ ή προσέχοντα φώτα, για την αποφυγή ζημιάς λόγω του ατμού ή του συμπυκνώματος.

- ⊗ Μην καλύπτετε ή εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα του υγραντήρα (π.χ. στον ψεκαστήρα ατμού, στο κάτω μέρος της συσκευής).
- Προτού ρίξετε το νερό μέσα στο δοχείο, επιβεβαιώνετε πάντα ότι η μονάδα του αεραγωγού (5) είναι σωστά συνδεδεμένη στον υγραντήρα (το βέλος της μονάδας πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένο με το βέλος της ένδειξης CLOSED). ΜΗΝ ρίχνετε νερό μέσα στο δοχείο εάν λείπει η μονάδα του αεραγωγού (με εξαίρεση τα στάδια του καθαρισμού που περιγράφονται στην παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση»).
- ⊗ Κατά τη διάρκεια της πλήρωσης του δοχείου ΜΗΝ ξεπερνάτε το μέγιστο επίπεδο MAX, ΜΗΝ ρίχνετε νερό στη διάταξη μεταφοράς ατμού (5a), στον αγωγό εισόδου αέρα (4) και στον αγωγό εξόδου αέρα (5b).
- ⊗ Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, ΜΗΝ αφαιρείτε τη μονάδα του αεραγωγού (5).
- ⊗ Μην αγγίζετε το νερό εντός του δοχείου ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Όταν το νερό στο δοχείο εξατμιστεί τελείως, σβήστε αμέσως τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα του ρεύματος. Ξαναγεμίστε το δοχείο και προχωρήστε σύμφωνα με την παράγραφο «Οδηγίες χρήσης».
- ⊗ Μην προσθέτετε νερό από τον ψεκαστήρα ατμού.
- Σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε τη από το ηλεκτρικό ρεύμα εάν εκπέμπει ασυνήθιστο θόρυβο ή αναδίδει άσχημη μυρωδιά.
- ⊗ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πολύ ψυχρούς χώρους.
- Η παρούσα συσκευή ΔΕΝ ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση, αλλά μόνο για οικιακή χρήση.



- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Τυχόν εσφαλμένη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει πιθανούς τραυματισμούς, ηλεκτροπληξία ή άλλους κινδύνους.
- Δεν πρόκειται για παιχνίδι αλλά για έναν υγραντήρα υπερήχων που προορίζεται για οικιακή χρήση. Μην αφήνετε το αντικείμενο χωρίς επίβλεψη ακόμη και όταν δεν χρησιμοποιείται.



- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα του ρεύματος κατά τη διάρκεια της πλήρωσης και του καθαρισμού.
- Λάβετε υπόψη ότι τα υψηλά επίπεδα υγρασίας ευνοούν την ανάπτυξη βιολογικών οργανισμών στο περιβάλλον.
- Το πλαστικό υλικό έχει υποστεί επεξεργασία που εγγυάται αντιβακτηριακές ιδιότητες. Ωστόσο, οι μικροοργανισμοί που μπορεί να υπάρχουν στο νερό ή στον χώρο όπου χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται η συσκευή, μπορούν να αναπυχθούν μέσα στο δοχείο του νερού και να διοχετεύονται στον αέρα προκαλώντας πολύ σοβαρούς κινδύνους για την υγεία όταν το νερό δεν ανανεώνεται και το δοχείο δεν καθαρίζεται σωστά κάθε 3 ημέρες.
- **Μην αφήνετε τον χώρο γύρω από τον υγραντήρα να υγρανθεί ή να βραχεί.** Σε περίπτωση υγρασίας, μειώστε την ισχύ του υγραντήρα. Εάν δεν είναι δυνατό να μειώσετε τον όγκο της εξόδου του υγραντήρα, χρησιμοποιήστε το διακοπτόμενο. Μην αφήνετε τα διάφορα απορροφητικά υλικά, όπως χαλιά, κουρτίνες ή τραπεζομάντηλα να βραχούν.



**ΜΜην αφήνετε ποτέ νερό μέσα στο δοχείο όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε χρήση.** Αντικαθιστάτε το νερό και καθαρίζετε τον υγραντήρα κάθε 3 ημέρες το μέγιστο για την αποφυγή ανάπτυξης βακτηρίων.

- Αδειάστε και καθαρίστε τον υγραντήρα προτού τον ξαναβάλετε στη θέση του. Καθαρίστε τον υγραντήρα πριν από την επόμενη χρήση σύμφωνα με την περιγραφή στην παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση».

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ (δείτε εικ.1)**

- 1) Καπάκι δοχείου
- 2) Ψεκαστήρας ατμού
- 3) Υποδοχή για διάχυση αιθέρων ελαίων
- 4) Αγωγός εισόδου αέρα
- 5) Μονάδα αεραγωγού:
  - a. Διάταξη μεταφοράς ατμού
  - b. Αγωγός εξόδου αέρα

- 6) Δοχείο
- 7) Κουμπί ☺
- 8) Κουμπί ⌚
- 9) Κουμπί ☁
- 10) Αισθητήρας-πλωτήρας
- 11) Μετατροπέας
- 12) Θερμαντικό στοιχείο PTC
- 13) Ηλεκτρικό καλώδιο
- 14) Φίλτρα για διάχυση αιθέρων ελαίων
- 15) Βούρτσα

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

220-240V ~ 50-60Hz 100W

Τεχνολογία: υπερήχων

Εκπομπή κρύου ατμού περίπου 150 – 250 ml/h

Χωρητικότητα δοχείου: 3 λίτρα

Εξοπλισμός ασφαλείας: αισθητήρας-πλωτήρας

Διάρκεια ψεκασμού: 12 ώρες

Συνθήκες χώρου αποθήκευσης: +10°C, +50°C, σχετική υγρασία από

10% έως 90%

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Ο υγραντήρας πρέπει να τοποθετείται επάνω σε επίπεδη, σκληρή και αδιάβροχη επιφάνεια. ΜΗΝ τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από υλικά που είναι ευαίσθητα στη θερμότητα ή στην υγρασία, ούτε κάτω από πάνελ ή προεξέχοντα φώτα, για την αποφυγή ζημιάς λόγω του ατμού ή του συμπυκνώματος.
2. Αφαιρέστε το καπάκι και ρίξτε κρύο νερό βρύσης μέσα στο δοχείο (ποσότητα νερού: περίπου 3 λίτρα). ΜΗΝ ξεπερνάτε το μέγιστο επίπεδο MAX που υποδεικνύεται στο εσωτερικό του δοχείου και μην προσθέτετε

αιθέρια έλαια, αρώματα, φάρμακα ή άλλες ουσίες μέσα στο δοχείο. Προσέχετε να ΜΗΝ ρίξετε το νερό απευθείας στη διάταξη μεταφοράς ατμού (5a), στον αγωγό εισόδου αέρα (4) και στον αγωγό εξόδου αέρα (5b).

3. Επανατοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο. Αφού γεμίσετε το δοχείο, φροντίστε η συσκευή να βρίσκεται πάντα επάνω σε επιφάνεια που είναι εντελώς οριζόντια.
4. Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο στην πρίζα του ρεύματος επαληθεύοντας ότι η τάση είναι σωστή. Η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.
5. Πατήστε το κουμπί ☺ για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή: η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα κάθε φορά που πατάτε ένα κουμπί. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα ξεκινά η παροχή του ατμού και συνεχίζει μέχρι να αδειάσει εντελώς το δοχείο (περίπου 12 ώρες αυτονομίας)
6. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση εξόδου του ατμού πατώντας το κουμπί ☁, με κάθε πάτημα αυξάνεται η ροή του ψεκασμού (3 προκαθορισμένες ταχύτητες). Κρατώντας πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα το κουμπί ☁ ενεργοποιείται ο **νυχτερινός τρόπος λειτουργίας**: τα φώτα LED σβήνουν αυτόματα αλλά η συσκευή εξακολουθεί να ψεκάζει κατά διαστήματα (κύκλοι ψεκασμού διάρκειας περίπου 5 λεπτών (ON) και απενεργοποίηση για περίπου 5 (OFF) όταν η νυχτερινή λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί στην ελάχιστη ταχύτητα ψεκασμού. Περίπου 5 λεπτά ON και περίπου 10 λεπτά OFF όταν η νυχτερινή λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί στη μεσαία ταχύτητα ψεκασμού. Τέλος, περίπου 5 λεπτά ON και 15 λεπτά OFF όταν η νυχτερινή λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί στη μέγιστη ταχύτητα ψεκασμού.). Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να βγείτε από τον νυχτερινό τρόπο λειτουργίας.
7. **Όταν το νερό εξατμιστεί τελείως, ολοκληρώνεται η έξοδος του ατμού και ο υγραντήρας εκπέμπει 3 ηχητικά σήματα. Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα του ρεύματος. Ξαναγεμίστε και επανενεργοποιήστε τη συσκευή σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή.**

8. Μπορείτε να ρυθμίσετε **τον χρονοδιακόπτη αυτόματης απενεργοποίησης**. Με αναμμένη τη συσκευή πατήστε το κουμπί ☺, ανάβει το πρώτο LED επισημαίνοντας την αυτόματη απενεργοποίηση μετά από δύο ώρες. Μπορείτε να ρυθμίσετε την απενεργοποίηση μετά από δύο ώρες (1 led αναμμένο) και μετά από 4 ώρες (2 led αναμμένα). Μπορείτε να ακυρώσετε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη πατώντας το κουμπί ☺ μέχρι να σβήσουν τα δύο led ή σβήνοντας τον υγραντήρα πατώντας το κουμπί ☺.
9. Μπορείτε να ρυθμίσετε **τη λειτουργία «warm»** για να αυξήσετε τη ροή του ψεκασμού. Με αναμμένη τη συσκευή κρατήστε πατημένο το κουμπί ☺ για περίπου τρία δευτερόλεπτα: το led αυτού του κουμπιού γίνεται κόκκινο. Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία θα πρέπει να σβήσετε τον υγραντήρα πατώντας το κουμπί ☺.
10. Σε περίπτωση που θέλετε να χρησιμοποιήσετε αιθέρια έλαια, προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ρίξτε μερικές σταγόνες (κάνα δυο σταγόνες την ημέρα) στο βαμβάκι εντός της υποδοχής που προορίζεται για τη διάχυση αιθέρων ελαίων (δείτε εικ.1). Χρησιμοποιείτε μόνο υδατοδιαλυτά αιθέρια έλαια. ΜΗΝ ρίχνετε τα αιθέρια έλαια απευθείας μέσα στο νερό και προσέχετε να μην πέσουν μέσα στον αγωγό του ατμού.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα του ρεύματος.

**Μην αφήνετε ποτέ νερό μέσα στο δοχείο όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.** Βγάλτε το καπάκι του δοχείου και αδειάστε εντελώς το περίσσιο νερό όπως φαίνεται στην εικ.2. Προσοχή να μην βρέξετε το ηλεκτρικό καλώδιο και τα κουμπιά. Κατά τη διάρκεια των παρακάτω

εργασιών καθαρισμού απαιτείται προσοχή ώστε να μην ρίξετε νερό μέσα στον αγωγό εισόδου του αέρα (4).

Είναι απαραίτητο να καθαρίζετε τη συσκευή κάθε τρεις ημέρες το μέγιστο. Αποσυνδέστε την μονάδα του αγωγού ατμού (5): το βέλος της μονάδας πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένο με το βέλος της ένδειξης OPEN. Βυθίστε το μέσα σε ένα δοχείο με νερό και ξίδι και αφήστε το να μουλιάσει για περίπου 20 λεπτά. Ξεπλύνετε το καπάκι και αφαιρέστε τυχόν εναποθέσεις αλάτων με ξίδι. Για να καθαρίσετε το εσωτερικό του δοχείου, ρίξτε ένα διάλυμα από νερό και λίγο ξίδι και αφήστε το να μουλιάσει για περίπου 20 λεπτά, έπειτα αδειάστε και ξεπλύνετε πολύ καλά με νερό το εσωτερικό του δοχείου, στεγνώστε καλά όλα τα μέρη με ένα μαλακό πανί και αφήστε το δοχείο να στεγνώσει ανοιχτό στον αέρα. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν στεγνώνετε τα σημεία κοντά στον αισθητήρα-πλωτήρα και στον μετατροπέα, διότι πρόκειται για πολύ ευαίσθητα εξαρτήματα τα οποία μπορεί εύκολα να υποστούν ζημιά Τοποθετήστε και ασφαλίστε τη μονάδα του αέρα αφού πρώτα στεγνώσει εντελώς. Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος του δοχείου με ένα μαλακό και στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή λειαντικά προϊόντα.

Για τον καθαρισμό της υποδοχής για τη διάχυση αιθέρων ελαίων ο οποίος πρέπει να εκτελείται κάθε 3 ημέρες το μέγιστο, αφαιρέστε το βαμβάκι και ξεπλύνετε το καλά με τρεχούμενο νερό και έπειτα αφήστε το να στεγνώσει εντελώς προτού το ξαναβάλετε στη θέση του. Καθαρίστε την υποδοχή κάτω από το βαμβάκι με μια μπατονέτα εμποτισμένη με νερό και ξίδι και στεγνώστε την καλά προτού τοποθετήσετε το βαμβάκι που προηγουμένως έχετε καθαρίσει και στεγνώσει. Στο τέλος της εποχής χρήσης του υγραντήρα, αφού τον καθαρίσετε σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του είναι εντελώς στεγνά. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για χρονικό διάστημα άνω των τριών ημερών, πλύνετε ολόκληρη τη συσκευή και αφήστε τη να στεγνώσει, όπως περιγράφεται παραπάνω.

**ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ**

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή αιτία
Όταν ενεργοποιείται η συσκευή, δεν ανάβει κανένα LED	Το φως δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα του ρεύματος.  Το ηλεκτρικό καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.	Εισάγετε το φως του προϊόντος σε μια πρίζα ρεύματος.  Επιβεβαιώστε την ακεραιότητα του ηλεκτρικού καλωδίου και συνδέστε το φως. Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
Η συσκευή είναι αναμμένη αλλά ο ψεκασμός είναι ελλιπής ή δεν εκτελείται καθόλου.	Δεν υπάρχει νερό μέσα στο δοχείο.  Η συσκευή δεν είναι σε σωστή θέση.  Στον μετατροπέα υπάρχουν εναποθέσεις αλάτων.	Προσθέστε νερό.  Τοποθετήστε τον υγραντήρα επάνω σε επίπεδη και σκληρή επιφάνεια.  Αφαιρέστε τα άλατα σύμφωνα με την περιγραφή στην παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση».
Το κόκκινο LED αναβοσβήνει.	Στον μετατροπέα υπάρχουν εναποθέσεις αλάτων.	Αφαιρέστε τα άλατα σύμφωνα με την περιγραφή στην παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση».
Συμπύκνωμα στη συσκευή ή στα τζάμια του δωματίου.	Η ροή του ατμού είναι υπερβολικά αυξημένη για τις διαστάσεις του δωματίου ή για το προϋπάρχον επίπεδο υγρασίας.	Χαμηλώστε τη ροή του ψεκασμού.
Ο υγραντήρας αναδίδει άσχημη μυρωδιά.	Η συσκευή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά.	Βγάλτε το καπάκι από το δοχείο νερού και αφήστε το ανοιχτό για περίπου 12 ώρες, πλύνετε το δοχείο σύμφωνα με την περιγραφή στην παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση».

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή αιτία
Κατά τη διάρκεια της χρήσης η συσκευή κάνει πολύ θόρυβο.	Το νερό μέσα στο δοχείο είναι λίγο.  Η συσκευή δεν είναι σε σωστή θέση.	Προσθέστε νερό.  Τοποθετήστε τον υγραντήρα επάνω σε επίπεδη και σκληρή επιφάνεια.
Βγαίνει ατμός από το καπάκι.	Το καπάκι δεν έχει πιεστεί καλά επάνω στο δοχείο.	Βάλτε το καπάκι στο δοχείο και πιέστε το καλά.

Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για οικιακή χρήση. Η συμμόρφωση, που αποδεικνύεται από τη σήμανση CE η οποία αναγράφεται επάνω στη συσκευή, αφορά την οδηγία 2014/30/EU αναφορικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την οδηγία 2014/35/Eu της αναφορικά με το ηλεκτρικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσεως και την οδηγία 2011/65/EE αναφορικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Αυτό το προϊόν είναι ένα ηλεκτρονικό εργαλείο που έχει ελεγχθεί ώστε να εγγυάται, κατά την τρέχουσα κατάσταση των τεχνικών γνώσεων, τόσο τη μη παρεμβολή με άλλες συσκευές που βρίσκονται πλησίον (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) όσο και την ασφάλεια εφόσον χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση που η συσκευή παρουσιάζει ανωμαλίες κατά τη λειτουργία, μην παρατείνετε τη χρήση της και ενδεχομένως επικοινωνήστε απευθείας με τον κατασκευαστή.

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ**



Το σύμβολο που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής υποδεικνύει την ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων (Dir. 2012/19/Eu-WEEE). Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της συσκευής, μην την πετάξετε ως δημόσιο στερεό μεικτό απόρριμμα, αλλά πετάξετε τη στο ειδικό κέντρο αποκομιδής που βρίσκεται στην περιοχή σας ή επιστρέψτε την στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά μιας καινούριας συσκευής ίδιου τύπου και με τις ίδιες λειτουργίες. Αν η συσκευή προς διάθεση είναι διαστάσεων μικρότερων των 25 εκ. μπορείτε να το παραδώσετε σε ένα σημείο πώλησης με διαστάσεις άνω των 400 τμ. Χωρίς υποχρέωση αγοράς νέας παρόμοιας διάταξης. Αυτή η διαδικασία της ξεχωριστής αποκομιδής των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων γίνεται με την προοπτική μιας κοινής περιβαλλοντικής πολιτικής με σκοπό την προστασία, τη φροντίδα και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος και για την αποφυγή πιθανών επενεργειών στην υγεία των ανθρώπων που θα προκαλούνται από την παρουσία επικίνδυνων ουσιών στα μηχανήματα αυτά ή από μια εσφαλμένη χρήση αυτών ή μερών τους. Προσοχή! Η μη σωστή απόρριξη των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων μπορεί να επιφέρει κυρώσεις.

**ΕΓΓΥΗΣΗ**

Η παρούσα συσκευή διαθέτει εγγύηση 2 ετών από τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος, ή άλλη μεγαλύτερη προθεσμία που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής. Η διάταξη αυτή συμμορφώνεται με την ιταλική και ευρωπαϊκή νομοθεσία. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τα εργοστασιακά ελαττώματα και δεν

ισχύει σε περίπτωση που η ζημιά έχει προκληθεί από τυχαίο συμβάν, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή μη κατάλληλη χρήση του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα αξεσουάρ που παρέχονται· η χρήση διαφορετικών αξεσουάρ ενδέχεται να επιφέρει την απώλεια της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο· σε περίπτωση που την ανοίξετε ή την παραποιήσετε, η εγγύηση χάνεται οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για τα μέρη που υφίστανται φθορά και για τις μπαταρίες όταν παρέχονται μαζί. Μετά το πέρας των 2 ετών από την παράδοση, ή άλλης μεγαλύτερης προθεσμίας που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής, η εγγύηση λήγει. Σε αυτή τη περίπτωση οι εργασίες τεχνικής υποστήριξης θα πραγματοποιούνται έναντι αμοιβής. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης, είτε εντός εγγύησης είτε επί πληρωμή, στη διεύθυνση info@laica.com. Δεν υποχρεούστε σε καμία καταβολή ποσού για τυχόν επισκευές και αντικαταστάσεις προϊόντων που εμπίπτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον πωλητή σας· MHN αποστέλλετε το προϊόν απευθείας στη LAICA. Οποιαδήποτε εργασία εντός εγγύησης (συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του προϊόντος ή μέρους αυτού) δεν συνεπάγεται την παράταση της αρχικής διάρκειας της εγγύησης του προϊόντος που αντικαθίσταται. Η κατασκευάστρια εταιρεία απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, σε άτομα, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα σε περίπτωση μη τήρησης όλων των απαιτήσεων που υποδεικνύονται στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών και που αφορούν, κυρίως, τις προειδοποιήσεις ως προς την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Αποτελεί δικαίωμα της εταιρείας Laica, η οποία διαρκώς επιδιώκει τη βελτίωση των προϊόντων της, να τροποποιεί πλήρως ή μερικώς τα προϊόντα της χωρίς καμία προειδοποίηση, ανάλογα με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνες εκ μέρους της εταιρείας Laica ή των μεταπωλητών της. Για περισσότερες πληροφορίες: www.laica.it.

**UMIDIFICATOR CU ULTRASUNETE  
INSTRUCȚIUNI ȘI GARANȚIE**

Stimate client, societatea Laica vă mulțumește pentru că ați ales acest produs, realizat conform unor criterii de fiabilitate și calitate, pentru deplina satisfacție a clienților noștri.

**IMPORTANT  
CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL  
PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE PUTEA  
CONSULTA PE VIITOR**

Manualul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă.

Pentru o utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În caz de pierdere a manualului de instrucțiuni sau dacă aveți nevoie de mai multe informații sau lămuriri, vă rugăm să completați formularul aferent, disponibil pe site-ul <https://www.laica.it/> în secțiunea Întrebări Frecvente și Asistență.

Noul dvs. umidificator cu ultrasunete cu emisie de vapori reci menține nivelul corect de umiditate în aer, ajutând la o decongestionare rapidă a tractului respirator al adulților și copiilor. Este ideal pentru dormitor, camera copiilor, sufragerie sau birou.

Tehnologia cu ultrasunete îl face foarte silențios și permite o vaporizare fină și prelungită; durata de distribuire a vaporilor este de aproximativ 12 ore. Puteți regla debitul de aburi în funcție de nevoile dvs. Este prevăzut cu o funcție „warm” pentru creșterea fluxului de nebulizare, un cronometru pentru oprire automată și un compartiment pentru difuzarea esențelor. Funcționare prin conectare la rețeaua electrică.

**CUPRINS**

<b>LEGENDĂ SIMBOLURI</b>	<b>pagina 54</b>
<b>AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ</b>	<b>pagina 54</b>
<b>DESCRIEREA PRODUSULUI</b>	<b>pagina 57</b>
<b>INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE</b>	<b>pagina 57</b>
<b>CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE</b>	<b>pagina 58</b>
<b>PROBLEME ȘI SOLUȚII</b>	<b>pagina 59</b>
<b>PROCEDURI DE DEPOZITARE</b>	<b>pagina 59</b>
<b>GARANȚIE</b>	<b>pagina 60</b>

**LEGENDĂ SIMBOLURI**



**AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ**

Utilizarea oricărui aparat electric necesită respectarea unor reguli fundamentale:

- Înainte de a utiliza produsul, verificați ca aparatul să fie intact, fără daune vizibile. Dacă aveți neclarități, nu utilizați aparatul și adresați-vă distribuitorului dumneavoastră.
- A nu se lăsa ambalajul la îndemâna copiilor: pericol de sufocare.

- Înainte de conectarea aparatului, asigurați-vă că datele tensiunii rețelei, de pe plăcuța din spatele produsului, corespund rețelei electrice utilizate.
- Aparatul necesită conectarea la o priză cu împământare.
- Acest aparat trebuie să fie destinat exclusiv utilizării pentru care a fost conceput și doar în modul indicat în instrucțiunile de utilizare. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și, prin urmare, este periculoasă. Producătorul va fi exonerat de răspunderea pentru eventualele daune provocate de o utilizare necorespunzătoare sau eronată a produsului.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fi primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și care înțeleg pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii, decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- NU lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere. După utilizare, opriți-l și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- În cazul avarierii și/sau funcționării necorespunzătoare, opriți aparatul, fără a încerca să-l reparați. Pentru reparații, adresați-vă întotdeauna distribuitorului dumneavoastră.
- NU utilizați aparatul cu un cablu de alimentare sau un ștecăr deteriorat sau după ce au apărut disfuncționalități ori aparatul a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.
- NU conectați sau deconectați aparatul și NU îl folosiți cu mâinile ude sau umede.
- NU trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a

- scoate ștecărul din priza de alimentare.
- Manipulați produsul cu grijă, protejați-l de lovituri, variații extreme de temperatură, umiditate, praf, lumina directă a soarelui sau surse de căldură. Nu lăsați aparatul expus la agenți atmosferici (ploaie, soare etc.), la temperaturi ridicate sau în apropierea computerelor sau a altor instrumente electronice.
- Deconectați aparatul de la priza electrică imediat după utilizare și, în orice caz, întotdeauna înainte de curățare.
- În cazul în care un aparat electric a căzut în apă, nu încercați să îl scoateți, ci deconectați imediat ștecărul de la priza de alimentare electrică.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați cablul, ștecărul sau aparatul în apă sau alte lichide. Nu puneți niciodată aparatul sau oricare altă parte a acestuia în mașina de spălat vase.
- Atenție! NU interveniți sub nicio formă asupra cablului electric. În caz de deteriorare, adresați-vă distribuitorului.
- Desfășurați cablul pe toată lungimea sa. NU lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului și nici să atingă suprafețele fierbinți.
- NU folosiți niciodată adaptoare pentru alte tensiuni de alimentare decât cele indicate pe eticheta de date situată în partea de jos a dispozitivului.
- NU folosiți aparatul în aer liber.
- Aparatul NU este conceput pentru a fi acționat cu un temporizator extern sau printr-un sistem separat de la distanță.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate duce la incendiu, electrocutare sau vătămări fizice.

**⚠ ATENȚIE! ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST APARAT**

- ⊗ Nu folosiți umidificatorul fără apă; folosiți numai apă rece de la robinet.
- ⊗ Așezați umidificatorul pe o suprafață dreaptă, rigidă și impermeabilă. NU așezați aparatul sub materiale sensibile la căldură sau umiditate sau sub panouri ori lumini ieșite în relief, pentru a evita deteriorarea cauzată de abur sau condens.
- ⊗ Nu acoperiți și nu introduceți obiecte în orificiile umidificatorului (de exemplu, pe distribuitorul de abur, pe partea inferioară a aparatului).
  - Înainte de a turna apa în rezervor, verificați întotdeauna dacă ansamblul canalului de aer (5) este atașat corect la umidificator (săgeata ansamblului trebuie să fie aliniată cu săgeata cu indicația CLOSED). NU turnați apă în rezervor fără ansamblul canalului de aer (cu excepția pașilor de curățare descriși în paragraful „Curățare și întreținere”).
- ⊗ Când umpleți rezervorul NU depășiți nivelul MAX, NU turnați apă în transportorul de abur (5a), în canalul de admisie a aerului (4) și în canalul de evacuare a aerului (5b).
- ⊗ **Când aparatul se află în funcțiune, NU îndepărtați ansamblul canalului de aer (5).**
- ⊗ Nu atingeți apa din rezervor în timp ce aparatul funcționează.
  - **Când apa din rezervor s-a evaporat complet, opriți imediat aparatul și deconectați ștăcărul de la priză; reumpleți rezervorul și procedați conform paragrafului „Instrucțiuni de utilizare”.**
- ⊗ Nu adăugați apă din distribuitorul de abur.
  - Opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică atunci când acesta produce zgomote anormale sau emite mirosuri neplăcute.
- ⊗ Nu utilizați dispozitivul în medii foarte reci.
  - Acest aparat NU este destinat pentru uz profesional, ci numai pentru uz casnic.



- Utilizați aparatul în conformitate cu aceste instrucțiuni. Utilizarea incorectă poate duce la potențiale leziuni, electrocutări sau alte pericole.
  - Acest dispozitiv nu este o jucărie, ci un umidificator cu ultrasunete pentru uz casnic. Nu lăsați obiectul nesupravegheat chiar și atunci când nu este utilizat.
  - Deconectați întotdeauna aparatul de la priza electrică atunci când îl reumpleți și îl curățați.
  - Rețineți că nivelurile ridicate de umiditate pot favoriza creșterea organismelor biologice în mediul în care este folosit.
  - Materialul plastic a suferit un tratament care garantează proprietăți antibacteriene. Cu toate acestea, microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul în care aparatul este utilizat sau depozitat, pot crește în rezervorul de apă și pot fi suflate în aer, provocând riscuri foarte grave pentru sănătate atunci când apa nu este reînnoită și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile.
  - **Nu lăsați zona din jurul umidificatorului să devină umedă sau să se ude.** În caz de umiditate, reduceți puterea umidificatorului. Dacă volumul de ieșire al umidificatorului nu poate fi redus, utilizați-l cu intermitente. Aveți grijă ca materialele absorbante din interior, cum ar fi covorul, perdelele, draperiile sau fețele de masă să se umezească.
- Nu lăsați niciodată apă în rezervor atunci când aparatul nu se află în funcțiune.** Înlocuiți apa și curățați umidificatorul cel puțin la fiecare 3 zile pentru a evita proliferarea bacteriilor.
- Goliți și curățați umidificatorul înainte de a-l pune deoparte. Curățați umidificatorul înainte de următoarea utilizare, astfel cum este descris în paragraful „Curățare și întreținere”.



#### DESCRIEREA PRODUSULUI (Vezi fig. 1)

- 1) Capac rezervor
- 2) Dozator de abur
- 3) Compartiment pentru difuzia esențelor
- 4) Canal intrare aer
- 5) Ansamblu canal aer:
  - a. Transportor abur
  - b. Canal ieșire aer
- 6) Rezervor
- 7) Tastă ☺
- 8) Tastă ☹
- 9) Tastă 🗑️
- 10) Senzor plutitor
- 11) Traductor
- 12) Element de încălzire PTC
- 13) Cablu electric
- 14) Filtre pentru difuzia esențelor
- 15) Perie

#### DATE TEHNICE

220-240V ~ 50-60Hz 100W

Tehnologie: cu ultrasunete

Emisie de abur rece aproximativ 150 - 250 ml/h

Capacitate rezervor: 3 litri

Echipaj de siguranță: senzor plutitor

Durata de distribuire a aburului: 12 ore

Condiții ambientale de stocare: +10 °C, +50 °C, umiditate relativă de la 10% la 90%

#### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Așezați umidificatorul pe o suprafață dreaptă, rigidă și impermeabilă. NU așezați aparatul sub materiale sensibile la căldură sau umiditate sau sub panouri ori lumini ieșite în relief, pentru a evita deteriorarea cauzată de abur sau condens.
2. Scoateți capacul și turnați apă rece de la robinet în rezervor (cantitate de apă: aproximativ 3 litri). NU depășiți nivelul MAX indicat în interiorul rezervorului, nu adăugați esențe, parfumuri, medicamente etc. în rezervor. Aveți grijă să NU turnați apa direct în transportorul de aburi (5a), în canalul de admisie a aerului (4) și în canalul de evacuare a aerului (5b).
3. Puneți capacul rezervorului la loc. Odată ce rezervorul este umplut, lăsați întotdeauna aparatul pe o suprafață perfect orizontală.
4. Conectați cablul de alimentare la priză, asigurându-vă că tensiunea este corectă. Aparatul emite un semnal acustic.
5. Apăsăți butonul ☺ pentru a porni aparatul: dispozitivul emite un semnal acustic de fiecare dată când apăsați butoanele. După câteva secunde, aburul este distribuit până când rezervorul este complet gol (aproximativ 12 ore de autonomie)
6. Puteți regla intensitatea ieșirii aburului prin apăsarea butonului 🗑️; fiecare apăsare mărește debitul de nebulizare (3 viteze prestabilite). Menținerea butonului 🗑️ apăsat timp de aproximativ 3 secunde activează **modul de funcționare pe timp de noapte**: luminile LED se sting automat, dar aparatul continuă să nebulizeze intermitent (cicluri de aproximativ 5 minute de nebulizare, ON, și aproximativ 5 minute OFF când a fost activat modul de funcționare pe timp de noapte la viteza minimă de nebulizare; aproximativ 5 minute ON și aproximativ 10 minute OFF când a fost activat modul de funcționare pe

timp de noapte la viteza de nebulizare intermediară; în final, aproximativ 5 minute ON și 15 minute OFF când a fost activat modul de funcționare pe timp de noapte la viteza maximă de nebulizare;). Apăsăți orice buton pentru a ieși din modul de funcționare pe timp de noapte.

7. **Când apa s-a evaporat complet, aburul nu mai iese, iar umidificatorul emite 3 semnale acustice. Deconectați cablul de alimentare de la priză. Reumpleți și porniți din nou aparatul astfel cum este descris mai sus.**
8. Puteți seta **temporizatorul de oprire automată**. Cu aparatul pornit, apăsați butonul ; primul LED se aprinde, indicând oprirea automată după două ore. Puteți seta oprirea după două ore (1 LED aprins) și după 4 ore (2 LED-uri aprinse). Puteți anula setarea temporizatorului apăsând butonul până când cele două LED-uri se sting, sau prin oprirea umidificatorului de la butonul .
9. Puteți seta **funcția „warm”** pentru a crește fluxul de nebulizare. Cu aparatul pornit, țineți apăsat butonul aproximativ trei secunde: LED-ul acestuia devine roșu. Pentru a opri această funcție, trebuie să opriți umidificatorul prin apăsarea butonului .
10. Dacă doriți să folosiți esențe, înainte de a porni aparatul, turnați câteva picături (câteva picături pe zi) pe bumbacul din compartimentul de difuzare a esențelor (a se vedea fig.1). Utilizați numai uleiuri esențiale solubile în apă. NU turnați uleiurile esențiale direct în apă și fiți atenți ca acestea să nu cadă în canalul de aburi.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare de la priză.  
**Nu lăsați niciodată apă în rezervor când aparatul nu se află**

**în funcțiune.** Scoateți capacul rezervorului și goliți complet apa rămasă, astfel cum se indică în fig.2. Aveți grijă să nu udați cablul de alimentare și butoanele. În timpul următoarelor operațiuni de curățare, aveți grijă să nu turnați apă în canalul de admisie a aerului (4).

Este necesar să curățați aparatul cel puțin o dată la trei zile. Decuplați ansamblul canalului de aburi (5): săgeata de pe ansamblu trebuie să fie aliniată cu săgeata cu indicația OPEN. Scufundați-l într-un recipient cu apă și oțet și lăsați-l la înmuiat aproximativ 20 de minute. Clătiți capacul și îndepărtați cu oțet eventualele incrustații. Pentru a curăța interiorul rezervorului, se toarnă o soluție de apă și puțin oțet și se lasă la înmuiat aproximativ 20 de minute, apoi se golește, se clătește foarte bine interiorul rezervorului cu apă și se usucă cu grijă toate piesele cu o cârpă moale. Lăsați rezervorul deschis pentru a se usca. Fiți foarte atenți atunci când uscați aparatul lângă senzorul plutitor și traductor; acestea sunt părți foarte delicate și se pot deteriora cu ușurință. Introduceți și fixați unitatea de aer atunci când este perfect uscată. Curățați exteriorul rezervorului cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați substanțe chimice sau abrazive.

Pentru a curăța compartimentul pentru difuzarea esențelor, care se va efectua cel târziu la fiecare 3 zile, îndepărtați bumbacul și clătiți-l bine sub jet de apă, apoi lăsați-l să se usuce complet înainte de a-l introduce înapoi în carcasă. Curățați compartimentul de sub filtrul din bumbac cu o dischetă din bumbac înmuiată în apă și oțet și uscați-l bine înainte de a introduce filtrul curățat și uscat anterior. La sfârșitul perioadei de utilizare a umidificatorului, după curățarea acestuia astfel cum este descris mai sus, asigurați-vă că toate piesele sunt perfect uscate. După o perioadă de neutilizare de mai mult de trei zile, spălați și lăsați întregul dispozitiv să se usuce astfel cum este descris mai sus.

## PROBLEME ȘI SOLUȚII

Problema	Cauza posibilă	Cauza posibilă
Când dispozitivul este pornit, niciun LED nu se aprinde	Ștecărul nu este introdus în priză de curent.	Introduceți ștecărul aparatului într-o priză de curent.
	Cablul electric este deteriorat.	Verificați cablul electric și introduceți ștecărul. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, contactați distribuitorul.
Aparatul este pornit, dar nebulizarea este rară sau absentă.	Nu este apă în rezervor.	Adăugați apă.
	Aparatul nu se află în poziția corectă.	Așezați umidificatorul pe o suprafață dreaptă și rigidă.
LED-ul roșu clipește.	Există o depunere de calcar pe traductor.	Îndepărtați calcarul astfel cum este descris în paragraful „Curățare și întreținere”.
	Există o depunere de calcar pe traductor.	Îndepărtați calcarul astfel cum este descris în paragraful „Curățare și întreținere”.
Condens pe aparat sau pe ferestrele camerei.	Debitul de abur este prea mare pentru dimensiunea încăperii sau pentru nivelul de umiditate preexistent.	Reduceți debitul de nebulizare.
Umidificatorul emite mirosuri neplăcute.	Utilizați dispozitivul pentru prima dată.	Scoateți capacul rezervorului de apă și lăsați-l deschis aproximativ 12 ore; spălați rezervorul astfel cum este descris în paragraful „Curățare și întreținere”.
Aparatul este foarte zgomotos în timpul utilizării.	Este puțină apă în rezervor.	Adăugați apă.
	Aparatul nu se află în poziția corectă.	Așezați umidificatorul pe o suprafață dreaptă și rigidă.
Aburul iese din capac.	Capacul nu a fost apăsat bine pe rezervor.	Așezați și apăsați ferm capacul pe rezervor.

**CE** Acest produs este destinat folosirii domestice, atestat de marcajul CE-marking de pe dispozitiv, se referă la directive 2014/30/Eu despre compatibilitatea electromagnetică, la directive 2014/35/Eu și la directiva 2011/65/Eu privind interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice. Acest produs este un dispozitiv electronic care a fost testat pentru a asigura, în funcție de cunoștințele tehnice curente, că nu intervine cu alt echipament așezat în apropiere (compatibilitate electromagnetică) și e mai sigur dacă este folosit conform sfaturilor date în instrucțiunile de folosire. În caz de anomalii de operare.

## PROCEDURI DE DEPOZITARE



Simbolul de pe partea inferioară a aparatului indică colectarea separată a echipamentelor electrice sau electronice (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). Când aparatul nu mai este utilizat, nu îl depozitați împreună cu celelalte deșeuri, ci duceți-l la un centru de colectare din zonă sau la distribuitor atunci când achiziționați unul nou din aceeași gamă.

În cazul în care aparatul care trebuie casat are dimensiuni mai mici de 25 cm, acesta poate fi predat unui punct de vânzare cu suprafața mai mare de 400 mp fără a fi obligați să cumpărați un aparat nou similar. Procedura de depozitare a deșeurilor electrice și electronice respectă politica de mediu europeană care face referire la protejarea, păstrarea și îmbunătățirea calității mediului, precum și la evitarea efectelor potențiale asupra sănătății oamenilor datorită prezenței substanțelor periculoase sau datorită utilizării necorespunzătoare.

Atenție! Depozitarea improprie a aparatelor electrice sau electronice

duce la sancțiuni.

## GARANȚIE

Acest aparat este garantat timp de 2 ani de la data livrării bunurilor sau pe o perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului. Această dispoziție este în conformitate cu legislația italiană și europeană. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu și se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație și nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situație accidentală, de o folosire eronată, de neglijență sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Folosiți doar accesoriile puse la dispoziție; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu anularea valabilității garanției. Sub nicio formă nu deschideți aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanția se va anula definitiv. Garanția nu acoperă componentele supuse uzurii normale și nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la livrare sau după orice altă perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului, garanția expiră; în acest caz, asistența tehnică va fi efectuată contra cost. Puteți solicita informații privind intervențiile de asistență tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanție, cât și cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa [info@laica.com](mailto:info@laica.com).

Pentru reparații și înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinesc condițiile de acordare a garanției, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defectiuni, adresați-vă distribuitorului; NU expediați aparatul direct societății LAICA. Toate intervențiile efectuate în perioada de garanție (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părți a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanție inițiale,

acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucțiuni și în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Dat fiind că desfășoară o activitate constantă de îmbunătățire a produselor proprii, societatea Laica își rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parțial, fără preaviz, în funcție de necesitățile de producție, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea Laica sau de către distribuitorii acesteia. Pentru informații suplimentare: [www.laica.it](http://www.laica.it).



## ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ VZDUCHU NÁVOD A ZÁRUKA

Vážený zákazníku, společnost Laica Vám děkuje za to, že jste zvolil tento výrobek, navržený podle kritérií spolehlivosti a kvality s cílem plného uspokojení zákazníka.

### DŮLEŽITÉ PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchováván po celou dobu jeho životnosti. V případě předání výrobku jinému vlastníkovvi předejte rovněž celou dokumentaci.



Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržbu.

V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo vysvětlení, vyplňte příslušný formulář na webových stránkách <https://www.laica.it/> v části Časté dotazy (FAQ) a pomoc.

Váš nový ultrazvukový zvlhčovač vzduchu se studenou párou udržuje správnou úroveň vlhkosti vzduchu a přináší okamžitou úlevu dýchacím cestám dospělých i dětí. Je ideální do ložnice, dětského pokoje, obývacího pokoje nebo kanceláře. Díky ultrazvukové technologii je velmi tichý a umožňuje jemné a dlouhodobé odpařování; doba trvání výdeje je přibližně 12 hodin. Průtok páry si můžete nastavit podle svých potřeb. Je

vybaven funkcí „warm“ pro zvýšení nebulizačního průtoku, časovačem pro automatické vypnutí a přihrádkou pro difúzi esencí. Síťový provoz.

## OBSAH

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ	strana 61
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	strana 61
POPIS VÝROBKU	strana 64
NÁVOD K POUŽITÍ	strana 64
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	strana 65
PROBLÉMY A ŘEŠENÍ	strana 66
POSTUP PRO LIKVIDACI	strana 66
ZÁRUKA	strana 67

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Upozornění



Zákaz

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Použití jakéhokoli elektrického přístroje vyžaduje pečlivé respektování několika zásadních pravidel:

- Před použitím výrobku zkontrolujte, zda je přístroj neporušený bez viditelných známek poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce.
- Uchovávejte obal mimo dosah dětí: nebezpečí udušení.
- Před připojením přístroje se ujistěte, že se údaje o napětí na typovém štítku na spodní straně výrobku shodují s údaji použité elektrické sítě.

- Příklad musí být připojen k síťové zásuvce s uzemňovacím kontaktem.
- Tento přístroj smí být používán pouze k účelům, pro které byl navržen, a způsobem uvedeným v návodu k použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a tudíž nebezpečné. Výrobce nenes odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nevhodného či chybného použití.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Příklad a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- ⊗ NIKDY nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru, po použití jej vypněte a vytáhněte z elektrické sítě.
- V případě poruchy a/nebo špatné funkčnosti přístroj vypněte a nemanipulujte s ním. Pro opravy se obraťte vždy na svého prodejce.
- ⊗ Příklad NESMÍTE používat s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou, ani poté, co došlo k poruše nebo k pádu či jakémukoliv poškození přístroje.
- ⊗ NEZAPOJUJTE nebo neodpojujte přístroj, a NEPOUŽÍVEJTE jej, pokud máte mokré nebo vlhké ruce.
- ⊗ Při odpojování zástrčky z elektrické zásuvky NETAHEJTE za přívodní kabel ani za přístroj.
- ⊗ Zacházejte s výrobkem opatrně, chraňte jej před nárazy,

extrémními změnami teplot, vlhkostí, prachem, přímým slunečním zářením a zdroji tepla. Nenechávejte přístroj vystavený povětrnostním vlivům (děšť, slunce atd.), vysokým teplotám nebo v blízkosti počítačů či jiných elektronických přístrojů.

- Po použití a vždy před čištěním odpojte přístroj ze zásuvky.
- ⊗ Pokud elektrický přístroj spadne do vody, nesnažte se k němu dostat, ale okamžitě jej odpojte ze zásuvky.
- ⊗ Z důvodu ochrany před elektrickým nebezpečím neponožte kabel, zástrčku ani přístroj do vody nebo jiných kapalin. Příklad ani žádnou jeho část nikdy nevkládejte do myčky nádobí.
- ⊗ Pozor! NEZASAHUJTE z žádného důvodu na elektrickém kabelu. V případě poškození se obraťte na prodejce.
- ⊗ Odvíjejte kabel po celé jeho délce. NEDOVOLTE, aby kabel visel přes okraj stolu nebo police nebo se dotýkal horkých povrchů.
- ⊗ NIKDY nepoužívejte adaptéry pro jiné napájecí napětí, než je uvedeno na štítku s údaji na spodní straně přístroje.
- ⊗ NEPOUŽÍVEJTE přístroj ve venkovním prostředí.
- ⊗ Příklad NENÍ určen k ovládní pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládní.
- Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo fyzickému zranění.

 **POZOR! PŘED POUŽITÍM TOHOTO PŘÍSTROJE**

- ⊗ Nepoužívejte zvlhčovač bez vody; používejte pouze studenou vodu z vodovodu.

- ⊗ Umístěte zvlhčovač na rovný, pevný a vodotěsný povrch. Příklad NEUMÍSTUJTE pod materiály citlivé na teplo nebo vlhkost, ani pod vyčnívající panely nebo světla, aby nedošlo k poškození způsobenému párou nebo kondenzací.
- ⊗ Nezakrývejte otvory zvlhčovače ani do nich nevkládejte žádné předměty (např. na parní trysku, na spodní část přístroje).
- Před nalitím vody do nádrže vždy zkontrolujte, zda je sestava vedení vzduchu (5) správně připojena ke zvlhčovači (šipka na sestavě musí být zarovnána se šipkou nápisu CLOSED). NENALÉVEJTE vodu do nádrže bez sestavy vedení páry (kromě kroků čištění popsaných v části „Čištění a údržba“).
- ⊗ Při plnění nádrže NEPŘEKRAČUJTE hladinu MAX, NEVLÉVEJTE vodu do dopravníku páry (5a), do vedení pro přívod vzduchu (4) a do vedení pro odvod vzduchu (5b).
- ⊗ **Když je přístroj v provozu, NEODSTRAŇUJTE sestavu vedení vzduchu (5).**
- ⊗ Nedotýkejte se vody v nádrži, dokud je přístroj v provozu.
- **Po úplném odpaření vody z nádrže přístroj ihned vypněte a odpojte ze zásuvky; znovu naplňte nádrž a postupujte podle části „Návod k použití“.**
- ⊗ Nepřidávejte vodu z parní trysky.
- Pokud přístroj vydává neobvyklé zvuky nebo uvolňuje nepříjemné pachy, vypněte jej a odpojte od elektrické sítě.
- ⊗ Příklad nepoužívejte ve velmi chladném prostředí.
- Tento přístroj NENÍ určen pro profesionální použití, ale pouze pro domácí použití.



- Používejte přístroj v souladu s těmito pokyny. Jakékoli nesprávné použití by mohlo vést k potenciálnímu zranění, úrazu elektrickým proudem nebo jinému nebezpečí.
- Nejedná se o hračku, ale o ultrazvukový zvlhčovač vzduchu pro domácí použití. Nenechávejte předmět bez dozoru, ani když se nepoužívá.
- Během plnění a čištění přístroj vždy odpojte od elektrické zásuvky.
- Mějte na paměti, že vysoká vlhkost může podporovat růst biologických organismů v prostředí.
- Plastový materiál prošel úpravou, která zaručuje antibakteriální vlastnosti. Mikroorganismy, které mohou být přítomny ve vodě nebo v prostředí, kde se přístroj používá nebo skladuje, se však mohou množit v nádrži na vodu a být vyfukovány do vzduchu, což může způsobit velmi vážná zdravotní rizika, pokud se voda neobnovuje a nádrž se každé 3 dny řádně vyčistí.
- **Nedovolte, aby byl prostor kolem zvlhčovače vlhký nebo mokrá.** V případě vlhkosti snižte výkon zvlhčovače. Pokud není možné snížit výstupní objem zvlhčovače, používejte jej přerušovaně. Nedovolte, aby savé materiály, jako jsou koberce, záclony, závěsy nebo ubrusy, navlhly.
-  **Nikdy nenechávejte vodu v nádrži, pokud přístroj nepoužíváte.** Vyměňte vodu a vyčistěte zvlhčovač vzduchu maximálně jednou za 3 dny, abyste zabránili množení bakterií.
- Před uložením zvlhčovač vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím zvlhčovač vyčistěte podle popisu v části „Čištění a údržba“.



## POPIS VÝROBKU (viz obr.1)

- 1) Víko nádrže
- 2) Parní tryska
- 3) Příhrádka pro difúzi esencí
- 4) Vedení pro přívod vzduchu
- 5) Sestava vedení vzduchu:
  - a. Dopravník páry
  - b. Vedení pro odvod vzduchu
- 6) Nádrž
- 7) Tlačítko ☺
- 8) Tlačítko ☹
- 9) Tlačítko ☼
- 10) Plovákový senzor
- 11) Snímač
- 12) Topné těleso PTC
- 13) Elektrický kabel
- 14) Filtry pro difúzi esencí
- 15) Kartáč

## TECHNICKÉ ÚDAJE

220-240V ~ 50-60Hz 100W

Technologie: ultrazvuková

Emise studené páry zhruba 150 – 250 ml/h

Objem nádrže: 3 litru

Bezpečnostní vybavení: plovákový senzor

Doba trvání výdeje: 12 hodin

Skladovací podmínky prostředí: +10 °C, +50 °C, relativní vlhkost od 10 % do 90 %

## NÁVOD K POUŽITÍ

1. Umístěte zvlhčovač na rovný, pevný a vodotěsný povrch. Přístroj NEUMISŤUJTE pod materiály citlivé na teplo nebo vlhkost, ani pod vyčnívající panely nebo světla, aby nedošlo k poškození způsobenému párou nebo kondenzací.
2. Odstraňte víko a nalijte do nádrže studenou vodu z vodovodu (množství vody: přibližně 3 litry). NEPŘEKRAČUJTE hladinu MAX uvedenou uvnitř nádrže, nepřidávejte do nádrže esence, parfémy, léky ani nic jiného. Dbejte na to, abyste nenalávali vodu přímo do dopravníku páry (5a), vedení pro přívod vzduchu (4) a vedení pro odvod vzduchu (5b).
3. Nasadte zpět kryt nádrže. Po naplnění nádrže udržujte přístroj vždy ve zcela vodorovné poloze.
4. Připojte elektrický kabel do zásuvky a ujistěte se, že je napětí správné. Zařízení vydá akustický signál.
5. Stiskněte tlačítko ☺ pro zapnutí přístroje: zařízení při každém stisknutí tlačítek vydá zvukový signál. Po několika sekundách se začne pára vydávat až do úplného vyprázdnění nádrže (cca 12 hodin autonomie)
6. Intenzitu výstupu páry můžete nastavit stisknutím tlačítka ☼, přičemž každé stisknutí zvyšuje nebulizační průtok (3 přednastavené rychlosti). Stisknutím a podržením po dobu přibližně 3 sekund tlačítka ☼ se aktivuje **noční provozní režim**: LED kontrolky automaticky zhasnou, ale přístroj pokračuje v přerušované nebulizaci (cykly po zhruba 5 minut nebulizace, ON, a zhruba 5 minut vypnutí OFF, když je aktivován noční provozní režim s minimální rychlostí

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- nebulizace; zhruba 5 minut ON a zhruba 10 minut OFF, když je aktivován noční provozní režim se střední rychlostí nebulizace; a nakonec zhruba 5 minut ON a 15 minut OFF, když je aktivován noční provozní režim s maximální rychlostí nebulizace). Noční provozní režim ukončíte stisknutím libovolného tlačítka.
7. **Po úplném odpaření vody je ukončen výstup páry a zvlhčovač vydá 3 zvukové signály. Odpojte elektrický kabel ze zásuvky. Znovu naplňte a přístroj znovu zapněte, jak je popsáno výše.**
  8. Lze nastavit **časovač automatického vypnutí**. Když je přístroj zapnutý, stiskněte tlačítko ☹, rozsvítí se první LED kontrolka, která signalizuje automatické vypnutí po dvou hodinách (svítí 1 LED kontrolka) a po 4 hodinách (svítí 2 LED kontrolky). Nastavení časovače je možné zrušit stisknutím tlačítka ☹, dokud obě led kontrolky nezhasnou, nebo vypnutím zvlhčovače stisknutím tlačítka ☺.
  9. Je možné nastavit **funkci „warm“**, aby se zvýšil nebulizační průtok. Při zapnutí přístroje stiskněte a podržte tlačítko ☺ po dobu přibližně tří sekund: kontrolka LED na tomto tlačítku se rozsvítí červeně. Chcete-li tuto funkci vypnout, musíte zvlhčovač vypnout stisknutím tlačítka ☺.
  10. Pokud chcete používat esence, nalijte před zapnutím přístroje několik kapek (několik kapek denně) na vatou v příhrádce pro difúzi esencí (viz obr.1). Používejte pouze ve vodě rozpustné esenciální oleje. NEVLÉVEJTE esenciální oleje přímo do vody a dbejte na to, aby esenciální oleje nespady do vedení páry.

Před jakýmkoliv čištěním nebo údržbou přístroj vypněte a odpojte elektrický kabel ze zásuvky.

**Nikdy nenechávejte vodu v nádrži, pokud přístroj nepoužíváte.**

Odstraňte kryt nádrže a zcela vyprázdněte zbývající vodu podle obr. 2. Dávejte pozor, abyste nenamočili elektrický kabel a tlačítka. Při následujícím čištění dbejte na to, aby nedošlo k vylišení vody do vedení pro přívod vzduchu (4).

Přístroj je nutné čistit maximálně jednou za tři dny. Odpojte sestavu vedení páry (5): šipka sestavy musí být zarovnána se šipkou nápisu OPEN. Ponořte ji do nádoby s vodou a octem a nechte ji asi 20 minut namočenou. Opláchněte víko a odstraňte případné usazeniny octem. Chcete-li vyčistit vnitřek nádrže, nalijte do ní roztok vody s trochou octa a nechte ji zhruba 20 minut nasáknout, poté ji vyprázdněte, vnitřek nádrže velmi dobře opláchněte vodou a všechny jednotlivé části důkladně osušte měkkým hadříkem, otevřenou nádrž nechte vyschnout na vzduchu. Při sušení v blízkosti plovákového senzoru a snímače dbejte zvýšené opatrnosti, jedná se o velmi choulostivé součásti, které by se mohly snadno poškodit. Vložte a připojte vzduchovou sestavu, až když je dokonale suchá. Očistěte vnější část nádrže měkkým a suchým hadříkem. Nepoužívejte chemické nebo abrazivní přípravky.

Při čištění příhrádky na difúzi esencí, které je třeba provádět maximálně jednou za 3 dny, vyjměte vatou a důkladně ji opláchněte pod tekoucí vodou, nechte ji důkladně vyschnout a

poté ji vložte zpět do uložení. Před vložením předem vyčištěné a vysušené vaty vyčistíte přihrádku pod vatou vatovou tyčinkou namočenou ve vodě s octem a důkladně ji vysušte. Na konci sezóny používání zvlhčovače se po jeho vyčištění, jak je popsáno výše, ujistěte, že jsou všechny jednotlivé části dokonale suché. Po době nepoužívání delší než tři dny celý přístroj umyjte a vysušte, jak je popsáno výše.


### PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Problém	Možná příčina	Možná příčina
Při zapnutí přístroje se nerozsvítí žádná LED kontrolka	Zástrčka není zasunuta do elektrické zásuvky. Elektrický kabel je poškozený.	Zapojte zástrčku přístroje do elektrické zásuvky. Zkontrolujte neporušenost elektrického kabelu a zapojte jej. Pokud je napájecí kabel poškozený, obraťte se na prodejce.
Přístroj je zapnutý, ale nebulizace je nedostatečná nebo žádná.	V nádrži není voda. Přístroj není ve správné poloze. Na snímači jsou usazeniny vodního kamene.	Přidejte vodu. Umístěte zvlhčovač na rovný a pevný povrch. Odstraňte vodní kámen podle popisu v části „Čištění a údržba“.
Červená LED kontrolka bliká.	Na snímači jsou usazeniny vodního kamene.	Odstraňte vodní kámen podle popisu v části „Čištění a údržba“.
Kondenzace na přístroji nebo na skle v místnosti.	Průtok páry je příliš vysoký na velikost místnosti nebo na stávající úroveň vlhkosti.	Snižte nebulizační průtok.

Problém	Možná příčina	Možná příčina
Zvlhčovač vzduchu vydává nepříjemný zápach.	Přístroj používáte poprvé.	Odstraňte víko z nádrže na vodu a nechte ji otevřenou po dobu přibližně 12 hodin, nádrž umyjte podle popisu v části „Čištění a údržba“.
Během používání je přístroj velmi hlučný.	V nádrži je málo vody.	Přidejte vodu.
	Přístroj není ve správné poloze.	Umístěte zvlhčovač na rovný a pevný povrch.
Z víka vystupuje pára.	Víko nebylo pevně přitlačeno k nádrži.	Umístěte a pevně přitlačte víko k nádrži.

**CE** Tento výrobek je určen pro domácí použití. Výrobek je v souladu se směrnicí 2014/30/Eu o elektromagnetické kompatibilitě, 2014/35/Eu, týkající se materialu eltrico určených pro používání v určitých mezích napětí a směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, což potvrzuje značka CE na přístroji. Jedna se o elektronicky přístroj, u něhož bylo na základě současného stavu technických znalostí ověřeno, že neovlivňuje funkci jiných zařízení umístěných v blízkosti (elektromagnetická kompatibilita) a že je bezpečný, je-li používán v souladu s pokyny uvedenými v návodu.

### POSTUP PRO LIKVIDACI

 Symbol na spodní straně přístroje označuje povinnost tříděného sběru odpadu elektrických a elektronických zařízení (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). Na konci životnosti přístroje jej nelikvidujte jako pevný směsný komunální odpad, nýbrž ve sběrném

dvoře ve své oblasti, nebo jej vraťte distributorovi při nákupu nového přístroje téhož typu sloužícího ke stejnému účelu. V případě, že má spotřebič určený k likvidaci menší rozměry než 25 cm, je možné zaslat jej zpět do prodejního místa s půdorysnou plochou nad 400 m<sup>2</sup> bez povinnosti nákupu nového podobného spotřebiče. Tento postup odděleného sběru elektrických a elektronických zařízení vychází z politiky Společenství, která má za cíl zachovat, chránit a zlepšovat životní prostředí a vyhnout se potenciálnímu dopadu nebezpečných látek v těchto zařízeních na lidské zdraví a nepatřičnému použití těchto zařízení či jejich částí. Upozornění: Nesprávná likvidace elektronických a elektrických zařízení může mít za následek postih.

### ZÁRUKA

Na toto zařízení se vztahuje záruka 2 roky od dodání zboží nebo delší doba, která je stanovena vnitrostátními právními předpisy v místě bydliště spotřebitele. Toto ustanovení je v souladu s italskými a evropskými právními předpisy. Výrobky Laica jsou určeny pro domácí použití a nejsou povoleny pro veřejné použití. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a není platná, pokud je škoda způsobena náhodnou událostí, nesprávným použitím, nedbalostí nebo nesprávným použitím výrobku. Používejte pouze dodané příslušenství; použití jiného příslušenství může mít za následek neplatnost záruky. Zařízení ze žádného důvodu neotevírejte; v případě otevření nebo nedovolené manipulace zaniká záruka s konečnou platností. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a na baterie,

jsou-li dodány. Po uplynutí 2 let od dodání nebo jiné delší doby stanovené vnitrostátními právními předpisy v místě bydliště spotřebitele záruka zaniká; technické asistenční zásahy budou v tomto případě prováděny za úplat. Informace o technických asistenčních zásazích, ať už jsou v záruce nebo za úhradu, si můžete vyžádat na adrese [info@laica.com](mailto:info@laica.com). Za opravy a náhrady výrobků, na které se vztahují záruční podmínky, se nevztahuje žádná forma nákladů. V případě poruch kontaktujte svého prodejce; NEPOSÍLEJTE nic přímo společnosti LAICA. Veškeré zásahy v záruce (včetně výměny výrobku nebo jeho části) neprodlužují původní záruční dobu vyměněného výrobku. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za jakékoli škody, které mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny osobám, věcem nebo domácím zvířatům v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených ve specifickém návodu k použití, a to zejména pokud jde o varování při instalaci, používání a údržbu přístroje. Společnost Laica, která neustále usiluje o zlepšování svých výrobků, je oprávněna bez předchozího upozornění upravovat své výrobky zcela nebo zčásti ve vztahu k výrobním potřebám, aniž by to znamenalo jakoukoli odpovědnost ze strany společnosti Laica nebo jejích prodejců. Pro více informací: [www.laica.it](http://www.laica.it).

## ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ VZDUCHU - NÁVOD A ZÁRUKA

Vážený zákazník, Laica touto cestou by Vám chcela poďakovať za Váš výber tohto produktu, ktorý bol navrhnutý na základe kritérií spoľahlivosti a kvality pre vašu plnú spokojnosť.

### DÔLEŽITÉ POZORNE PREČÍTAŤ PRED POUŽITÍM UCHOVAŤ PRE BUDÚCE POTREBY

Tento návod na používanie tvorí neoddeliteľnú súčasť výrobku a je potrebné ho uchovávať počas celej jeho životnosti.

V prípade zmeny vlastníka odovzdajte novému vlastníkovi aj všetky súvisiace doklady.

V záujme bezpečného a správneho používania výrobku si používateľ musí pozorne prečítať pokyny a upozornenia uvedené v návode na používanie, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby.

V prípade straty návodu na používanie alebo ak potrebujete bližšie informácie alebo vysvetlenia, vyplňte príslušný formulár, ktorý sa nachádza na stránke <https://www.laica.it/> v časti Často kladené otázky a podpora.

Váš nový ultrazvukový zvlhčovač vzduchu s prúdom studenej pary udržiava správny stupeň vlhkosti vzduchu a prináša okamžitú úľavu dýchacím cestám u dospelých a detí. Je ideálny do spálne, detskej izby, obývačky alebo kancelárie. Vďaka ultrazvukovej technológii je mimoriadne tichý a umožňuje dôkladné a dlhodobé odparovanie; výdrž účinnosti je približne 12 hodín. Prúd pary môžete nastaviť podľa vlastných potrieb. Je vybavený funkciou „warm“ na zvýšenie prúdu

rozprašovania, časovačom na automatické vypnutie a priestorom na rozprašovanie esencií. Napájanie zo siete.

#### OBSAH

<b>VYSVETLIVKY K POUŽITÝM SYMBOLOM</b>	<b>strana 68</b>
<b>BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA</b>	<b>strana 68</b>
<b>POPIS VÝROBKU</b>	<b>strana 70</b>
<b>NÁVOD NA POUŽITIE</b>	<b>strana 71</b>
<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA</b>	<b>strana 72</b>
<b>PROBLÉMY A RIEŠENIA</b>	<b>strana 72</b>
<b>POSTUP LIKVIDÁCIE</b>	<b>strana 73</b>
<b>ZÁRUKA</b>	<b>strana 74</b>

#### VYSVETLIVKY K POUŽITÝM SYMBOLOM



Varovanie



Zákaz

#### BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pri používaní akéhokoľvek elektrického spotrebiča je potrebné dodržiavať určité základné pravidlá:

- Pred použitím výrobku sa uistite, že prístroj je neporušený a bez viditeľného poškodenia. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu.
- Uchovávajte obal mimo dosahu detí: nebezpečenstvo udusenia.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či údaje o sieťovom napätí na typovom štítku na spodnej strane výrobku zodpovedajú používanému sieťovému napätiu.
- Spotrebič musí byť pripojený do elektrickej zásuvky so uzemňovacím kontaktom.

- Tento spotrebič sa smie používať len na účely, na ktoré bol navrhnutý a spôsobom uvedeným v návode na použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za neprimerané, a teda nebezpečné. Výrobca nie je zodpovedný za prípadné škody spôsobené neprimeraným alebo nesprávnym použitím.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami iba pod dozorom alebo ak boli poučené o tom, ako spotrebič bezpečne používať a porozumeli, aké nebezpečenstvá prináša používanie spotrebiča. Prístroj nie je určený na hranie pre deti. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie 8 rokov a bez dozoru dospelé osoby.
- Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Nikdy NENECHÁVAJTE prístroj v prevádzke bez dozoru, po ukončení použitia ho vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- V prípade poruchy alebo nesprávneho chodu prístroj okamžite vypnite a nijak doň nezasahujte. V súvislosti s opravami sa vždy obráťte na svojho predajcu.
- Spotrebič NEPOUŽÍVAJTE, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak došlo k funkčnej poruche, alebo ak spotrebič spadol alebo bol akokoľvek poškodený.
- Zariadenie NEpripájajte ani neodpájajte a NESiahajte naňho mokrými alebo vlhkými rukami.
- Pri odpájaní zástrčky z elektrickej zásuvky NEŤAHAJTE za napájací kábel ani za samotný prístroj.
- S výrobkom zaobchádzajte opatrne, chráňte ho proti nárazom, extrémnym zmenám teploty, vlhkosti, prachu, priamemu slnečnému svetlu a zdrojom tepla. Spotrebič nenechávajte vystavený vplyvom počasia (dážď, slnko, atď.), vysokým teplotám a neumiestňujte ho do blízkosti počítačov alebo iných elektronických zariadení.

- Odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky ihneď po skončení používania a pred každým čistením.
- Ak elektrický spotrebič spadne do vody, nesnažte sa ho chytiť, ale okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Z dôvodu ochrany pred nebezpečenstvom úrazu elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčku ani spotrebič do vody alebo iných kvapalín. Spotrebič ani žiadnu jeho časť nikdy nevkładajte do umývačky riadu.
- Upozornenie! NEVYKONÁVAJTE za žiadnych okolností zásahy na elektrickom kábli. V prípade poškodenia sa obráťte na svojho predajcu.
- Kábel odmotajte po celej jeho dĺžke. NENECHÁVAJTE kábel visieť cez okraj stola alebo police, ani dotýkať sa horúcich povrchov.
- NIKDY nepoužívajte adaptéry pre iné napájacie napätie, ako je uvedené na typovom štítku na spodnej strane spotrebiča.
- NEPOUŽÍVAJTE zariadenie v exteriéri.
- Spotrebič NIE JE určený na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo fyzické zranenie.



#### POZOR! PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU

- Zvlhčovač vzduchu nepoužívajte bez vody; používajte len studenú vodu z vodovodu.
- Zvlhčovač umiestnite na rovný, pevný a vodeodolný povrch. Spotrebič NEUMIESTŇUJTE pod materiály citlivé na teplo alebo vlhkosť, ani pod vyčnievajúce panely alebo svetlá, aby nedošlo k ich poškodeniu parou alebo kondenzátom.
- Nezakrývajte ani nevkładajte predmety do otvorov zvlhčovača (napr. na parnú dýzu, na spodnú časť spotrebiča).
- Skôr ako nalejete vodu do nádržky, vždy skontrolujte, či je potrebie

na vedenie vzduchu (5) správne pripojené k zvlhčovaču (šípka na jednotke musí byť zarovnaná so šípkou na nápisu CLOSED (ZATVORENÉ). Nádržku NENAPLNUJTE vodou, ak potrubie nie je pripojené (s výnimkou fázy čistenia opísanej v odseku „Čistenie a údržba“.

- ⊗ Pri plnení nádržky NEPREKRAČUJTE hladinu MAX, NELEJTE vodu do potrubia vedenia pary (5a), potrubia na prívod vzduchu (4) a potrubia na odvádzanie vzduchu (5b).
- ⊗ **NEODSTRANUJTE potrubie na vedenie vzduchu (5), keď je spotrebič v činnosti.**
- ⊗ Počas chodu spotrebiča sa nedotýkajte vody v nádržke.
  - **Keď sa voda z nádržky úplne odparí, okamžite spotrebič vypnite a odpojte zástrčku zo zásuvky; doplňte vodu do nádržky a postupujte podľa odseku „Návod na použitie“.**
- ⊗ Nedoplňajte vodu z parnej dýzy.
  - Zariadenie vypnite a odpojte ho z elektrickej siete, keď produkuje abnormálny hluk alebo vydáva zápach.
- ⊗ Zariadenie nepoužívajte vo veľmi studenom prostredí.
  - Tento spotrebič NIE JE určený na profesionálne použitie, len na použitie v domácnosti.



- Plastový materiál prešiel úpravou, ktorá zaručuje antibakteriálne vlastnosti. Mikroorganizmy, ktoré sa môžu nachádzať vo vode alebo v prostredí, kde sa zariadenie používa alebo skladuje, sa môžu v zásobníku vody množiť a dostať sa vzduchu a ak sa voda nevymení a zásobník sa každé 3 dni riadne nevyčistí, spôsobí veľmi vážne zdravotné problémy.
- Nedopusťte, aby priestor okolo zvlhčovača navlhol alebo namokol. Pri zvýšenej tvorbe vlhkosti znížte výkon zvlhčovača. Ak nie je možné znížiť výstupný výkon zvlhčovača, používajte ho prerušovane. Zabráňte navlhnutiu savých materiálov, ako sú koberce, záclony, závesy alebo obrusy.



**Nikdy nenechávajte vodu v nádržke, ak sa spotrebič nepoužíva.** Vodu vymeňte a zvlhčovač vyčistite minimálne každé 3 dni, aby ste zabránili množeniu baktérií.

- Pred uskladnením zvlhčovač vyprázdňte a vyčistite. Pred ďalším použitím zvlhčovač vyčistite podľa opisu v odseku „Čistenie a údržba“.

#### POPIS VÝROBKU (viď obrázok 1)

- 1) Veko nádržky
- 2) Parná dýza
- 3) Zásobník na esencie
- 4) Potrubie na prívod vzduchu
- 5) Potrubie na vedenie vzduchu:
  - a. Potrubie na vedenie pary
  - b. Potrubie na odvádzanie vzduchu
- 6) Nádržka
- 7) Tlačidlo

- 8) Tlačidlo
- 9) Tlačidlo
- 10) Plavákový snímač
- 11) Prevodník
- 12) Ohrievacie teleso PTC
- 13) Elektrický kábel
- 14) Difúzne filtre na esencie
- 15) Kefa

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

220-240V ~ 50-60Hz 100W

Technológia: ultrazvuková

Vypúšťanie studenej pary približne 150 – 250 ml/h

Objem nádržky: 3 litre

Bezpečnostné vybavenie: plavákový snímač

Účinnosť: 12 hodín

Podmienky prostredia pri uskladnení: +10 °C až +50 °C, relatívna vlhkosť od 10% do 90%

#### NÁVOD NA POUŽITIE

1. Zvlhčovač umiestnite na rovný, pevný a vodeodolný povrch. Spotrebič NEUMIESTŇUJTE pod materiály citlivé na teplo alebo vlhkosť, ani pod vyčnievajúce panely alebo svetlá, aby nedošlo k ich poškodeniu parou alebo kondenzátom.
2. Odstráňte veko a do nádržky nalejte studenú vodu z vodovodu (množstvo vody: približne 3 litre). NESMIETE prekročiť maximálnu hladinu označenú na nádržke, do nádržky nepridávajte esencie, arómy, liečivá, ani nič iné. Dbajte, aby ste nenaliali vodu priamo

do potrubia na vedenie pary (5a), potrubia na prívod vzduchu(4) a potrubia na odvádzanie vzduchu (5b).

3. Znova nasadte veko nádržky. Po naplnení nádržky udržiavajte spotrebič neustále v dokonale vodorovnej polohe.
4. Pripojte elektrický kábel do zásuvky a uistite sa, že napätie je správne. Spotrebič vydá zvukový signál.
5. Stlačením tlačidla zapnete spotrebič: pri každom stlačení tlačidla sa ozve zvukový signál. Po niekoľkých sekundách začne prúdiť para, kým sa nádržka úplne nevyprázdni (výdrž približne 12 hodín).
6. Intenzitu vypúšťania pary možno nastaviť stlačením tlačidla , pri každom stlačení tlačidla sa zvyšuje prúd pary (3 nastavené rýchlosti). Stlačením a podržaním tlačidla po dobu približne sa aktivuje **režim nočnej prevádzky**: LED svetlá automaticky zhasnú, ale zariadenie pokračuje v prerušovanom rozprašovaní pary (cykly približne 5 minút rozprašovania, ON a približne 5 minút OFF, pri aktivácii režimu nočnej prevádzky s minimálnou rýchlosťou rozprašovania; približne 5 minút ON a približne 10 minút OFF, pri aktivácii režimu nočnej prevádzky so strednou rýchlosťou rozprašovania; a nakoniec približne 5 minút ON a 15 minút OFF, pri aktivácii režimu nočnej prevádzky s maximálnou rýchlosťou rozprašovania;). Režim nočnej prevádzky ukončíte stlačením ľubovoľného tlačidla.
7. **Keď sa voda úplne odparí, vypúšťanie pary sa zastaví, zvlhčovač vydá 3 zvukové signály. Odpojte elektrický kábel zo zásuvky. Doplňte nádržku a spotrebič znova zapnite podľa vyššie uvedených pokynov.**
8. Je možné nastaviť **časovač pre automatické vypnutie**. Na spotrebiči stlačte tlačidlo , rozsvieti sa prvá LED, ktorá signalizuje automatické vypnutie po dvoch hodinách prevádzky. Vypnutie je



- Spotrebič používajte v súlade s týmito pokynmi. Nesprávne použitie môže mať za následok zranenie, zásah elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvá.
- Spotrebič nie je hračka, ale ultrazvukový zvlhčovač vzduchu na použitie v domácnosti. Nenechávajte spotrebič bez dozoru, a to ani keď sa nepoužíva.
- Pri plnení a čistení spotrebič vždy vypojte z elektrickej zásuvky.
- Pamätajte, že vysoká vlhkosť môže podporovať rast biologických organizmov v prostredí.

možné nastaviť po dvoch hodinách (svieti 1 LED) a po 4 hodinách (svietia 2 LED). Nastavenie časovača je možné zrušiť tlačением tlačidla ☺, kým dve LED nezhasnú alebo vypnutím zvlhčovača stlačením tlačidla ☺.

- Pre zosilnenie rozprašovania môžete nastaviť **funkciu „warm“**. Na zapnutom spotrebiči držte stlačené tlačidlo ☺ po dobu približne troch sekúnd: LED kontrolka na tlačidle nadobudne červenú farbu. Pre vypnutie tejto funkcie je potrebné vypnúť zvlhčovač stlačením tlačidla ☺.
- Ak chcete používať esencie, pred zapnutím spotrebiča nakvapkajte niekoľko kvapiek (pár kvapiek denne) na tampón v zásobníku na esencie (pozrite obr. 1). Používajte len vo vode rozpustné éterické oleje. Esenciálne oleje nekvapkajte priamo do nádržky s vodou a dbajte, aby sa esenciálne oleje nedostali do potrubia pary.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred akýmkoľvek čistením alebo údržbou spotrebič vypnite a odpojte elektrický kábel zo zásuvky.

**Nikdy nenechávajte vodu v nádržke, keď sa spotrebič nepoužíva.**

Odstráňte veko nádržky a úplne vypusťte všetku zvyšnú vodu ako je znázornené na obr. 2. Dbajte, aby ste nenamočili elektrický kábel a tlačidlá. Počas nasledujúcich úkonov čistenia dbajte, aby sa voda nedostala do potrubia na prívod vzduchu (4).

Spotrebič by sa mal čistiť aspoň raz za tri dni. Odpojte potrubie prívodu pary (5): šípka na jednotke musí byť zarovnaná so šípkou na nápisu OPEN (OTVORENÉ). Ponorte ho do nádoby s vodou a octom a nechajte ich ponorené približne 20 minút. Veko opláchnite a odstráňte prípadné usadeniny pomocou octu. Na vyčistenie vnútra nádržky

nalejte roztok vody s trochou octu a nechajte pôsobiť približne 20 minút, potom nádržku vyprázdňte, vnútro nádržky dôkladne opláchnite vodou, všetky jej časti dôkladne vysušte mäkkou handričkou a otvorenú nádržku nechajte vyschnúť na vzduchu. Zvlášť opatrní buďte počas sušenia v blízkosti plavákového snímača a prevodníka, pretože ide o veľmi citlivé komponenty, ktoré by sa mohli ľahko poškodiť. Jednotku prívodu vzduchu pripojte až po tom, čo bude dokonalé suché. Vonkajšiu časť nádržky vyčistite mäkkou a suchou handričkou. Nepoužívajte chemikálie ani abrazívne prostriedky.

Pri čistení zásobníka na esencie, ktoré by sa malo vykonávať aspoň raz za 3 dni, vyberte tampón, dôkladne ho opláchnite pod tečúcou vodou a pred opätovným vložením do zásobníka ho nechajte dôkladne vyschnúť. Pred vložením vyčisteného a vysušeného tampónu najprv vyčistite priestor pod ním, s použitím vatového tampónu namočeného vo vode a octe a potom ho dôkladne vysušte. Na konci sezóny používania zvlhčovača vzduchu sa po jeho vyčistení vyššie uvedeným postupom uistite, že sú všetky jeho časti dokonale suché. Po období nečinnosti spotrebiča dlhšom ako tri dni umyte a vysušte celý spotrebič podľa vyššie uvedených pokynov.

### PROBLÉMY A RIEŠENIA

Problém	Možná příčina	Riešenie
Po zapnutí spotrebiča sa nerozsvieti žiadna LED.	Zástrčka nie je zapojená do elektrickej zásuvky. Elektrický kábel je poškodený.	Zapojte zástrčku výrobku do elektrickej zásuvky. Pred vložením zástrčky do zásuvky skontrolujte neporušenosť kábla. Ak je elektrický kábel poškodený, kontaktujte svojho predajcu.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Spotrebič je zapnutý, ale vypúšťanie pary je slabé alebo žiadne.	V nádržke nie je voda.	Doplňte vodu do nádržky.
	Spotrebič nie je v správnej polohe.	Umiestnite zvlhčovač vzduchu na rovný a pevný povrch.
	Na prevodníku je usadenina vodného kameňa.	Odstráňte vodný kameň podľa opisu v odseku „Čistenie a údržba“.
Červená LED bliká.	Na prevodníku je usadenina vodného kameňa.	Odstráňte vodný kameň podľa opisu v odseku „Čistenie a údržba“.
Kondenzát na spotrebiči alebo na skle v miestnosti.	Prúd pary je príliš vysoký vzhľadom na veľkosť miestnosti alebo na už existujúci stupeň vlhkosti v miestnosti.	Znížte prúd rozprašovania pary.
	Spotrebič nie je v správnej polohe.	Umiestnite zvlhčovač vzduchu na rovný a pevný povrch.
Zvlhčovač vzduchu vypúšťa nepríjemné pachy.	Spotrebič používate prvýkrát.	Odstráňte veko nádržky na vodu a nechajte ho otvorené po dobu najmenej 12 hodín, potom nádržku umyte podľa pokynov uvedených v odseku „Čistenie a údržba“.
Spotrebič je počas používania veľmi hlučný.	V nádržke je málo vody.	Doplňte vodu do nádržky.
	Spotrebič nie je v správnej polohe.	Umiestnite zvlhčovač vzduchu na rovný a pevný povrch.
Spod veka unika para.	Veko nebolo správne zatlačené na nádržku.	Veko správne umiestnite a dostatočne pritlačte na nádržku.

**CE** Tento produkt je určený na domáce používanie. Značka CE umiestnená na zariadení potvrdzuje zhodu podľa smernice 2014/30/Eu týkajúcej sa elektromagnetickej kompatibility, 2014/35/Eu, týkajúcej sa materiálu eltrico určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia a smernice 2011/65/EU vzťahujúcej sa na obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. Tento produkt je elektronický prístroj otestovaný za účelom zabezpečenia toho, že za súčasného stavu technických znalostí neovplyvňuje ďalšie prístroje umiestnené v jeho okolí (elektromagnetická kompatibilita) a je bezpečný, ak sa používa v súlade s podmienkami uvedenými v návode na používanie. V prípade anomálneho správania sa zariadenia nepredlžujte jeho používanie a prípadne sa skontaktujte priamo s výrobcem.

### POSTUP LIKVIDÁCIE



Symbol umiestnený na spodnej strane prístroja označuje separovaný zber elektrických a elektronických zariadení (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). Po ukončení životnosti sa zariadenie nesmie likvidovať ako komunálny pevný odpad, ale umiestnite ho v zbernom dvore vo vašom okolí alebo ho vráťte predajcovi pri kúpe nového prístroja rovnakého typu s rovnakými funkciami. V prípade, ak je veľkosť prístroja, ktorý sa má zlikvidovať, menšia ako 25 cm, je možné ho odovzdať v obchodnom mieste s metrážou väčšou ako 400 m<sup>2</sup> bez povinnosti kúpy nového podobného zariadenia. Tento postup separovaného zberu elektrických a elektronických prístrojoch sa uskutočňuje vo vízii obecnej politiky životného prostredia s cieľmi záchrany, ochrany a zlepšenia kvality životného prostredia a aby sa zabránilo potenciálnym účinkom na ľudské zdravie spôsobeným

prítomnosťou nebezpečných látok v týchto prístrojoch alebo nevhodným používaním týchto prístrojov alebo ich častí. Upozornenie! Nesprávna likvidácia elektrických a elektronických zariadení môže byť postihovaná.

## ZÁRUKA

Záručná lehota na toto zariadenie je 2 roky od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa. Táto lehota je v súlade s talianskymi a európskymi právnymi predpismi. Výrobky spoločnosti Laica sú určené na používanie v domácom prostredí a nesmú sa používať vo verejných zariadeniach. Záruka sa vzťahuje iba na výrobné chyby, nevzťahuje sa na škody spôsobené nehodou, nedbanlivosťou alebo neprimeraným alebo nesprávnym používaním výrobku. Používajte iba dodávané príslušenstvo. Použitie iného príslušenstva môže viesť k skončeniu platnosti záruky. Za žiadnych okolností pomôcku neotvárajte. V prípade otvorenia alebo iného zásahu do pomôcky platnosť záruky definitívne končí. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebovaniu a na batérie, ak sú vo výbave. Po uplynutí 2 rokov od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa, sa platnosť záruky skončí. Každý ďalší zákrok technickej podpory bude príslušne spoplatnený. Ak chcete získať informácie o servisných zásahoch, či už záručných alebo spoplatnených, kontaktujte nás na info@laica.com. Za opravy a výmenu výrobkov, na ktoré sa vzťahuje záruka, sa nevyžaduje žiadny poplatok. V prípade poruchy sa obráťte na svojho predajcu, NIE priamo na spoločnosť LAICA. Žiaden zásah v rámci záruky (vrátane výmeny výrobku alebo jeho častí) neznamená predĺženie pôvodnej záručnej lehoty vymeneného výrobku. Výrobca

nesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré priamo alebo nepriamo spôsobia osoby, predmety alebo domáce zvieratá následkom nedodržania všetkých pokynov uvedených v príslušnom návode na používanie, ktoré sa týkajú predovšetkým inštalácie, používania a údržby pomôcky. Spoločnosť Laica, ktorá sa neustále snaží o zvýšenie kvality svojich výrobkov, môže bez predbežného upozornenia čiastočne alebo úplne zmeniť svoje výrobky v závislosti od výrobných požiadaviek. Takáto zmena neznamená vznik žiadnej zodpovednosti zo strany spoločnosti Laica alebo jej predajcov. Ďalšie informácie: www.laica.it.

## ULTRAHANGOS PÁRÁSÍTÓ KÉSZÜLÉK HASZNÁLATI UTASÍTÁS ÉS GARANCIA

Tisztelt Ügyfél! A Laica szeretné megköszönni, hogy ezt a terméket választotta, amelyet megbízhatósági és minőségi kritériumok alapján terveztünk a teljes megelégedésének céljából.

### FONTOS HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL

A használati utasítások a termék szerves részét képezik és annak egész életciklusára meg kell őrizni őket. A készülék más tulajdonosra történő átruházása esetén át kell adni a teljes dokumentációt.

A termék biztonságos és helyes használata érdekében a felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia a kézikönyvben leírt utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel a biztonságra, a használati és karbantartási utasításokra vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.

A használati útmutató elvesztése esetén vagy ha bővebb információra vagy felvilágosításra van szüksége, töltsse ki a www.laica.it/ weboldal GYIK és Segítség szakaszában található űrlapot.

Az Önök új ultrahangos, hideg párasító készüléke megtartja a levegő helyes páraszintjét, azonnali megkönnyebbülést nyújtva felnőttek és gyerekek légutainak. Ideális a hálószobába, gyerekszobába, nappaliba vagy az irodába. Az ultrahangos technológia zajmentessé teszi a készüléket és finom, tartós párasítást tesz lehetővé; a kibocsátás ideje elérheti a 12 órát. A gőz áramlás a saját igényeknek megfelelően szabályozható.

Rendelkezik „warm” funkcióval a porlasztási áramlás növeléséhez, időzítővel az automata kikapcsoláshoz, és egy rekesszel az esszencia diffúziójához. Hálózatról működik.

## TARTALOMJEGYZÉK

<b>SZIMBÓLUMOK JELMAGYARÁZATA</b>	oldal 75
<b>A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK</b>	oldal 75
<b>A TERMÉK LEÍRÁSA</b>	oldal 77
<b>HASZNÁLATI UTASÍTÁS</b>	oldal 78
<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b>	oldal 79
<b>PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK</b>	oldal 80
<b>ÁRTALMATLANÍTÁS</b>	oldal 80
<b>SZAVATOSSÁG</b>	oldal 81

## SZIMBÓLUMOK JELMAGYARÁZATA



Figyelmeztetés



Tilalom

## A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Bármilyen elektromos készülék használata néhány alapvető szabály betartását vonja maga után:

- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a készüléken nincsenek látható sérülési nyomok. Ha kétség merül fel, ne használja a készüléket és forduljon a viszonteladóhoz.
- Tartsa a csomagolást gyermekektől távol: fulladásveszély.
- A készülék csatlakozása előtt győződjön meg arról, hogy a termék hátulján elhelyezett adattáblán feltüntetett hálózati feszültség adatok megfelelnek a használt villamos hálózati értékeknek.

- A készüléket egy földelt konnektorba kell csatlakoztatni.
- Ez a készülék kizárólag arra a célra használható, amelyre tervezték és a használati útmutatóban leírt módon. Minden ettől eltérő használat helytelen, tehát veszélyes. A gyártó nem vonható felelősségre a helytelen vagy hibás használatból eredő esetleges károkért.
- Ezt a készüléket legalább 8 éves gyermekek és csökkentett fizikai, értelmi és pszichikai képességgel rendelkező illetve tapasztalat és ismeretek nélküli személyek csak felügyelet mellett használhatják vagy ha utasítást kaptak a készülék biztonságos használatát és a kapcsolódó kockázatokat illetően. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezheti 8 év alatti és nem felügyelt gyermek.
- Tartsa a készüléket és annak kábelét 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol.
- ⊗ Soha NE hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül, a használat befejeztével kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozódugót.
- Meghibásodás és/vagy helytelen működés esetén kapcsolja ki a készüléket annak módosítása nélkül. Javítási igényével forduljon a viszonteladóhoz.
- ⊗ Ne működtesse a készüléket, ha a tápkábel vagy a dugasz megsérült, vagy rendellenesség esetén, illetve ha a készülék leesett vagy valamilyen módon megsérült.
- ⊗ NE csatlakoztassák vagy áramtalanítsák a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- ⊗ NE húzzák a tápkábelt vagy magát a készüléket a csatlakozódugó fali csatlakozóból történő kihúzásához.
- ⊗ Nagy gonddal bánjanak a készülékkel, ütésektől, szélsőséges hőmérséklet ingadozástól, nedvességtől, portól, közvetlen napfénytől és hőforrásoktól óvják. Ne tegye ki a készüléket időjárás

viszontagságoknak (eső, nap, stb.), magas hőmérsékletnek vagy ne helyezze számítógép, illetve más elektromos szerszám közelébe.

- A használat után azonnal húzza ki a konnektorból, és a tisztítási műveletek előtt.
- ⊗ Ha egy elektromos készülék vízbe esik, ne próbálja meg kivenni, hanem azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóból.
- ⊗ Az elektromos jellegű veszélyek elleni védelem érdekében ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a kábelt, a dugaszt vagy a vezetékét. Soha ne helyezze a készüléket vagy egy részét a mosogatógépbe.
- ⊗ Figyelem! Semmilyen esetben NE végezzen beavatkozást a tápkábelen. Annak sérülése esetén forduljon a viszonteladóhoz.
- ⊗ Engedje ki a kábel teljes hosszát. NE hagyja, hogy a kábel lelógjon az asztal széléről, sem hogy meleg felületekhez érjen.
- ⊗ Soha NE használjon a készülék alján található címkén lévőől eltérő tápfeszültségű adaptert.
- ⊗ NE használják a gépet kültéren.
- ⊗ A készülék NEM működtethető külső időzítővel vagy elkülönült távirányító rendszerrel.
- A gyártó által nem ajánlott kiegészítők használata tüzet, áramütést vagy testi sérüléseket okozhat.

**⚠ FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT**

- ⊗ Ne használja a párasító készüléket víz nélkül; csak hideg csapvizet használjon.
- ⊗ Helyezze a párasítót egy sík, merev és vízhatlan felületre. NE helyezze a készüléket hőre vagy párára érzékeny anyagok alá, sem kiálló panelek vagy fények alá, hogy elkerülje a gőz és a kondenzvíz által okozott károkat.

- ⊗ Ne fedje le vagy helyezzen tárgyakat a párasító nyílásaiba (pl. a gőz kibocsátóra, a készülék aljára).
- Mielőtt a vizet a tartályba öntené, mindig ellenőrizze, hogy a légcsonna egység (5) megfelelően be legyen akasztva a párasítóra (az egységen lévő nyílknak illeszkednie kell a CLOSED felirat nyílához). Ne öntsön vizet légcsonna egységgel nem rendelkező tartályba (kivéve a tisztítási szakaszokban, amelyről a „Tisztítás és karbantartás” bekezdésben olvashat).
- ⊗ A tartály feltöltése során NE haladjon meg a MAX szintet, NE öntsön vizet a gőzterelőbe (5a), a bemeneti légcsonnába (4) és a kimeneti légcsonnába (5b).
- ⊗ **A készülék működése során NE távolítsa el a légcsonna egységet (5).**
- ⊗ Ne érjen a tartályban lévő vízhez a készülék működése közben.
- **Amikor a tartályból teljesen elpárolog a víz, azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a villásdugót a fali konnektorból; ismét töltsse fel a tartályt és a „Használati utasítások” bekezdésben leírtak szerint járjon el.**
- ⊗ Ne töltsön vizet a gőzadagolóból.
- Kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a hálózatról, ha a készülék rendellenes hangokat ad, vagy kellemetlen szagokat bocsát ki.
- ⊗ Ne használja a készüléket nagyon hideg környezetben.
- Jelen készülék NEM alkalmas professzionális használatra, kizárólag otthoni használatra tervezték.

- ⚠ • A készüléket a jelen utasítások szerint használja. Az esetleges téves használat égési sérülést, áramütést vagy egyéb veszélyt okozhat.
- Nem játékszerről van szó, hanem otthoni használatra szánt ultrahangos párasító készülékről. Ne hagyja őrizetlenül a készüléket, amikor nem használja.

**⚠**




- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból a feltöltés és a tisztítás során.
- Vegye figyelembe, hogy magas páratartalom hozzájárulhat a biológiai szervezetek növekedéséhez a környezetben.
- A műanyag rész olyan kezeléssel esett át, amely biztosítja az antibakteriális jellemzőket. Azonban a vízben vagy a készülék használati vagy tárolási környezetben élő mikroorganizmusok a víztartályban nőhetnek, és ezeket a készülék a levegőbe fújhatja, az egészség tekintetében nagyon súlyos kockázatokat kialakítva, ha a vizet nem cseréli le, és a tartályt nem tisztítja megfelelően 3 naponta.
- **Ne hagyja, hogy a párasító körüli levegő nedves vagy vizes legyen.** Nedvesség esetén csökkentse a párasító teljesítményét. Ha nincs lehetőség a párasító kimeneti volumenjének csökkentésére, szakaszosan használja. Ne hagyja, hogy nedvszívó anyagok, mint a padlószőnyeg, függönyök, drapéria vagy terítők nedvessé váljanak.

**⚠** **Soha ne hagyjon vizet a tartályban, amikor a készüléket nem használja.** Cserélje le a vizet, és tisztítsa meg a párasítót maximum 3 naponta, hogy elkerülje a baktériumok szaporodását.

- Üritse ki és tisztítsa meg a párasítót, mielőtt eltenné. Tisztítsa meg a párasítót a következő használat előtt a „Tisztítás és karbantartás” fejezet leírása szerint.

**A TERMÉK LEÍRÁSA** (lásd az 1 ábrát)

- 1) Tartályfedél
- 2) Gőzkibocsátó
- 3) Rekesz az esszencia diffúziójához
- 4) Bemeneti légcsonna

- 5) Légcsatorna egység:
  - a. Gőzterelő
  - b. Kimeneti légcsatorna
- 6) Tartály
- 7) O/I gomb 
- 8) Gomb 
- 9) Gomb 
- 10) Úszó érzékelő
- 11) Átalakító
- 12) PTC fűtőelem
- 13) Villamos kábel
- 14) Szűrő esszencia diffúzióhoz
- 15) Kefe

## MŰSZAKI ADATOK

220-240V ~ 50-60Hz 100W

Technológia: ultrahangos

Hideg gőzkibocsátás kb 150 – 250 ml/h

A tartály úrtartalma: 3 liter

Biztonsági felszerelés: úszó érzékelő

Kibocsátás időtartama: 12 óra




Tárolási környezeti körülmények: +10 °C, +50 °C, relatív

páratartalom 10% - 90%






## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Helyezze a párasítót egy sík, merev és vízhatlan felületre. NE helyezze a készüléket hőre vagy párára érzékeny anyagok alá, sem kiálló panelek vagy fények alá, hogy elkerülje a gőz és a kondenzvíz által okozott károkat.
2. Távolítsa el a fedelet, és öntsön hideg csapvizet a tartályba

(vízmennyiség: kb 3 liter). NE haladja meg a tartály belsejében jelzett MAX szintjelzést, ne töltsön a tartályba esszenciát, illatot, gyógyszert vagy egyebet. Ügyeljen, hogy NE öntsön vizet közvetlenül a gőzterelőbe (5a), a bemeneti légcsatornába (4) és a kimeneti légcsatornába (5b).

3. Helyezze vissza a tartály fedelét. A tartály feltöltése után mindig tartsa a készüléket tökéletesen vízszintes felületen.
4. Csatlakoztassa az elektromos kábelt a konnektorhoz, ügyelve, hogy a feszültség megfelelő legyen. A készülék egy hangjelzést ad ki.
5. Nyomja meg a  gombot, hogy bekapcsolja a készüléket: a berendezés egy hangjelzést ad ki a gombok minden egyes megnyomásakor. Néhány másodperc után megindul a gőz kibocsátása, mag teljesen ki nem ürül a tartály (kb 12 óra autonómia)
6. Be lehet állítani a gőzkibocsátás intenzitását a  gomb megnyomásával, minden megnyomásakor nő a permet áramlása (3 előre beállított sebesség). Ha kb 3 másodpercig nyomva tartja a  gombot, bekapcsol a **éjszakai üzemmód**: a LED fények automatikusan kialszanak, de a készülék szakaszosan folytatja a porlasztást (kb 5 perces ciklus ON és kb 5 perc kikapcsolás OFF, amikor az éjszakai üzemmódot minimális porlasztási sebességre állította; kb 5 per ON és kb 10 per OFF, amikor az éjjeli üzemmódot közepes porlasztási sebességre állította; végül kb 5 perc ON és 15 perc OFF, amikor az éjjeli üzemmódot a maximális porlasztási sebességre állította;). Nyomja meg bármelyik gombot, hogy kilépjen az éjszakai üzemmódból.
7. **Amikor a víz teljesen elpárolgott, leáll a gőz kibocsátása, a párasító 3 hangjelzést ad ki. Húzza ki az elektromos**

**kábelt a konnektorból. Ismét töltsse fel a tartályt és kapcsolja be a készüléket a fentiekben leírtakat követve.**

8. Be lehet állítani az **automata kikapcsolás időzítőt**. Bekapcsolt készüléken nyomja meg a  gombot, kivilágít az első LED, amely az automatikus kikapcsolást jelzi két óra után. A kikapcsolást két órával későbbre (1 világitó led) és 4 órával későbbre (2 világitó led) lehet beállítani. Le lehet nullázni az időzítő beállítását, ha megnyomja a  gombot, amíg a két led kialszik, vagy ha kikapcsolja a párasítót a  gomb megnyomásával.
9. Be lehet állítani a **„warm” funkciót** a porlasztási áramlás növelésére. Bekapcsolt készüléken tartsa nyomva a  gombot kb három másodpercig: e gomb led lámpája vörös színű lesz. E funkció kikapcsolásához ki kell kapcsolni a párasítót a  gomb megnyomásával.
10. Amennyiben esszenciákat szeretne használni, mielőtt bekapcsolja a készüléket, öntsön pár cseppet (napi két cseppet) az esszencia rekeszben lévő vattára az esszencia diffúziójához (lásd 1. ábra). Csak vízben oldódó esszencia olajakat használjon. NE öntsön esszencia

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármiféle tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az elektromos kábelt a konnektorból.

**Soha ne hagyjon vizet a tartályban, amikor a készüléket nem használja.** Távolítsa el a tartály fedelét, és ürítse le teljesen a benne maradt vizet, a 2. ábra szerint. Ügyeljen, hogy ne vizezze

be az elektromos kábelt és a gombokat. A következő tisztítási műveletek folyamán ügyeljen, hogy ne kerüljön víz a bemeneti légcsatornába (4).

Maximum három naponta ki kell tisztítani a készüléket. Akassza le a gőzvezeték egységet (5): az egységen lévő nyilat illeszteni kell az OPEN felirat nyílával. Merítse egy vizet és ecetet tartalmazó tartályba, és hagyja állni kb 20 percig. Öblítse le a fedelet, és távolítsa el az esetleges lerakódásokat ecettel. A tartály belső tisztításához öntsön bele vizes és egy kis ecetes oldatot, és hagyja benne állni kb 20 percig, majd öntse ki, öblítse ki gondosan a tartály belsejét vízzel, és alaposan szárítsa meg az összes részt egy puha ruhával, a tartályt hagyja megszáradni a szabad levegőn. Különösen ügyeljen, amikor a szárítást végzi az úszó érzékelő és az átalakító mellett, ezek nagyon kényes részek, amelyek könnyen megsérülnek. Helyezze be, és akassza vissza a levegő egységet, amikor az teljesen megszáradt. Tisztítsa meg a tartály külső részét egy puha és száraz ruhával. Ne használjon vegyszereket vagy súroló termékeket.

Az esszencia diffúziójára szolgáló rekesz tisztítását maximum 3 naponta el kell végezni, ehhez távolítsa el a vattát, és alaposan öblítse ki folyó víz alatt, és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt ismét behelyezné a helyére. Tisztítsa meg a vatta alatti rekeszt vízzel és ecettel átitatott vattapamaccsal, és alaposan szárítsa meg, mielőtt behelyezné az előzőleg megtisztított és megszáradt vattát. A párasító használati időszaka végén, miután megtisztította a fent leírtak szerint, ellenőrizze, hogy az összes rész tökéletesen száraz legyen. Ha három napnál tovább nem használta, mossa meg és hagyja megszáradni a teljes készüléket a fent leírtak szerint.





PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK		
Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Amikor bekapcsolja a készüléket, egyik LED sem világít	A csatlakozódugó nincs a fali csatlakozóba illesztve.	Dugja a termék csatlakozódugóját egy fali csatlakozóba.
	Az elektromos kábel sérült.	Ellenőrizze az elektromos kábel épségét, és dugja be a dugót. Ha az elektromos kábel sérült, forduljon a viszonteladóhoz.
A készülék be van kapcsolva, de a porlasztás gyenge vagy nincs.	A tartályban nincs víz.	Adjon hozzá vizet.
	A készülék nincs megfelelő helyzetben.	Helyezze a párasítót egy sík és merev felületre.
	Az átalakítón vízkőlerakódás található.	Távolítsa el a vízkövet, a „Tisztítás és karbantartás” bekezdésben leírtak szerint.
A piros LED villog.	Az átalakítón vízkőlerakódás található.	Távolítsa el a vízkövet, a „Tisztítás és karbantartás” bekezdésben leírtak szerint.
Kondenzvíz a készüléken vagy a szoba ablakain.	A gőz áram túl nagy a szoba méreteihez képest vagy a korábbi páraszinthez viszonyítva.	Csökkentse a porlasztási áramlást.
A párasítóból rossz szag áramlik.	A berendezést először használja.	Távolítsa el a tartály fedelét, és hagyja nyitva kb 12 órán át, mossa ki a tartályt a „Tisztítás és karbantartás” bekezdésben leírtak szerint.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A használat során a készülék nagyon zajos.	A tartályban kevés víz van.	Adjon hozzá vizet.
	A készülék nincs megfelelő helyzetben.	Helyezze a párasítót egy sík és merev felületre.
A fedél körül gőz távozik.	A fedél nem lett megfelelően a tartályra nyomva.	Helyezze el, és nyomja le megfelelően a fedelet a tartályra.

**CE** Ez a termék haztartási használatra készült. A készüléken levő CE jelzessel tanúsított megfelelés az elektromágneses kompatibilitásról szóló 2014/30/EU irányelvre vonatkozó 2014/35/ EU kapcsolatos tárgyi eltrico használatra terveztek Meghatározott feszültség határon belül es irányelvhez es az egyes veszélyes anyagok elektromos es elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvhez kapcsolódik. Ez a termék egy elektronikus eszköz, mely a jelenlegi műszaki ismereteknek megfelelően ellenőrizve lett, hogy ne zavarja a közelben levő többi készüléket (elektromágneses kompatibilitás), es biztonságos legyen, ha a használati utasításban foglaltaknak megfelelően kerül használatra. Abban az esetben, ha a készülék rendellenesen működik, ne folytassa a használatat es szukseg eseten forduljon kozvetlenül a gyartoához.

### ÁRTALMATLANÍTÁS

 A készülék alján lévő szimbólum az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtését jelzi (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**).  
 A készülék élettartama végén ne ártalmatlanítsa azt a

vegyes háztartási hulladékokkal, hanem adja át egy megfelelő helyi hulladékgyűjtő központnak vagy szolgáltatassa vissza a viszonteladónak egy azonos típusú és funkciójú új készülék vásárlásakor.

Amennyiben az ártalmatlanítandó készülék mérete 25cm-nél kisebb, lehetőség van annak 400 nm-nél nagyobb alapterületű viszonteladónál történő leadására, hasonló készülék vásárlási kötelezettsége nélkül. Az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtése a közösségi környezetvédelmi politikának megfelelően kerül végrehajtásra, melynek célja a környezet védelme és a környezet minőségének a javítása, valamint annak az elkerülése, hogy a készülékben található esetleges veszélyes anyagok, ezek vagy ezek részeinek a helytelen felhasználása káros hatással legyenek az emberi egészségre. Figyelem! Az elektromos és elektronikus készülékek helytelen ártalmatlanítása büntetést vonhat maga után.

### SZAVATOSSÁG

A készülékre az áru átvételétől számított 2 év, vagy a fogyasztó lakóhelye szerinti nemzeti jogszabályok által meghatározott más hosszabb idejű garancia vonatkozik. Ez a rendelkezés megfelel az olasz és az európai jogszabályoknak. A Laica termékeket otthoni használatra tervezték és a használata közszolgáltatásokban nem engedélyezett. A garancia csak a gyártási hibákra vonatkozik és nem érvényes, ha a sérülést véletlen esemény, hibás használat, gondatlanság vagy a termék helytelen használata okozta. Csak a mellékletben szállított kiegészítővel használja; eltérő kiegészítők használata a garancia megszűnését okozhatja. Semmi esetre se nyissa ki a készüléket; ha

kinyitja, vagy megrongálja, akkor a garancia biztosan megszűnik. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészekre és az akkumulátorra, ha a csomagban megtalálható. Az átvételtől számított 2 év elteltével, vagy a fogyasztó lakóhelye szerinti nemzeti jogszabályokban meghatározott más hosszabb időtartam elteltével a garancia megszűnik; ebben az esetben a műszaki szolgálati beavatkozások térítés ellenében valósulnak meg. A műszaki ügyfélszolgálatra vonatkozó információkat - garanciás vagy fizetés ellenében - az info@laica.com - oldalon találja. A termék garanciális javítása és cseréje költségmentes. Ebben az esetben forduljon a viszonteladóhoz; NE küldje be a terméket közvetlenül a LAICA-nak. Az összes garanciás közbeavatkozás (beleértve a termékcsereét vagy az alkatrészcsereét) nem hosszabbítja meg a kicserélt termék garanciális időszakát. A gyártó cég minden felelősséget elhárít az esetleges - közvetlen vagy közvetett - károk miatt, amelyek az utasítások kézikönyvben megadott előírások - különös tekintettel a telepítési, használati és karbantartási utasításokra - hiányos betartása miatt személyi vagy állati sérüléseket, illetve anyagi károkat okozhatnak. A Laica cégtől függően, aki folyamatosan a termékei javításával foglalkozik, a termék gyártását teljes egészében, vagy részeiben minden előzetes figyelmeztetés nélkül megváltoztathatja, anélkül, hogy ez a Laica céget vagy a viszonteladókat bármilyen felelősségre kötelezné. Részletek: www.laica.it.

## ULTRAZVOČNI VLAŽILEC - NAVODILA IN GARANCIJA

Spoštovani kupec, Laica se vam želi zahvaliti za vašo izbiro izdelka, zasnovanega po kriterijih zanesljivosti in kakovosti za vaše popolno zadovoljstvo.

### POMEMBNO PRED UPORABO POZORNO PREBERITE SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO

Navodila za uporabo je treba šteti kot sestavni del izdelka in jih morate hraniti za vso življenjsko dobo izdelka. V primeru prenosa aparata drugemu lastniku, morate izročiti le-temu tudi celotno dokumentacijo. Uporabnik je za varno in pravilno uporabo izdelka dolžan natančno prebrati navodila in opozorila, ki jih vsebuje priložni priročnik, saj zagotavljajo pomembne informacije za varnost, uporabo in vzdrževanje izdelka.

Če navodila izgubite, ali potrebujete več informacij ali pojasnila, izpolnite ustrezen obrazec na spletni strani <https://www.laica.it/> v razdelku Faq in pomoč.

Vaš novi ultrazvočni vlažilec zraka z oddajanjem hladne pare vzdržuje pravilno raven vlažnosti v zraku, kar takoj olajša dihalo odraslih in otrok. Idealen je za spalnico, otroško sobo, dnevno sobo ali pisarno. Ultrazvočna tehnologija je zelo tiha in omogoča fino in dolgotrajno uparjanje; trajanje oddajanja je približno 12 ur. Pretok pare lahko prilagodite glede na vaše potrebe. Opremljen s funkcijo "warm" za povečanje pretoka uparjanja, časovnikom za samodejni izklop in predelkom za razpršene esence. Delovanje v omrežju.

## KAZALO

LEGENDA SIMBOLOV	stran 82
VARNOSTNA OPOZORILA	stran 82
OPIS IZDELKA	stran 84
NAVODILA ZA UPORABO	stran 85
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	stran 86
TEŽAVE IN REŠITVE	stran 87
POSTOPEK ODSTRANJEVANJA	stran 87
GARANCIJA	stran 88

## LEGENDA SIMBOLOV



Opozorilo



Prepoved

## VARNOSTNA OPOZORILA

Uporaba katerega koli električnega aparata zahteva upoštevanje nekaterih osnovnih pravil:

- Pred uporabo izdelka preverite, če je aparat brezhiben in brez vidnih poškodb. V primeru dvoma aparata ne uporabljajte in se obrnite na prodajalca.
- Embalažo hranite izven dosega otrok: nevarnost zadušitve.
- Pred priklapljanjem aparata se prepričajte, da je na tablici s podatki, ki se nahaja na dnu, navedena omrežna napetost skladna z omrežno napetostjo v uporabi.
- Aparat mora biti priključena na ozemljeno vtičnico.
- Ta aparat se mora uporabljati izključno samo za namene, za katere je zasnovan, in na način, ki je opisan v navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba se smatra za neprimerno

in zato nevarno. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala z neprimerno ali napačno rabo izdelka.

- To aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi aparata na varen način ter razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- ⊗ Aparat in njen kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Aparata NIKOLI ne pustite delovati brez nadzora, po uporabi jo izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- ⊗ V primeru okvare oziroma nepravilnega delovanja aparat ugasnite in ga ne spreminjajte. Za popravilo se vedno obrnite na prodajalca.
- ⊗ NE uporabljajte aparata s poškodovanim napajalnim kablom ali vtičem ali po tem, ko je prišlo do motenj v delovanju ali če je aparat padla na tla ali se kakor koli poškodovala.
- ⊗ Aparata NE priklaplajte in odklapijajte ter NE uporabljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- ⊗ Za odklop vtiča iz omrežne vtičnice NE vlecite za kabel ali samega aparata.
- ⊗ Z izdelkom ravnajte skrbno, varujte ga pred udarci, ekstremnimi temperaturnimi nihanjmi, vlago, prahom, neposredno sončno svetlobo in toplotnimi viri. Naprave ne puščajte na odprtem (dež, sonce itd.), na visoki temperaturi ali v bližini računalnikov ali drugih elektronskih instrumentov.
- Izključite iz električne vtičnice takoj po uporabi in v vsakem

primeru vedno pred čiščenjem.

- ⊗ Če vam aparat pade v vodo, ga ne poskušajte izvleči, ampak nemudoma izklopite vtič iz omrežne vtičnice.
- ⊗ Da bi se zaščitili pred električnimi nevarnostmi, kabla, vtiča ali aparata ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Nikoli ne postavite aparata ali katerega koli njenega dela v pomivalni stroj.
- ⊗ Pozor! V nobenem primeru NE posegajte na električnem kablju. V primeru poškodovanja se obrnite na prodajalca.
- ⊗ Odvijte kabel po celotni dolžini. NE dovolite, da kabel visi čez rob mize ali pulta ali se dotika vročih površin.
- ⊗ NIKOLI ne uporabljajte priključkov za napajalne napetosti, ki niso navedene na nalepki s podatki na dnu aparata.
- ⊗ Aparata NE uporabljajte na prostem.
- ⊗ Aparat NI predviden za upravljanje prek zunanjega časovnika ali ločenega sistema za daljinsko upravljanje.
- Uporaba dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.

### POZOR! PRED UPORABO TEGA APARATA

- ⊗ Ne uporabljajte vlažilca brez vode; uporabljajte samo hladno vodo iz pipe.
- ⊗ Vlažilec postavite na ravno, trdno in vodoodporno površino. Aparata NE postavljajte pod materiale, občutljive na vročino ali vlago, ali pod štrleče plošče ali luči, da preprečite poškodbe zaradi pare ali kondenzacije.
- ⊗ Ne prekrivajte in ne vstavljajte predmetov v odprtine vlažilnika (npr. na razpršilniku pare, na dnu aparata).
- Preden natočite vodo v rezervoar, vedno preverite, ali je sklop

zračnega kanala (5) pravilno pritrjen na vlažilnik (puščica skupine mora biti poravnana s puščico napisa CLOSED (ZAPRTO). NE točite vode v rezervoar brez sklopa zračnega kanala (z izjemo postopka čiščenja, opisanega v odstavku »Čiščenje in vzdrževanje«).

- ⊗ Pri polnjenju rezervoarja NE presežite nivoja MAX, NE vlivajte vode v parni transporter (5a), v kanal za dovod zraka (4) in v kanal za izstop zraka (5b).
- ⊗ **Ko naprava deluje, NE odstranjujte sklopa zračnega kanala (5).**
- ⊗ Med delovanjem naprave se ne dotikajte vode v rezervoarju.
  - **Ko je voda v rezervoarju popolnoma izhlapela, takoj izklopite aparat in odstranite vtič iz vtičnice; napolnite rezervoar in nadaljujte, kot je opisano v razdelku "Navodila za uporabo".**
- ⊗ Ne dodajajte vode preko razpršilnika pare.
  - Izklopite aparat in ga odklopite iz električnega omrežja, ko naprava oddaja nenormalen zvok ali oddaja slab vonj.
- ⊗ Ne uporabljajte aparata v zelo hladnih okoljih.
  - Ta aparat NI namenjen za profesionalno, ampak samo za domačo uporabo.



- Upoštevajte, da lahko visoka raven vlažnosti spodbuja rast bioloških organizmov v okolju.
- Plastika je bila obdelana, da bi zagotovila antibakterijske lastnosti. Vendar pa se lahko mikroorganizmi, ki so lahko prisotni v vodi ali okolju, kjer se aparat uporablja ali shranjuje, razvijejo v rezervoarju za vodo in jih odpihne v zrak, kar povzroči zelo resna tveganja za zdravje, če voda v rezervoarju ni obnovljena in ta ni pravilno očiščen vsake 3 dni.
- **Ne dovolite, da bi območje okoli vlažilnika postalo vlažno ali mokro.** V primeru vlage zmanjšajte moč vlažilnika. Če izhodnega pretoka vlažilnika ni mogoče zmanjšati, ga uporabljajte le občasno. Ne dovolite, da bi se vpojni materiali, kot so preproge, zavese, draperije ali namizni prtji, navlažili.



**Nikoli ne puščajte vode v rezervoarju, ko aparata ne uporabljate.** Zamenjajte vodo in očistite vlažilnik vsaj vsake 3 dni, da preprečite razmnoževanje bakterij.

- Izpraznite in očistite vlažilnik, preden ga pospravite. Očistite vlažilnik pred naslednjo uporabo, kot je opisano v odstavku "Čiščenje in vzdrževanje".

#### OPIS IZDELKA (glejte sliko 1)

- 1) Pokrov rezervoarja
- 2) Parni razpršilnik
- 3) Prekat za difuzijo eteričnih olj
- 4) Dovod zraka

- 5) Skupina dovoda zraka:
  - a. Usmernik pare
  - b. Odvod zraka
- 6) Rezervoar
- 7) Tipka ☺
- 8) Tipka ☹
- 9) Tipka ☼
- 10) Senzor plovca
- 11) Pretvornik
- 12) Grelni element PTC
- 13) Električni kabel
- 14) Filtri za difuzijo eteričnih olj
- 15) Ščetka

#### TEHNIČNI PODATKI

220-240V ~ 50-60Hz 100W

Tehnologija: ultrazvočna

Izpust hladne pare približno 150 – 250 ml/h

Vsebnost rezervoarja: 3 litra

Varnostna oprema: senzor na plovcu






Trajanje uparjanja: 12 ur

Okoljski pogoji skladiščenja: +10°C, +50°C, relativna vlažnost od 10% do 90%

#### NAVODILA ZA UPORABO

1. Vlažilec postavite na ravno, trdno in vodoodporna površino. Aparata NE postavljajte pod materiale, občutljive na vročino ali vlago, ali pod štrleče plošče ali luči, da preprečite poškodbe zaradi pare ali kondenzacije.

2. Odstranite pokrov in v posodo nalijte hladno vodo iz pipe (količina vode: približno 3 litre). NE prekoračite oznake MAX, ki je označena v rezervoarju, v rezervoar ne dodajajte esenc, parfumov, zdravil ali drugega. Pazite, da vode NE vlijete neposredno v parni transporter (5a), v dovod zraka (4) in v odvod zraka (5b).
3. Ponovno namestite pokrov rezervoarja. Ko je posoda napolnjena, aparat vedno držite na popolnoma vodoravni površini.
4. Priključite napajalni kabel v električno vtičnico in preverite, da je napetost pravilna. Aparat odda zvočni signal.
5. Pritisnite gumb ☺ za vklop naprave: naprava odda zvočni signal ob vsakem pritisku na tipke. Po nekaj sekundah se para sprošča, dokler rezervoar ni popolnoma prazen (približno 12 ur avtonomije)
6. Intenzivnost izpusta pare je mogoče nastaviti s pritiskom na gumb ☼, z vsakim pritiskom se poveča pretok atomizacije (3 prednastavljene hitrosti). Če držite pritisnjen približno 3 sekunde gumb ☼ se aktivira **nočni način delovanja**: lučke LED se samodejno izklopijo, vendar naprava še naprej občasno prši (cikli približno 5 minut pršenja, VKLOP in približno 5 minut izklopa IZKLOP v nočnem načinu delovanja je bil aktiviran pri minimalni hitrosti pršenja; približno 5 minut VKLOPLJENO in približno 10 minut IZKLOPLJENO, ko je bil nočni način delovanja aktiviran pri vmesni hitrosti škropljenja; končno približno 5 minut VKLOPLJENO in 15 minut IZKLOPLJENO, ko je bil nočni način delovanja aktiviran pri največji hitrosti razprševanja;). Za izhod iz nočnega načina delovanja pritisnite katerikoli gumb.

7. **Ko voda popolnoma izhlapi, para preneha uhajati, vlažilec zraka odda 3 piske. Izvlecite napajalni kabel iz vtičnice. Napravo znova napolnite in vklopite, kot je opisano zgoraj.**
8. Lahko nastavite **časovnik za samodejni izklop**. Ko je aparat vklopljen, pritisnite gumb , prva LED lučka zasveti, kar pomeni samodejni izklop po dveh urah. Možno je nastaviti izklop po dveh urah (sveti 1 LED) in po 4 urah (svetita 2 LED-a). Nastavitev časovnika je možno prekiniti s pritiskom na gumb  dokler obe LED diodi ne ugasneta, ali z izklopom vlažilca s pritiskom na gumb .
9. Možno je nastaviti **funkcijo "toplo"** za povečanje pretoka atomizacije. Ko je aparat vklopljen, držite gumb  pritisnjen približno tri sekunde: LED tega gumba sveti rdeče. Če želite izklopiti to funkcijo, morate izklopiti vlažilnik s pritiskom na gumb .
10. Če želite uporabiti esence, preden vklopite aparat, kanite nekaj kapljic (nekaj kapljic na dan) na vato razdelka za difuzijo esence (glejte sliko 1). Uporabljajte le vodotopna eterična olja. Eteričnih olj NE vlivajte neposredno v vodo in pazite, da eterična olja ne padejo v parni kanal.

### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred izvajanjem kakršnih koli čistilnih ali vzdrževalnih del izklopite aparat in izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.

**Nikoli ne puščajte vode v rezervoarju, ko aparata ne uporabljate.** Odstranite pokrov rezervoarja in popolnoma


izpraznite preostalo vodo, kot je prikazano na sliki 2. Pazite, da ne zmočite napajalnega kabla in tipk. Med naslednjimi postopki čiščenja pazite, da ne zlijete vode v kanal za dovod zraka (4). Napravo je treba očistiti najmanj vsake tri dni. Odstranite sklop parnega kanala (5): puščica na sklopu mora biti poravnana s puščico napisa OPEN (ODPRTO). Potopimo jih v posodo z vodo in kisom ter jih pustimo namakati približno 20 minut. Pokrov sperite in s kisom odstranite vse madeže. Za čiščenje notranjosti rezervoarja nalijte raztopino vode in malo kisa in pustite, da se namaka približno 20 minut, nato izpraznite, dobro sperite notranjost rezervoarja z vodo in vse dele temeljito osušite z mehko krpo, pustite, da se odprt rezervoar posuši na zraku. Bodite posebno pozorni pri sušenju v bližini senzorja plovca in pretvornika, saj sta zelo občutljiva dela in ju je mogoče zlahka poškodovati. Zračno enoto postavite in pritrdite, ko je popolnoma suha. Zunanost rezervoarja očistite z mehko, suho krpo. Ne uporabljajte kemičnih ali abrazivnih sredstev.

Za čiščenje razdelka za razprševanje esenc, ki ga je treba izvesti najkasneje vsake 3 dni, odstranite vato in jo temeljito sperite pod tekočo vodo, pustite, da se popolnoma posuši, preden jo vstavite nazaj v ohišje. Predal pod vato očistite z vatirano palčko, namočeno v vodo in kis, in jo temeljito osušite, preden vstavite vlažilnika, po čiščenju, kot je opisano zgoraj, se prepričajte, da so vsi deli popolnoma suhi. Po obdobju neuporabe, daljšem od treh dni, operite celotno aparat in pustite, da se posuši, kot je opisano zgoraj.


### TEŽAVE IN REŠITVE

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Ko vklopimo napravo, ne sveti nobena LED lučka	Vtič ni vstavljen v električni priključek.	Vtič izdelka priklopite v električni priključek.
	Električni kabel je poškodovan.	Preverite celovitost električnega kabla in vstavite vtič. Če je napajalni kabel poškodovan, se obrnite na prodajalca.
Aparat je vklopljen, vendar je atomizacija redka ali pa je sploh ni.	V rezervoarju ni vode.	Dolijte vodo.
	Aparat ni v pravilnem položaju.	Vlažilec postavite na ravno in trdno površino.
	Na pretvorniku je usedlina apnenca.	Odstranite vodni kamen, kot je opisano v odstavku »Čiščenje in vzdrževanje«.
Rdeča LED lučka utripa.	Na pretvorniku je usedlina apnenca.	Odstranite vodni kamen, kot je opisano v odstavku »Čiščenje in vzdrževanje«.
Kondenzacija na napravi ali na oknih prostora.	Preток pare je previsok glede na velikost prostora ali zaradi že obstoječe ravni vlage.	Zmanjšajte pretok vlažilca.
Vlažilec oddaja neprijetne vonjave.	Aparat uporabljate prvič.	Odstranite pokrov z rezervoarja za vodo in ga pustite odprtega približno 12 ur, rezervoar operite, kot je opisano v odstavku "Čiščenje in vzdrževanje".

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Aparat je med uporabo zelo hrupen.	V rezervoarju je malo vode.	Dolijte vodo.
	Aparat ni v pravilnem položaju.	Vlažilec postavite na ravno in trdno površino.
Iz pokrova izhaja para.	Pokrov ni bil trdno pritisnjen na rezervoar.	Namestite in trdno pritisnite pokrov na rezervoar.

 Ta izdelek je namenjen za domačo uporabo. Na aparatu nameščen znak CE potrjuje, da je aparat skladen z ustrežno direktivo 2014/30/Eu o elektromagnetni združljivosti, direktivo 2014/35/Eu o električni opremi, ki je namenjena za uporabo znotraj določenih napetostnih mej in na Direktivo 2011/65/Eu o omejitvi uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi. Ta izdelek je elektronski instrument, preverjen za zagotavljanje, glede na trenutno stanje tehničnega znanja, tako odsotnosti motenja drugih naprav v bližini (elektromagnetna združljivost) kot tudi varne uporabe v skladu z napotki, ki so navedeni v navodilih za uporabo. V primeru nepravilnega delovanja naprave ne uporabljajte in se po potrebi obrnite neposredno na proizvajalca.

### POSTOPEK ODSTRANJEVANJA (Dir.2012/19/Eu-WEEE)

 Simbol, ki se nahaja na dnu aparata, označuje ločeno zbiranje električnih in elektronskih naprav. Ob koncu dobe koriščenja aparata tega ne odstranite kot mešan komunalni trden odpad, ampak ga izročite posebnemu zbirnemu centru na vašem območju, ali ga vrnite distributerju, ko kupite

nov aparat iste vrste in namenjen za isto uporabo. V primeru, da je aparat, ki ga odlagate, manjši od 25cm, ga lahko vrnete na prodajnem mestu z več kot 400m<sup>2</sup> površine, brez obveznosti za nakup podobne nove naprave. Ta postopek ločenega zbiranja električne in elektronske opreme se izvaja z vizijo okoljske politike Skupnosti s ciljem ohranjanja, varstva in izboljšanja kakovosti okolja in da bi se izognili morebitnim potencialnim učinkom na zdravje ljudi zaradi prisotnosti nevarnih snovi v tej opremi ali zaradi nepravilne uporabe slednje oziroma delov slednje.. Pozor! Nepravilna odstranitev električne in elektronske opreme lahko pomeni sankcije.

#### GARANCIJA

Garancija za ta aparat traja 2 leti od trenutka dostave blaga ali drugi daljši rok, ki ga določa nacionalna zakonodaja prebivališča stranke. Ta določba je v skladu z italijansko in evropsko zakonodajo. Izdelki Laica so zasnovani za uporabo v gospodinjstvu. Uporaba v javnih storitvah ni dovoljena. Garancija krije samo pomanjkljivosti izdelave in ne velja v primeru škode, nastale zaradi nezgodnega dogodka, napačne uporabe, malomarnosti ali nenamenske rabe izdelka. Uporabljajte samo priloženi pribor; raba drugačnega pribora lahko vodi v razveljavitev garancije. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja izdelka; v primeru odprtja ali spreminjanja se garancija dokončno razveljavi. Garancija ne velja za obrabi podvržene dele in baterije, če so te dobavljene v priboru. Po 2 letih od dobave ali po drugem daljšem roku, ki ga določa nacionalna zakonodaja prebivališča stranke, garancija preneha; v tem primeru se bodo posegi tehnične pomoči izvajali proti plačilu. Informacije o servisnih posegih, bodisi v garancijskem roku kot tudi plačljivih, lahko dobite z zahtevkom na naslov info@laica.com.

Za popravilo ali zamenjavo izdelka v skladu z garancijskimi pogoji ni potrebno plačati nobenega prispevka. V primeru okvare se obrnite na prodajalca; NE pošiljajte direktno v podjetje LAICA. V primeru posegov v garancijskem roku (vključno z zamenjavo izdelka ali njegovega dela) se trajanje originalne garancijske dobe zamenjanega izdelka ne podaljša. Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za morebitno škodo, ki bi bila neposredno ali posredno povzročena osebam, predmetom ali domačim živalim kot posledica neupoštevanja vseh določil, navedenih v ustrezni knjižici z navodili, posebej tistih, ki se nanašajo na opozorila o namestitvi, uporabi in vzdrževanju aparata. Podjetje Laica se nenehno trudi izboljšati svoje izdelke, zato si jemlje pravico, brez predhodnega obveščanja, do delnega ali celotnega spreminjanja svojih izdelkov v skladu s potrebami proizvodnje, ne da bi to predstavljalo kakršno koli odgovornost podjetja Laica ali njenih prodajalcev. Za dodatne informacije: [www.laica.it](http://www.laica.it).

#### ULTRAZVUČNI OVLAŽIVAČ - UPUTE I JAMSTVO

Poštovani korisniče, Laica Vam se zahvaljuje na odabiru ovog proizvoda, dizajniranoga sukladno standardima pouzdanosti i kvalitete za potpuno zadovoljstvo.

#### VAŽNO PRIJE UPORABE POZORNO PROČITATI SAČUVATI ZA BUDUĆE REFERENCE

Priručnik se smatra sastavnim dijelom proizvoda i mora se pohraniti za buduće konzultacije, sve do kraja njegovog radnog vijeka. U slučaju prodaje uređaja drugom vlasniku, isporučite također i cjelokupnu dokumentaciju.



Za sigurnu i ispravnu upotrebu proizvoda, korisnik mora pažljivo pročitati upute i upozorenja sadržane u priručniku jer daju važne informacije koje se odnose na sigurnost, upute za uporabu i održavanje. U slučaju da izgubite priručnik ili ako trebate dodatne informacije ili pojašnjenja popunite odgovarajući obrazac na web stranici <https://www.laica.it/> u odjeljku Česta pitanja i pomoć.

Vaš novi ultrazvučni ovlaživač zraka s emisijom hladne pare održava ispravnu razinu vlage u zraku, pružajući trenutno olakšanje dišnim putevima odraslih i djece. Idealan je za spavaću sobu, dječju sobu, dnevni boravak ili ured. Ultrazvučna tehnologija čini ga vrlo tihim i omogućuje fino i dugotrajno isparavanje; trajanje dostave je oko 12 sati. Tijek pare je moguće podesiti prema vlastitim zahtjevima. Opremljen funkcijom "toplo" za povećanje protoka nebulizacije, timerom za automatsko isključivanje i

odjeljkom za raspršivanje esencija. Mrežni rad.

#### OZNAKE

<b>SIMBOLI</b>	stranica 89
<b>SIGURNOSNA UPOZORENJA</b>	stranica 89
<b>OPIS PROIZVODA</b>	stranica 91
<b>UPUTE ZA UPORABU</b>	stranica 92
<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b>	stranica 93
<b>PROBLEMI I RJEŠENJA</b>	stranica 94
<b>POSTUPAK ODLAGANJA</b>	stranica 95
<b>JAMSTVO</b>	stranica 95

#### SIMBOLI



Upozorenje



Zabrana

#### SIGURNOSNA UPOZORENJA

Upotreba bilo kojeg električnog uređaja zahtijeva poštivanje nekih osnovnih pravila:

- Prije korištenja proizvoda uvjerite se da je uređaj bez vidljivih oštećenja. U slučaju nedoumice, nemojte koristiti uređaj, već se obratite ovlaštenom zastupniku.
- Držite ambalažu podalje od djece: opasnost od gušenja.
- Prije priključivanja uređaja uvjerite se da podaci o mrežnom naponu koji se nalaze na pločici s podacima na dnu proizvoda odgovaraju podacima električne mreže koja se koristi.
- Uređaj mora biti spojen na uzemljenu utičnicu.
- Ovaj uređaj mora se koristiti isključivo u svrhu za koju je namijenjen i na način naveden u uputama. Svaka druga uporaba

smatra se nepravilnom i stoga opasnom. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu uzrokovanu neodgovarajućom ili nepravilnom uporabom.

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom ili pod uvjetom da su primile upute o sigurnom korištenju uređaja i koje razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- ⊗ NIKADA ne ostavljajte da stroj radi bez nadzora; kada završite s upotrebom isključite ga iz struje.
- U slučaju kvara i/ili neispravnog rada, odmah isključite uređaj. Za popravke uvijek se obratite dobavljaču.
- ⊗ NEMOJTE koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili utikačem, ili nakon što je došlo do kvara ili nakon što je uređaj pao ili oštećen na bilo koji način.
- ⊗ NEMOJTE priključivati ili isključivati uređaj i NEMOJTE ga koristiti s mokrim rukama.
- ⊗ NEMOJTE povlačite strujni kabel ili sam uređaj kako bi isključili utikač iz utičnice.
- ⊗ Pažljivo postupajte s uređajem, zaštitite ga od udara, ekstremnih promjena temperature, vlage, prašine, izravnog sunčevog svjetla i izvora topline. Nemojte aparat ostavljati izloženim atmosferskim agensima (kiša, sunce itd.), visokim temperaturama ili u blizini računala ili drugih elektronskih uređaja.

- Isključite iz električne utičnice odmah nakon uporabe i u svakom slučaju uvijek prije čišćenja.
- ⊗ Ako uređaj padne u vodu nemojte ga uzimati u ruke, već odmah isključite utikač iz struje.
- ⊗ Kako biste se zaštitili od električnih opasnosti, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Nikada ne stavljajte uređaj ili bilo koji njegov dio u perilicu posuđa.
- ⊗ Pozornost! Ni u kom slučaju NEMOJTE vršiti intervencije na kabelu. Ako je oštećen, obratite se prodavaču.
- ⊗ Odmotajte kabel po cijeloj dužini. NEMOJTE dopustiti da kabel visi preko ruba stola ili pulta ili da dodiruje vruće površine.
- ⊗ Nikad ne koristite adaptere za napajanje različite od onih navedenih na etiketi podataka koji se nalazi na dnu uređaja.
- ⊗ NE koristite uređaj na otvorenom.
- ⊗ Uređaj NIJE namijenjen za upravljanje putem vanjskog timera ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
- Korištenje dodataka koje proizvođač ne preporučuje može dovesti do požara, strujnog udara ili tjelesnih ozljeda.

 **OPREZ! PRIJE UPOTREBE UREĐAJA**

- ⊗ Nemojte koristiti ovlaživač bez vode; koristite samo hladnu vodu iz slavine.
- ⊗ Postavite ovlaživač zraka na ravnu, čvrstu i vodootporna površinu. NEMOJTE postavljati uređaj ispod materijala osjetljivih na toplinu ili vlagu, ili ispod izbočenih ploča ili svjetala, kako biste izbjegli oštećenja uzrokovana parom ili kondenzacijom.
- ⊗ Nemojte prekrivati niti stavljati predmete u otvore ovlaživača

- (npr. na raspršivaču pare, na dnu uređaja).
- Prije ulijevanja vode u spremnik uvijek provjerite je li sklop zračnog kanala (5) pravilno pričvršćen na ovlaživač (strelica grupe mora biti poravnata sa strelicom natpisa CLOSED - ZATVORENO). NEMOJTE ulijevati vodu u spremnik bez sklopa zračnog kanala (osim koraka čišćenja opisanih u odjeljku "Čišćenje i održavanje").
- ⊗ Prilikom punjenja spremnika NEMOJTE prekoračiti razinu MAX, NEMOJTE ulijevati vodu u transporter pare (5a), u kanal za dovod zraka (4) i u kanal za odvod zraka (5b).
- ⊗ **Dok je uređaj u radu, NE uklanjajte sklop zračnog kanala (5).**
- ⊗ Ne dirajte vodu u spremniku dok uređaj radi.
- **Kada voda u spremniku sasvim ispari, odmah ugasite uređaj i izvadite utikač iz struje; ponovo napunite spremnik i postupite kao u paragrafu „Upute za uporabu“.**
- ⊗ Nemojte dodavati vodu iz isparivača pare.
- Isključite uređaj i isključite ga iz električne mreže kada uređaj proizvodi neuobičajene zvukove ili ispušta neugodne mirise.
- ⊗ Nemojte koristiti uređaj u vrlo hladnom okruženju.
- Uređaj NIJE namijenjen za profesionalnu, već samo za kućnu uporabu.



- Koristite uređaj u skladu s ovim uputama. Zloupotreba može uzrokovati moguće ozljede, strujni udar ili druge opasnosti.
- Ne radi se o igrački već o ultrazvučnom ovlaživaču za kućnu uporabu. Nemojte predmet ostavljati bez nadzora čak i kada ga ne koristite.






- Prilikom punjenja i čišćenja uvijek isključite uređaj iz električne utičnice.
- Imajte na umu da visoka razina vlažnosti može potaknuti rast bioloških organizama u okolišu.
- Plastika je prošla tretman koji jamči antibakterijska svojstva. Međutim, mikroorganizmi koji mogu biti prisutni u vodi ili u okolišu u kojem se uređaj koristi ili skladišti, mogu rasti u spremniku za vodu i biti ispuhani u zrak uzrokujući vrlo ozbiljne zdravstvene rizike kada se voda ne obnavlja i spremnik ne očisti pravilno svaka 3 dana.
- **Ne dopustite da područje oko ovlaživača postane vlažno ili mokro.** U slučaju vlage, smanjite snagu ovlaživača. Ako se izlazni volumen ovlaživača ne može smanjiti, koristite ga povremeno. Nemojte dopustiti da se upijajući materijali, poput tepiha, zavjesa, draperija ili stolnjaka, vlaže.



- **Nikada ne ostavljajte vodu u spremniku kada se uređaj ne koristi.** Zamijenite vodu i očistite ovlaživač barem svaka 3 dana kako biste izbjegli razmnožavanje bakterija.
- Ispraznite i očistite ovlaživač zraka prije nego što ga odložite. Očistite ovlaživač prije sljedeće uporabe kako je opisano u odjeljku "Čišćenje i održavanje".

**OPIS PROIZVODA** (pogledaj sl.1)

- 1) Poklopac spremnika
- 2) Dozator pare
- 3) Pretinac za raspršivanje esencija

- 4) Kanal za dovod zraka
- 5) Grupa zračnih kanala:
  - a. Vodič pare
  - b. Odvodni kanal zraka
- 6) Spremnik
- 7) Tipka 
- 8) Tipka 
- 9) Tipka 
- 10) Plutajući osjetnik
- 11) Pretvornik
- 12) PTC grijaći element
- 13) Kabel
- 14) Filteri za difuziju esencija
- 15) Četka

#### TEHNIČKI PODACI

220-240V ~ 50-60Hz 100W

Tehnologija: ultrazvučno

Emisija hladne pare oko 150 - 250 ml/h




Kapacitet spremnika: 3 litara

Sigurnosna oprema: plutajući osjetnik






Trajanje izbacivanja: 12 sati

Uvjeti skladištenja u okolišu: +10 °C +50 °C, relativna vlažnost od 10% do 90%

#### UPUTE ZA UPORABU

1. Postavite ovlaživač zraka na ravnu, čvrstu i vodootpornu površinu. NEMOJTE postavljati uređaj ispod materijala osjetljivih na toplinu ili vlagu, ili ispod izbočenih ploča ili svjetala, kako biste izbjegli oštećenja uzrokovana parom ili kondenzacijom.
2. Skinite poklopac i ulijte hladnu vodu iz slavine u spremnik (količina vode: oko 3 litre). NEMOJTE prekoračiti MAKSIMALNU razinu naznačenu unutar spremnika, nemojte dodavati esencije, parfeme, lijekove ili drugo u spremnik. Pazite da NE ulijevate vodu izravno u parni transporter (5a), u dovodni kanal za zrak (4) i u odvodni kanal za zrak (5b).
3. Vratite poklopac spremnika. Kada napunite spremnik uvijek uređaj držite na savršeno horizontalnoj ravnini.
4. Spojite kabel za napajanje u utičnicu pazeći da je napon ispravan. Uređaj emitira zvučni signal.
5. Pritisnite tipku  za uključivanje uređaja: uređaj emitira zvučni signal svaki put kada se pritisnu gumbi. Nakon nekoliko sekundi ispušta se para dok se spremnik potpuno ne isprazni (oko 12 sati autonomije)
6. Moguće je podesiti intenzitet ispuštanja pare pritiskom na tipku , svaki pritisak povećava protok atomizacije (3 unaprijed postavljene brzine). Držanjem tipke  pritiskom oko 3 sekunde aktivira se **noćni način rada**: LED svjetla se automatski isključuju, ali uređaj nastavlja raspršivati povremeno (ciklusi od oko 5 minuta prskanja, UKLJUČENO, i oko 5 minuta isključivanja ISKLJUČENO

u noćnom načinu rada aktiviranom na minimalnoj brzini prskanja; približno 5 minuta UKLJUČEN i približno 10 minuta ISKLJUČEN kada je noćni način rada aktiviran na srednjoj brzini prskanja; konačno približno 5 minuta UKLJUČEN i 15 minuta ISKLJUČEN kada je noćni način rada aktiviran na najvećoj brzini raspršivanja;). Pritisnite bilo koju tipku za izlaz iz noćnog načina rada.

7. **Kada voda potpuno ispari, para prestaje izlaziti, ovlaživač zraka emitira 3 zvučna signala. Isključite kabel za napajanje iz utičnice. Ponovo napunite uređaj i upalite ga sukladno onome što je rečeno iznad.**
8. Moguće je postaviti **tajmer za automatsko isključivanje**. Dok je uređaj uključen, pritisnite tipku , prva LED dioda će zasvijetliti, što znači automatsko isključivanje nakon dva sata. Moguće je postaviti gašenje nakon dva sata (1 LED dioda upaljena) i nakon 4 sata (2 LED diode upaljena). Moguće je poništiti postavku timera pritiskom na tipku  dok se dvije LED diode ne ugase ili isključivanjem ovlaživača pritiskom na tipku .
9. Moguće je postaviti **funkciju "toplo"** za povećanje protoka atomizacije. Dok je uređaj uključen, držite tipku  pritiskom oko tri sekunde: LED dioda ove tipke svijetli crveno. Za isključivanje ove funkcije potrebno je isključiti ovlaživač pritiskom na tipku .
10. Ako želite koristiti esencije, prije nego što uključite uređaj, nakapajte nekoliko kapi (par kapi dnevno) na vatu odjeljka za difuziju esencije (vidi sl. 1). Koristite samo eterična ulja topiva u vodi. NEMOJTE sipati eterična ulja izravno u vodu i pazite da eterična ulja ne padnu u parni kanal.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije izvođenja bilo kakvih postupaka čišćenja ili održavanja, isključite uređaj i izvucite kabel za napajanje iz utičnice.

**Nikada ne ostavljajte vodu u spremniku kada se uređaj ne koristi.** Uklonite poklopac spremnika i potpuno ispraznite preostalu vodu kao što je prikazano na sl. 2. Pazite da ne smočite kabel za napajanje i tipke. Tijekom sljedećih postupaka čišćenja pazite da voda ne uđe u dovod zraka (4).

Uređaj se mora čistiti najmanje svaka tri dana. Otkaçite sklop kanala za paru (5): strelica na sklopu mora biti poravnata sa strelicom riječi OPEN. Uronite ih u posudu s vodom i octom i ostavite da se namaču oko 20 minuta. Isperite poklopac i uklonite sve naslage octom. Za čišćenje unutrašnjosti spremnika, ulijte otopinu vode i malo octa i ostavite da se namače oko 20 minuta, zatim ispraznite, dobro isperite unutrašnjost spremnika vodom i pažljivo osušite sve dijelove mekom krpom, ostavite otvoreni spremnik da se osuši na zraku. Obratite posebnu pozornost kada sušite u blizini plutajućeg osjetnika i sonde, oni su vrlo osjetljivi dijelovi i mogu se lako oštetiti. Umetnite i zakačite jedinicu za zrak kada je savršeno suha. Vanjski dio spremnika očistite mekom, suhom krpom. Nemojte koristiti kemijske ili abrazivne proizvode.

Za čišćenje odjeljka za difuziju esencija koje treba provoditi najkasnije svaka 3 dana, uklonite vatu i temeljito je isperite pod tekućom vodom, ostavite da se potpuno osuši prije nego što je vratite u kućište. Očistite pretinac ispod pamuka vatom namočenom u vodu i ocat i dobro ga osušite prije nego vratite prethodno očišćeni i osušeni pamuk. Na kraju sezone korištenja

ovlaživača, nakon čišćenja kako je gore opisano, provjerite jesu li svi različiti dijelovi savršeno suhi. Nakon razdoblja nekorisćenja duljeg od tri dana, operite i ostavite cijeli uređaj da se osuši kao što je gore opisano.

**PROBLEMI I RJEŠENJA**

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Kada je uređaj uključen, LED diode se ne pale	Utikač nije uključen u utičnicu.	Umetnite utikač proizvoda u utičnicu.
	Električni kabel je oštećen.	Provjerite ispravnost električnog kabela i umetnite utikač. Ako je kabel za napajanje oštećen, obratite se svom prodavaču.
Uređaj je uključen, ali raspršivanje je oskudno ili je odsutno.	U spremniku nema vode.	Dodajte vodu.
	Aparat nije u ispravnom položaju.	Postavite ovlaživač zraka na ravnu i čvrstu površinu.
	Na pretvorniku ima naslaga vapnenca.	Uklonite kamenac kao što je opisano u odjeljku "Čišćenje i održavanje".
Crvena LED treperi.	Na pretvorniku ima naslaga vapnenca.	Uklonite kamenac kao što je opisano u odjeljku "Čišćenje i održavanje".
Kondenzacija na uređaju ili na prozorima prostorije.	Tijek pare je prejak za dimenzije sobe ili za razinu vlage koja je već postojala.	Smanjite protok raspršivanja.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Ovlaživač zraka ispušta neugodne mirise.	Prvi put koristite uređaj.	Skinite poklopac sa spremnika za vodu i ostavite ga otvorenim oko 12 sati, operite spremnik kako je opisano u odjeljku "Čišćenje i održavanje".
Aparat je vrlo bučan tijekom upotrebe.	U spremniku ima malo vode.	Dodajte vodu.
	Aparat nije u ispravnom položaju.	Postavite ovlaživač zraka na ravnu i čvrstu površinu.
Iz poklopca izlazi para.	Poklopac nije bio čvrsto pritisnut na spremnik.	Stavite i čvrsto pritisnite poklopac na spremnik.

**CE** Ovaj proizvod je prikladan za kućnu upotrebu. Usklađenost, dokazana CE oznakom na uređaju, se odnosi na Direktivu 2014/30/Eu koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost, na 2014/35/Eu koja se odnosi na električnu opremu namijenjenu za upotrebu unutar određenih naponskih granica i z Dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzecie elektrycznym i elektronicznym. Ovaj proizvod je elektronski instrument koji je provjeren za osiguravanje, u trenutnom stanju tehničkog znanja, ne miješanja s drugim električnim uređajima u blizini (EMC) i da je siguran ako se koristi prema uputama za uporabu. U slučaju nenormalnog ponašanja uređaja, prekinite upotrebu, a po potrebi se obratite izravno proizvođaču.

**POSTUPAK ODLAGANJA (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**



Simbol na dnu označava odvojeno prikupljanje otpada električne i elektroničke opreme. Na kraju korisnog vijeka trajanja uređaja, ne smije se odlagati kao kruti komunalni otpad, već se mora odložiti u određenom sabirnom centru u vašem području ili se mora vratiti distributeru prilikom kupnje novog uređaja iste vrste i iste funkcije. U slučaju u kojem je uređaj koji treba zbrinuti veličine manje od 25 cm, moguće ga je vratiti na prodajno mjesto površine veće od 400 četvornih metara, bez obaveze za kupnju novog, sličnog uređaja.

Ovaj odvojeni postupak prikupljanja električne i elektroničke opreme provodi se u pogledu politike zaštite okoliša Eu, s ciljevima očuvanja, zaštite i poboljšanja kvalitete okoliša i kako bi se izbjegle potencijalni učinci na ljudsko zdravlje zbog prisutnosti opasnih tvari u takvim uređajima ili nepravilna upotreba istih ili njihovih dijelova. Pozornost! Neispravno odlaganje električne i elektroničke opreme može dovesti do sankcija.

**JAMSTVO**

Ovaj uređaj ima jamstvo 2 godine od trenutka isporuke robe ili na drugi duži rok predviđen nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača. Ova odredba je u skladu s talijanskim i europskim zakonodavstvom. Laika proizvodi su dizajnirani samo za kućnu uporabu i ne smiju se koristiti u javnim prostorima. Jamstvo pokriva samo greške proizvodnje i ne primjenjuje se ako je šteta uzrokovana nezgodom, nemarom ili zloupotrebom proizvoda. Koristite samo isporučeni pribor; korištenje drugih dodataka može poništiti jamstvo.

Ne otvarajte uređaj ni pod kojim okolnostima; ako je uređaj otvoren ili neovlašteno mijenjan, jamstvo je definitivno poništeno. Jamstvo se ne odnosi na dijelove koji podliježu trošenju i na baterije kada se isporučuju s uređajem. Nakon 2 godine od isporuke ili drugog duljeg roka predviđenog nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača, jamstvo prestaje; u tom slučaju će se intervencije tehničke pomoći obavljati uz naknadu. Informacije o tehničkoj pomoći, bilo da je pod jamstvom ili se plaća, možete zatražiti kontaktiranjem [info@laica.com](mailto:info@laica.com).

Nije potrebna nikakva vrsta doprinosa za popravke i zamjene proizvoda koje spadaju pod ovim jamstvom. U slučaju kvara obratite se zastupniku; NIKADA ne šaljite proizvod direktno proizvođaču LAICA. Sve popravke za vrijeme jamstva (uključujući i zamjenu proizvoda ili njegov dio) neće produžiti trajanje razdoblja jamstva proizvoda koji se zamjenjuje. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu koja može izravno ili neizravno, utjecati na osobe, objekte i kućne ljubimce kao posljedica neispunjavanja svih uputa danih u knjižici s uputama, posebno, upozorenjima u vezi instalacije, uporabe i održavanja. Isključivo je pravo tvrtke Laica, koja kontinuirano nastoji poboljšati svoje proizvode, bez prethodne obavijesti mijenjati sve ili dio svojih proizvoda u odnosu na proizvodne potrebe, bez da to dovede do bilo kakve odgovornosti tvrtke Laica ili njezinih zastupnika. Za dodatne informacije: [www.laica.it](http://www.laica.it).